

AMIGOE

osse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex.

VRIJDAG 30 JUNI 1995 - JAARGANG 112 NR 149



Constructiefouten oorzaak ramp warenhuis

Honderd doden in Seoul

SEOUL - Het aantal den als gevolg van de storting van een warenis in Seoul is vrijdag t zeker honderd gesten. Er zijn zo'n negenonderd gewonden, zo eft de televisie gemeld. ramp zou het gevolg in geweest van bouwgeeken.

zitten nog vele tientallen ensen ingesloten in de puinpen van het Sampoongbouw in Seoul, aldus het oreaanse televisiestation BS). Ongeveer drieduizend ensen zijn betrokken bij t bergingswerk.

NIET BEKEND

eveel mensen feitelijk der de restanten van het nderdagavond tijdens het itsuur gedeeltelijk ingeorte Sampoong-warenhuis het zuidelijke stadsdeel cho vastzitten, was nog eeds niet precies bekend. eskundigen zien ernstige nstructiefouten als waarhijnlijkste oorzaak voor het storten van het warenhuis. aardoor hebben minstens nderd personen hun leven rloren. Ongeveer negenonderd mensen, onder wie eel huisvrouwen, raakten wond door de catastrofe nderdag. De resultaten van en voorlopig onderzoek veren geen bewijs op voor een gasexplosie, aldus de burgemeester van Seoul, Choe Byung Yul, vrijdag op een persconferentie.

De ongeveer drieduizend reddingswerkers hadden in de nacht last van vuur, rook en giftige gassen. Ook het gebrek aan moderne bergingsapparatuur vertraagde het werk. Veel bergers moesten in de vroege ochtenduren hun werkzaamheden staken in verband met instortingsgevaar van de nog overeind staande delen van het gebouw, aldus de politie. De Zuidkoreaanse regering heeft de Amerikaanse strijdkrachten op Hawaii gevraagd om speciale apparatuur voor het zoeken naar opgesloten mensen.

Volgens televisiemeldingen vanaf de plaats van de ramp ontbrak het blijkbaar ook aan een coördinatie van de reddingspogingen. Staatspresident Kim Young Sam heeft opdracht gegeven tot een omvangrijk onderzoek naar de oorzaak van de ramp. Politie en justitie hebben inmiddels vijf managers van het ingestorte Sampoong-warenhuis verhoord. Televisiestations schatten de schade op vijftien tot twintig miljard won, dertig tot veertig miljoen gulden.

Ondertussen groeit in Zuid-Korea de kritiek op de veiligheidsnormen van de binnenlandse bouwondernemingen die internationaal actief zijn. Volgens onbevestigde berichten op televisie was het Sampoong-complex nog in maart ondanks duidelijke fouten in de bouwstructuur, goedgekeurd door een inspecteteam van Bouw- en Woningtoezicht.

SCHEUREN

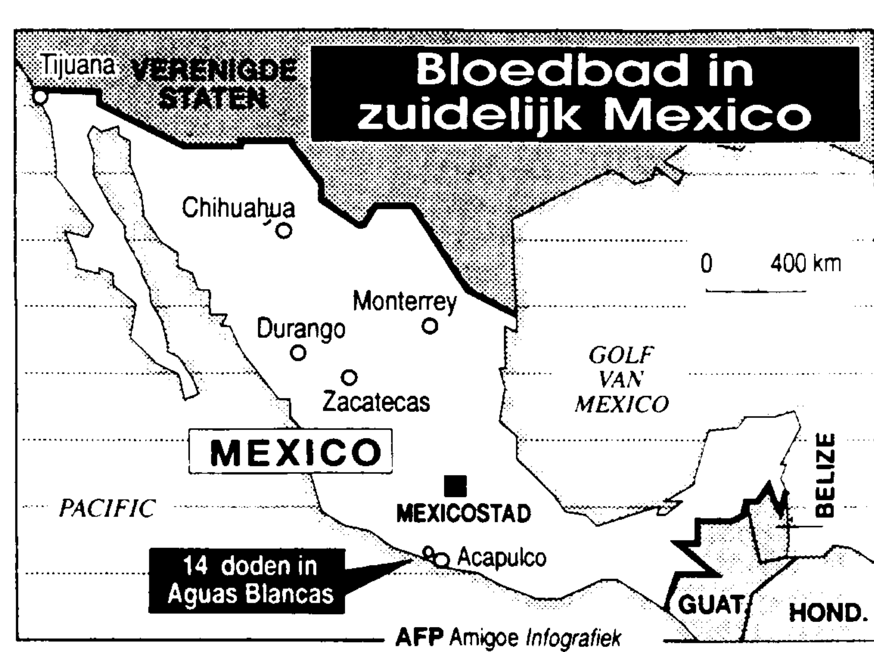
Medewerkers van het warenhuis ontdekten op de dag van de ramp 's ochtends al scheuren in het plafond en de wanden van een restaurant op de vijfde verdieping. De directie besloot evenwel pas in de namiddag tot evacuatie. Om zes uur 's middags plaatselijke tijd voltrok zich de catastrofe. Als een kaartenhuis stortte het grootste deel van het bouwwerk van vijf etages in elkaar.

Het 27,6 meter hoge Sampoong-warenhuis was door zijn eigenaar, de firma Sam-

Vervolg op pag.13.



■ *SEOUL - Voor de tweede keer in korte tijd werd Seoul opgeschrikt door een gasexplosie. Ditmaal gebeurde het in een warenhuis, waarvan de verschillende verdiepingen als een kaartenhuis ineenstortten. Men heeft nog geen idee over het juiste aantal slachtoffers. Tientallen gewonden zijn in ziekenhuizen opgenomen, enige tientallen doden zijn geborgen.*
(AFP-satellietfoto)



Mexico volgt met angstige ogen de ontwikkelingen in de deelstaat Chiapas waar verleden jaar indianen en campesinos in opstand kwamen. Zij namen als voorbeeld de Mexicaanse vrijheidsstrijder Zapata. Met de moderne Zapatisten wordt door Mexicostad geprobeerd een dialoog te beginnen welke zich nog steeds in een beginstadium bevindt. Het bloedbad in de deelstaat Guerro kwam daarom hard aan. Daar raakten campesinos slaags met de politie bij een wegversperring. Veertien campesinos kwamen om het leven. Volgens de autoriteiten waren de 'linkse' campesinos met het geweld begonnen. Getuigen schetsen een ander beeld. De politie zou de campesinos in een val hebben laten lopen. Behalve veertien doden raakten er ook 23 campesinos gewond.

Als bevelhebber van Surinaamse leger

Sedney volgt Gorré op

PARAMARIBO - Kolonel Glenn Sedney is vanaf vandaag de nieuwe bevelhebber van het Surinaamse leger. Hij volgt kolonel Arthy Gore op. Het ministerie van Defensie in Paramaribo heeft dat donderdag bekend gemaakt.

Sedney is sinds 1 april 1993 chef generale-staf en waarnemend bevelhebber geweest. Hij trad in 1977 in dienst van de Surinaamse krijgsmacht. Na in Nederland een officiersopleiding te hebben gevolg, keerde hij in 1980 terug naar Suriname.

De nieuwe bevelhebber van het Nationale Leger bekleedde verscheidene functies zoals pelotonscommandant en hoofd Militaire Inlichtingendienst. Sedney, inmiddels bevorderd tot kapitein, werd door de voormalige leger- en regeringsleider Desi Bouterse in 1984 benoemd tot diplomaat bij de Surinaamse ambassade in Brussel.

Na zijn periode in de diplomatieke dienst werd Sedney in 1988 bevorderd tot kolonel. De nieuwe bevelhebber van het Nationaal Leger is veertig jaar oud. Hij krijgt vandaag het vaandel van de strijdkrachten uit handen van president en opperbevelhebber Ronald Venetiaan. Dat gebeurt tijdens de plechtigheden in de Memreboekoe kazerne in Paramaribo.

Voor poging tot moord op Clinton

'Mist-man' krijgt 40 jaar

WASHINGTON - Een rechter in Washington heeft Francesco Duran donderdag tot veertig jaar gevangenisstraf veroordeeld. Duran beschoot vorig jaar oktober met een automatisch wapen het Witte Huis in een poging president Clinton te vermoorden.

De aanklager had levenslang tegen de 27-jarige medewerker van een hotel uit Security, in de staat Colorado, geëist. Duran haalde op 29 oktober vorig jaar een in China vervaardigd semi-automatisch geweer onder zijn regenjas te voorschijn en schoot ongeveer dertig keer op het Witte Huis en het omliggende terrein. Niemand raakte gewond.

Tijdens zijn proces, dat tien dagen heeft geduurd, schilderden de advocaten Duran af als een gek die hallucinaties had van een duivelse 'mist', die met een navelstreng met het Witte Huis was verbonden. Deze 'mist' beheerste zijn doen en laten en hij wilde hem daarom uit de weg ruimen.

Maar de jury liet zich overtuigen door de aanklager die erop wees dat Duran, onder invloed van uiterst-rechtse talkshows op de radio, zijn wapen te voorschijn haalde, toen hij een man zag die op de president leek.

VS willen migranten afschrikken



■ *WASHINGTON - Congres-voorzitter Newt Gingrich presenteerde donderdag het rapport van een werkgroep over de Immigratie. Drastische maatregelen worden voorgesteld welke ten doel hebben het zo onaantrekkelijk mogelijk te maken naar de VS te migreren. Zo zullen migranten niet in aanmerking kunnen komen voor sociale voorzieningen en wordt het zo moeilijk mogelijk gemaakt voor hen aan werk te komen.*

Eerste deel VS-steun Bosnië-interventiemacht

Clinton komt over brug met geld

WASHINGTON - De Amerikaanse president Clinton heeft op eigen houtje vijftien miljoen dollar beschikbaar gesteld voor de snelle interventiemacht voor Bosnië. Volgens een woordvoerder van het Witte Huis passeerde Clinton het congres bij zijn beslissing.

Dit is het eerste deel van in totaal 95 miljoen dollar die Clinton voor de interventiemacht ter beschikking wil stellen. Clinton beloofde eerder deze maand op de topconferentie van de zeven belangrijkste industrielanden (G-7) in het Canadese Halifax al financiële steun voor de interventiemacht van in totaal vijftienduizend manschappen, die behalve uit Britten en Fransen ook uit Nederlanders bestaat. De VS stellen geen troepen beschikbaar, maar de Amerikaanse steun wordt algemeen gezien als een laatste poging om de aanwezigheid van de VN-vredesmacht in Bosnië te garanderen.

FIAT CONGRES

Clinton heeft het congres gepasseerd, omdat hij bij de Amerikaanse volksvertegenwoordigers waarschijnlijk geen steun zou vinden voor zijn plannen. Het geld is afkomstig van begrotingsposten die al door het congres zijn goedgekeurd. De hulp wordt gegeven in de vorm van uitrusting en logistieke steun aan de verplaatsing van de interventiemacht, zoals luchtdekking en het verzamelen van gegevens door de geheime en verkenningsdiensten. Van de 95 miljoen moeten in totaal 60 miljoen 'in natura' en 35 miljoen in geld worden gegeven. Voor dit laatste is de toestemming van het congres vereist. De Republikeinen, die zowel in het Huis van Afgevaardigden als in de Senaat de meerderheid hebben, zijn tegen financiële steun van de VS aan de snelle interventiemacht.

Bestuursakkoord PAR/MAN een feit



■ *WILLEMSTAD — Het bestuursakkoord is donderdagavond op de valreep van de bestuurswisseling getekend na intensieve onderhandelingen. Namens de PAR tekende partijleider Miguel Pourier. Don Martina (zie foto) zet zijn naam namens de MAN. Leonard Coffie (rechts) en Beatriz Scoop (links) kijken toe.*

Franse ministers verdacht van fraude

PARIJS - De Franse minister van Economische Zaken, Alain Madelin, moet samen met oud-minister Gerard Longuet van Industrie voor het hof van justitie van de republiek worden gebracht op verdenking van fraude.

Dat advies geeft de rechter-commissaris in Rouen, Renaud van Ruymbeke, in een brief aan zijn collega Alain Philibeaux, die de zaak tegen Madelin en Longuet onderzoekt. Twee Franse kranten citeerden donderdag uitvoerig uit de vertrouwelijke brief. Het hof is speciaal ingesteld voor de berechting van ministers die van misbruik van hun positie worden beschuldigd. Volgens Van Ruymbeke heeft Longuet een Franse onderneming, La Signalisation, schriftelijk opdracht gegeven 16 miljoen francs smeergeld te betalen aan een in Panama geregistreerd bedrijf dat door een van zijn naaste medewerkers werd geleid.

Bij aanslag in zuiden van Libanon:

Hezbollah-leider gedood

TYRUS - Een leider van de fundamentalistische beweging Hezbollah (Partij van God) is vrijdag door een bomaanslag in het zuiden van Libanon om het leven gekomen. Dat hebben veiligheidsfunctionarissen meegedeeld.

De explosie deed zich voor toen de 36-jarige Ali al-Assad zijn auto startte bij zijn huis in het dorp Smaiyyeh in de buurt van Tyrus. Hij is de tweede Hezbollah-leider die deze maand door een bomaanslag om het leven is gekomen. Op 16 juni stierf Sheikh Khalil Saeed door een aanslag op de weg die naar zijn dorp leidde.

Vrijdagmorgen kostte een aanslag een lid van het Zuidlibanese leger, dat de steun van Israël heeft, het leven. Guerrillastrijders brachten langs de weg een bom tot ontploffing toen de patrouille langskwam waarvan hij deel uitmaakte.

Ongekend grote ramp mede gevolg broeikaseffect

Veel doden watersnood in China

SHANGHAI - Het oosten van China is getroffen door een van de zwaarste overstromingen van de eeuw. Tot dusver zijn 194 mensen omgekomen, maar het dodental stijgt snel, aldus een functionaris van de provincie Jiangxi vrijdag.

"Het is een verschrikkelijke ramp", aldus de ambtenaar. Oorzaak van de overstromingen zijn de zware regens aan de kust die modderlawines hebben losgemaakt. De overstromingen hebben zo'n veertien miljoen mensen in Jiangxi, de graanschuur van de regio, getroffen.

Volgens een dagblad in Shanghai zijn 220.000 huizen weggevaagd. De schade bedraagt tot dusver zo'n 725 miljoen gulden. Eerder deze week meldde het staatspersbureau Xinhua dat in de midden-Chinese provincie Hunan honderd doden zijn gevallen na een week regen.

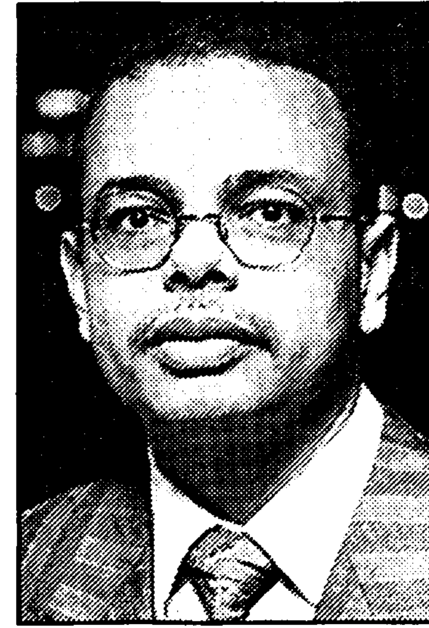
De voorjaarsregen brengt jaarlijks rampspoed over de tientallen miljoenen mensen die langs de Yangtze-rivier en haar zijrivieren leven. Weerkundigen waarschuwen echter dat de huidige overstromingen tot de grootste van de eeuw kunnen uitlopen.

Door het broeikaseffect smelt de sneeuw op het Tibet-Qinghai-plateau waar de Yangtze ontspringt. Hierdoor is het peil van rivieren en meren sterk gestegen. De dijken, die eeuwenlang de Chinese boeren en hun oogst beschermden, bieden niet genoeg bescherming meer. Veel dorpelingen zoeken hun toevlucht in krotten langs de bedding en komen om door ziekten die door het water worden verspreid.

In Shanghai, waar de Yangtze in de Oostchinese Zee stroomt, zijn grote delen van de stad al bedekt door een film van smerig water. De zuidelijke kustprovincies Zhejiang en Fujian staat het ergste nog te wachten, wanneer in de zomer de tyfonen vanuit zee toeslaan.

DE editie van de Amigoe van vandaag bestaat uit twee katernen met in totaal 24 pagina's, waarin behalve het laatste nieuws over de formatie van een nieuw Bestuurscollege, ruime aandacht voor het internationale nieuws, sport, financiën en volop aanbiedingen van onze adverteerders.







■ *WILLEMSTAD — De PAR levert voor het nieuwe Bestuurscollege vier gedeputeerden. V.l.n.r. Etienne Ys (Financiën), Magda Rafaël (Onderwijs), Perry Gums (Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting) en Oscar Castillo. Hij krijgt de portefeuille Algemene Zaken waaronder personeelsaangelegenheden en staatkundige zaken vallen. De MAN levert voor het nieuwe Bestuurscollege drie gedeputeerden. Op de rechtse foto v.l.n.r. Benny Demei (Energie), Mayra Coffie (Sociale Zaken) en Cedric Eisden (Economische Zaken).*

Pourier en Martina opgelucht over formatie:

"Het waren moeilijke dagen"

WILLEMSTAD — De partijleiders Pourier en Martina toonden zich op donderdagavond ná de ondertekening van het Bestuursakkoord in de Ansinghstraat opgelucht. Het was geen gemakkelijke operatie, meenden de leiders van PAR en MAN. Pourier: "Het is een zware en verantwoordelijke taak." Don Martina sprak zijn tevredenheid uit over de synchronisatie in beide parlementen. "Ik kan vannacht eindelijk goed slapen", zei hij, nadat zijn handtekening zwart op wit stond op het Bestuursdocument.

Vooral de vele wijzigingen, speculaties en gebrek aan afstemming hebben de partijleiders veel kopzorgen gegeven. Desondanks is Pourier erg trots op de teams van de twee partijen. Vandaag was het de langste dag in mijn leven", aldus Pourier. De leider van de gele partij gaf in bedekte bewoordingen aan dat de irritaties van de afgelopen dagen niet van de lucht waren.

Het is jammer dat niet tegemoet kon worden gekomen aan ieders wensen. Hij doelde op de portefeuille-perikelen tussen MAN-PAR en FOL. "Maar we zijn er uit gekomen en zijn erg blij dat de coalitie in goede harmonie van start gaat." Ook de inhoud van het bestuursakkoord geeft reden tot tevredenheid.

Pourier had overigens een kritische noot. Hij gaf te kennen mee te willen werken aan andere structuren bij de totstandkoming van nieuwe Bestuurscolleges. Volgens de politicus moet het mogelijk zijn om de verdeling van BC portefeuilles op een andere manier te laten geschieden, zonder die vreselijke druk en deadlines. Zo zouden er onderhandelingsmomenten over de verdeling kunnen worden ingebouwd, zodat de stoom in de eindfase van de ketel is. Volgens Pourier moeten de formerende partijen in alle rust aan een nieuw Bestuurscollege kunnen werken.

De politieke leider van de MAN Don Martina zei dat de achterliggende formatierondes - ondanks de vele sores - de essentie van de democratie goed heeft weerspiegeld. Dat leidt hij af uit de ontwikkelingen die aantoonden dat de grootste partij zijn, niet vanzelfsprekend betekent, de eerste keuzes en opties hebben, maar dat men door onderhandelingen tot een akkoord dient te komen.

"De vele aspiraties, wensen en doelen van de partijen konden dan ook niet alle ingewilligd worden. Andere visies en inzichten moesten uitgelegd, belicht en bovenal doorgesproken worden. Al deze zaken in beschouwing nemend, hebben de besprekingen (vanaf 16 mei) niet echt lang geduurd, is de algemene mening van partijen.

Laatkomers

WILLEMSTAD — De uren vóór de ondertekening van het Bestuursakkoord werden gekenmerkt door spanning van wege de laatkomers. In de partijraad van de MAN ontstond grote verwarring nadat bekend werd dat de vakbondcentrales hun twee kandidaten hadden teruggetrokken.

De partijraad van de blauwe partij bleek hierdoor moeite te hebben met de verdeling op grond van een 4-3 verhouding. Ook politieke kopstukken binnen de partij menen dat het beeld hierdoor veranderd en dat de PAR niet meer automatisch aanspraak maakt op vier gedeputeerden.

Terwijl circa dertig PAR-kopstukken zich gisteravond vanaf half negen bij het kantoor te Pietermaai hadden verzameld, waren slechts twee mensen van de MAN aanwezig. Na een poosje verscheen de MAN-leider vergezeld van een kleine delegatie.

Wittermans exposeert

WILLEMSTAD — Jeanette Wittermans exposeert van 1 juli tot en met 12 augustus olieverfschilderijen bij Classic Interiors. De artiest is aan de Academie van Beeldende Kunsten in Den Haag afgestudeerd. De galerij bevindt zich in 77 Shopping Centre aan de Jan Noorduynweg.

Schoonmaakactie Caracasbaai

WILLEMSTAD — De milieu-organisatie Reef Care Curaçao organiseert een schoonmaakbaaidag. Op zondag, de Dag van de Vlag, worden zo veel mogelijk vrijwilligers verwacht om de Caracasbaai een 'goede beurt' te geven. Deelnemers worden beloond met een hapje en een drankje dankzij de steun van verschillende sponsors. Vrijwilligers kunnen zich opgeven bij Johnny Greijmans, bel 672199 na werktijd.

Kroonprins Willem Alexander is bij een vorige baaischoonmaakactie ook zo'n vrijwilliger geweest. Toen werden op één dag zoveel plastic bekers, borden en flessen uit het water gevist, en ook autobanden, dat er 200 vuilniszakken nodig waren om de 'vangst van die dag' te kunnen bergen.

Eilandsraadsleden tijdens plechtige zitting beëdigd

WILLEMSTAD — De eilandsraad kwam vandaag in een plechtige zitting bijeen voor beëdiging van de nieuwe raadsleden. Hierna werd overgaan tot het benoemen van leden in de diverse commissies van de eilandsraad. Dit gebeurde in een geheime stemming.

De verkiezing van de gedeputeerden voor het nieuwe Bestuurscollege met de zittingsperide 1995 - 1999 vindt vanmiddag in het Bestuurskantoor plaats. Voor de Partido Antia Restruktura (PAR) zijn dat de volgende personen: Magda Rafaël, Onderwijs; Perry Gumbs Dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, Oscar Castillo, Algemene Zaken; Etienne Ys, Financiën.

De gedeputeerden voor de Movimentu Antia Nobo (MAN) zijn: Mayra Coffie, Sociale Zaken en Volksgezondheid, Cedric Eisden, Economische Zaken met het pakket Toerisme; Benny Demei, Verkeer en Vervoer en Energiezaken.

De verkiezing van de gedeputeerden vindt meestal op dezelfde dag plaats als de beëdiging van de raadsleden. In het verleden is het echter een paar keer voorgekomen dat de verkiezingen een paar dagen later plaatsvonden. De meest 'verlate' verkiezing van het BC geschiedde in 1959. Toen legden de raadsleden op 27 juni 1959 de eed af en de verkiezing van de volksvertegenwoordigers was tien dagen daarna.

Bij politie:

Kijkdag voor auto-onderdelen

WILLEMSTAD —Het bureau Verkeersrecherche organiseert morgen een kijkdag voor auto-onderdelen en accessoires achter het kantoor op Rio Canario. Het betreft hier in beslag genomen onderdelen die zullen worden uitgestald ter bezichtiging.

Wanneer de rechtmatige eigenaar aan kan tonen dat een onderdeel hem/haar toebehoort kan het teruggekregen worden. Daartoe is wel een schriftelijk koopbewijs, identiteitsbewijs, dan wel enig ander wettig bescheid voor identificatie noodzakelijk.

De accessoires liggen morgen uitgestald op het parkeerterrein achter het kantoor aan de Winston Churchillweg vanaf 8 uur 's morgens. Om 5 uur 's middags sluit de tent en tussen de middag van 12 tot half 2 is het pauze.

Nieuwe voorzitter Wilhelminafonds

WILLEMSTAD — Voor een bestuursperiode van drie jaar heeft Valerie Henriquez sinds 17 mei het voorzitterschap van de Stichting Prinses Wilhelminafonds overgenomen van Yaël Ackerman. Darlene Engels zal gedurende die tijd het vice-voorzitterschap bekleden.

Stichting Kòrsou Limpi Bunita opgericht



■ *Notaris Mike Alexander (midden) feliciteert Billy Jonckheer (CHATA), samen met Richard Hart (KvK) (rechts) oprichters van Fundashon Kòrsou Limpi Bunita.*

WILLEMSTAD — De Fundashon Kòrsou Limpi Bunita is op 29 juni opgericht ten overstaan van notaris Mike Alexander. Kòrsou Limpi Bunita is een initiatief van de Curaçao Hotel and Tourism Association (CHATA), het Curaçao Tourism Development Bureau (CTDB), de Kamer van Koophandel en Selikor, om het zwerfvuilprobleem op Curaçao structureel aan te pakken.

Van het jaarlijks budget van 350.000 gulden is 150.000 beschikbaar voor de bureau- en operationele kosten, een bedrag dat wordt bijgedragen door de overheid en de rest, dat sponors financieren, is begroot voor projecten.

De Stichting Nederland Schoon, die model staat voor de Curaçaose stichting, heeft tijdens een werkbezoek alhier geconstateerd dat ondanks het feit dat veel organisaties en instanties op Curaçao bezig zijn op het gebied van de zwerfvuilbestrijding, het eiland vuil blijft door de versnipperde aanpak, de onvolkomen participatie en een gebrek aan structurele en integrale aanpak. Limpi Kòrsou Bunita heeft de suggesties om tot een verbeterde aanpak te komen tot harte genomen.

Situatie ziekenhuis:

Centrum Marigot drie uur gestremd

WILLEMSTAD/MARIGOT — Het centrum van Marigot (Sint Maarten) is donderdagochtend zo'n drie uur geblokkeerd geweest door een protestdemonstratie van burgers en personeel van het Marigot Hospital. Uit solidariteit waren tevens de meeste winkels gesloten.

De actie ontstond spontaan toen bleek dat de autoriteiten niet kwamen opdagen op de geplande vergadering met de staf en het medisch personeel van het ziekenhuis. Op uitnodiging van souprefet Pichon zou de staf donderdag een ontmoeting hebben met autoriteiten uit Guadeloupe en van het ministerie van Volksgezondheid uit Frankrijk. Zij zouden praten over de ernstige financiële, technische en personele problemen van het Marigot Hospital. Daardoor kunnen al twee weken alleen acute gevallen worden opgenomen en behandeld.

Veel live-bands in Landhuis Brievengat

WILLEMSTAD —Het komende weekeinde, te beginnen vanavond en eindigend het volgend weekeinde, treden maar liefst zes bands op in Landhuis Brievengat. Morgenavond komt daar dan nog het 'beer-festival' tussendoor. Feest dus. Claudius (Saca e Boem) Philips & O.R.E.O. zullen zondagavond 9 juli optreden.

De agenda opent vanavond op de traditioneel drukke vrijdagavond met de 'Happy Peanuts' en 'Spice & Pepper'. De laatste band speelt op de iets rustiger zondagavond met de band 'Chips'.

CPA-statistieken over 1994:

Bedrijvigheid haven deels beter, deels slechter

WILLEMSTAD — De jaarcijfers over de economische bedrijvigheid in de haven laten voor 1994 een gemengd beeld zien. De totale hoeveelheid vracht die in 1994 werd verwerkt en de bunkerverkopen stegen wel, maar andere takken van bedrijvigheid toonden een achteruitgang of slechts een beperkte verbetering ten opzichte van vorige jaren.

De Curaçao Port Authority (CPA) heeft haar statistieken over 1994 gepubliceerd. Het betreft cijfermateriaal over het aantal ingeloodste schepen, hun vrachtaanbod voor de lokale markt en voor overslag, containerbewegingen, bunkerverkopen, cruischepen en cruisepassagiers.

Het aantal schepen dat Curaçao aandoet vertoont al jaren een dalende tendens. Zo werden in topjaar 1992 nog 5109 schepen binnengeloodst, in 1993 daalde dit naar 4847 en in 1994 liep dit nog verder terug naar 4740 schepen. Het Gross Registered Tonnage (GRT) liep terug van 33.328.122 in 1992, via 31.483.995 in 1993 naar 30.818.997 in 1994.

De teruggang is vooral te wijten aan minder lokaal scheepsverkeer en een minder aantal cruiseschepen. In 1993 kwamen er 273 cruiseschepen naar Curaçao. In 1994 waren dit er 256. Dit betekent een achteruitgang van 6,23 procent. Ook het aantal passagiers dat de schepen meebrachten daalde (voor het eerst in vijf jaar tijd) met 12,25 procent van 182.924 naar 160.510 personen. Het lokale scheepsverkeer daalde van 1525 schepen in 1993 naar 1289 in 1994.

Aan de andere kant steeg het kustvaart- en tankerverkeer enigszins ten opzichte van 1993. Kustvrachtverkeer steeg van 1554 in 1993 naar 1594 in 1994 en tankerverkeer van 994 naar 1022. Het totaal aan verwerkte vracht bedroeg 852.717 metric tons in 1994 (795.561 in 1993). Het aantal containerbewegingen daalde echter tot 69.883 TEU (1993: 72.433 TEU) en daarmee ook de containeroverslagbewegingen tot 11.732 (in 1993 16.202 TEU).

De hoeveelheid verkochte (bunker)brandstof steeg van 1.035.200 barrels in 1993 naar 1.114.900 barrels in 1994. Ook werd in 1994 meer water verkocht: 48.178 kubieke meter. Dit bedroeg in 1993 nog 39.162 kubieke meter.

Mendes: één energietarief voor oude en nieuwe hotels

WILLEMSTAD — Scheidend gedeputeerde Mendes de Gouveia wil de Kodela-tarieven voor de oude en de nieuwe hotels gelijktrekken. Voor alle hotels zal het laagste tarief gaan gelden.

Mendes de Gouveia ziet de vereffening als een stimulans voor het toerisme. De lagere Kodela-rekening komt de hotels ten goede, zo zei hij.

Deze week nog kwam een hotel in de problemen vanwege een achterstallige energieschuld. Caribbean Hotel werd enkele uren afgesloten, maar kreeg weer stroom nadat een aanbetaling werd gedaan. Ook Kadushi Cliffs kampt met een schuld bij het nutsbedrijf. Voor dat hotel is onlangs een overheidsgarantie voor een lening verstrekt, die een oplossing van de financiële problemen en uitbreiding mogelijk maakt. De scheidende gedeputeerde van Toerisme noemde donderdag nog een tweede reden om de energietarieven te nivelleren. Hij is bang dat hotels een rechtzaak zullen aanspannen, op grond van de discriminatieve tarieven.

Overigens zal het voorstel niet meer door het vertrekkende college kunnen worden bekrachtigd. Het nieuwe Bestuurscollege zal hierover het definitieve oordeel vellen, aldus Mendes de Gouveia.

'Zo snel mogelijk besluit nemen'

Inderson in afwachting advies Carmabi over opruimen rijst

WILLEMSTAD — Misschien geeft de 'rijstramp' de zo hoognodige push aan het wetgevingstraject voor milieu- en natuurbeheer. Zo hoopt minister Inderson (Vomil). "We denken altijd dat ons niets kan gebeuren; dat geen orkaan ons kan treffen, dat we geen milieuramp zullen meemaken. We denken zelfs dat we de apocalyps over onszelf afroepen als we de zaken wettelijk goed regelen. Maar zo werkt dat natuurlijk niet."

Inderson heeft inmiddels de offerte van de Curaçao Industrial Diving á 106 duizend gulden binnen voor het opruimen van de 400 ton rijst die het koraalrif bij Oostpunt bedekt. "Dat is een hoop geld. Terwijl de tijdsdruk groot is." Inderson heeft nu zowel het departement als de door de overheid gesubsidieerde Carmabi om advies gevraagd. "Voordat ik de Ministerraad vraag akkoord te gaan met een extra uitgave van 106 duizend gulden, wil ik wetenschappelijk onderbouwde adviezen ontvangen." Inderson hoopt dat advies zo snel mogelijk te krijgen, want als de informatie van Reef Care klopt, moet de rijst binnen uiterlijk anderhalve week zijn weggehaald.

De ramp met het rijstschip laat zien hoe dringend noodzakelijk wettelijke regelingen zijn, aldus de minister van Milieuhygiëne. "Zodat je in ieder geval financieel verhaal kunt halen." JAZ bekijkt momenteel de verhaalsmogelijkheden voor de ontstane schade, maar Inderson heeft er een hard hoofd in of iemand kan worden aangesproken op de kosten. "Voldoende nationale wetgeving is nodig om gebruik te kunnen maken van de bescherming die bij voorbeeld het Marpol-verdrag biedt. De rijstramp betekent ook, dat de ontwerpwet waarschijnlijk verder zal worden aangescherpt."

Het ontwerp om te komen tot een Milieubeheer is in voorbereiding. Inderson is in afwachting van voorstellen van Defensa Ambtiental, om deze in het ontwerp te kunnen verwerken. Het ontwerp Natuurbeheer (in verband met het Cites-verdrag) is inmiddels bekeken door de Raad van Advies en diens voorstellen worden momenteel verwerkt in het ontwerp, dat voor 1 juli klaar zou zijn.

Inderson woont volgende week in Nederland een workshop en conferentie over de (Nederlandse) heroriëntatie op internationaal natuur- en hulpbeleid bij. Daarbij zal de bestaande samenwerkingsovereenkomst tussen de LNV Nederland en de Antillen worden uitgebreid, onder meer voor het aantrekken van een wetgevingsjurist op het terrein van natuur- en milieubeheer. Overigens komt per 1 september iemand van Milieuzaken het departement voor een jaar versterken.

Bemanning Infinity zonder loon

WILLEMSTAD — De elfkoppige bemanning van het vrachtschip 'Infinity' is door de scheepseigenaar aan zijn lot overgelaten. Dammers & Van der Heide, 'nog steeds agent van het schip' aldus directeur Ponsen, ontfermt zich momenteel over de scheepslieden van voornamelijk Guyanese nationaliteit. De agent laat de laatste lading, ongeveer 400 ton afgekeurde rijst bij de Brionwerf lossen om die bij de landfill te storten.
De Infinity, vorige week vastgelopen op het koraalrif bij Oostpunt, is niet verzekerd. Ponsen zoekt naar een oplossing om de bemanningsleden, die naar het achterstallig loon kunnen fluiten, terug te laten keren naar de haven waar ze hebben aangemonsterd.

Oude voetganger ernstig gewond

WILLEMSTAD —Op de Santa Rosaweg ter hoogte van Panaderia Meyer werd donderdagavond om omstreeks negen uur een voetganger aangereden. De verkeersongevallendienst die even later arriveerde, trof het 66-jarige slachtoffer C.E. in zorgwekkende toestand aan. De man die verwondingen had over zijn hele lichaam, werd daarna met de ambulance naar het Sehos gebracht.
Oorzaak van het ongeluk is waarschijnlijk dat de man niet goed uitkeek bij het oversteken.

IBNA aangewezen als officieel Antilliaans bankorgaan

WILLEMSTAD — De Association of International Bankers in the Netherlands Antilles (IBNA) is aangewezen als vertegenwoordigend orgaan voor de internationale banksector van de Nederlandse Antillen.

Dat gebeurde bij ministeriële beschikking van 15 juni. De aanwijzing vindt plaats in het kader van de Landsverordening Toezicht Bank- en Kredietwezen, en na aanbeveling van de Bank van de Nederlandse Antillen.
Het nauwe overleg over toezicht tussen de Centrale Bank en het IBNA bestaat al sinds medio 1994.

PAR nu slechts zes raadszetels

Kamara Sindikal/SSK zeggen politieke steun aan PAR op

WILLEMSTAD — "We hadden geen enkele inspraak bij de aanwijzing van de gedeputeerden, daarom hebben we onze twee kandidaten teruggetrokken." Dit zei de voorzitter van Kamara Sindikal Errol Cova vandaag aan deze krant. Hij stelde het PAR-bestuur op donderdagmiddag op de hoogte van dit besluit van de besturen van de twee vakbondscentrales: Kamara Sindikal en Sentral di Sindikatonan di Korsou.

Volgens Cova houdt dit in dat de bonden het Bestuursakkoord tussen de coalitiepartijen niet steunen en hun kandidaten derhalve het document niet zullen ondertekenen. De voorzitter laakt het feit dat de politieke partij PAR, kandidaat/onderwijzer Eduardo Cova geen moment als gedeputeerde van Onderwijs heeft voorgedragen. Cova: "We werden nergens bij betrokken en nemen hiermee geen genoegen."
Voorzitter Errol Cova vindt dat de KS/SSK betrokken had moeten worden bij het proces over de portefeuille-verdeling en niet nadat de verdeling al (bijna) rond was. Cova gaat er van uit dat de verkiesbare plaats van de kandidaat wel degelijk reden geeft om over een gedeputeerdeschap te onderhandelen. De betreffende kandidaat werd gewoon opzij geschoven, terwijl hij in aanmerking kwam voor de post Onderwijs, aldus Cova.
De beslissing van de KvV komt op het moment dat nog begonnen moet worden met een nieuw samenwerkingsproces tussen de vakcentrales en de PAR. Over die versnipperde samenwerking werd het afgelopen weekeinde vergaderd en partijen gingen uiteen met de toezegging dat er aan gewerkt wordt.
Ondertussen blijft de situatie wel status quo. Cova verklaarde vandaag dat het terughalen van de beide kandidaten voor wat betreft Kamara Sindikal niets aan de afspraak van vorige week afdoet. Als de nieuwe vorm van samenwerking afketst, dan gaat Kamara Sindikal zonder PAR verder, aldus Cova.
Hij beklemtoonde nog eens dat de kwestie Winni Poulo voor de vakbonden niet bespreekbaar is.
Winni Poulo heeft inmiddels een brief aan de PAR-leider en het PAR-bestuur verzonden waarin hij voorstellen doet in verband met zijn positie in het parlement. Poulo geeft de PAR-leiding in overweging akkoord te gaan met het voorstel om buiten de fractie van de PAR te functioneren. Volgens Cova is het nog te prematuur om te zeggen dat Poulo definitief als onafhankelijk lid gaat functioneren. Daarover moet nog beraadslaagd worden.



Statenverzoek aan Algemene Rekenkamer

Rapport over Belastingkantoor gereed binnen drie maanden

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer wordt door de Staten verzocht een rapport te maken over de bouw van het Belastingkantoor te Groot Kwartier van 1985. **PNP-statenlid Liberia-Peters wil dat de Rekenkamer het rapport binnen drie maanden gereed heeft. De overige statenleden konden zich in dat voorstel vinden, zo bleek donderdagmiddag tijdens de laatste openbare vergadering van de Staten voor het zomerreces.**

Zoals bekend werd het gebouw tien jaar geleden opgeleverd, nadat het zonder bouwvergunningen was gebouwd en zonder openbare aanbesteding. Er blijken, behalve bij Financiën, ook nergens stukken te vinden zijn over de bouw. Ook over de twee jaar geleden gepleegde uitbreiding ontbreken vergunningen en stukken, terwijl dezelfde architect en aannemer onderhands werden aangetrokken. De lening voor het complex (in 1985 ter waarde van 13,5 miljoen gulden maar door rente-oprente opgelopen naar 28 miljoen) zou met het APNA worden afgesloten, maar dit is nog steeds niet gebeurd. Voordat de Staten die lening goedkeuren willen zij een rapport van de rekenkamer zien.
In een heel korte sprekersronde (alleen PAR-lid Leito stelde minister Chance van Verkeer en Vervoer vragen) werd ook de verhoging goedgekeurd van de tarieven voor het doorkruisen van het Antilliaanse luchtruim, de zogeheten luchtvaartfaciliteitengelden. De tariefstelling is mede afhankelijk van de internationale normen; hoe meer service wordt gegeven, hoe hoger het tarief kan zijn. Daarom kan het tarief niet hoger worden dan nu voorgesteld werd. Uit antwoord van de minister bleek, dat Curaçao een tekort heeft van maar liefst 44 luchtverkeersleiders, omdat vanuit Hato niet alleen binnenkomende en vertrekkende vliegtuigen moeten worden gemonitord, maar ook het veel grotere luchtruim buiten de Antillen. In september start een nieuwe opleiding voor luchtverkeersleiders.
Minister Chance hekelde overigens dat telkens wel de begroting wordt goedgekeurd, maar dat wanneer in de loop van het jaar specifieke projecten aan de orde komen (zoals voor de aanschaf van de benodigde radar) 'er 'machten' aan het werk zijn dat tegen te houden'. Voor de radar zijn inmiddels drie offertes binnengekomen, aldus Chance.
Tijdens de vergadering van donderdag werd ook afscheid genomen van DP Bonaire-statenlid Jopie Abraham, die in het nieuwe Bestuurscollege van Bonaire gedeputeerde wordt. Hij wordt opgevolgd door mevrouw C.N. Domacassé-Frans. Haar geloofsbrieven werden goedgekeurd. Een andere wijziging in de Staten betreft het ondervoorzitterschap in het resterende deel van het zittingsjaar van de Staten. Statenleden Silberie en Johnson werden met 13 van de aanwezige 16 stemmen gekozen tot respectievelijk eerste en tweede kandidaat voor het ondervoorzitterschap. Dit wordt voorgelegd aan de gouverneur, maar betekent de facto dat Silberie ondervoorzitter wordt.

Ook op Curaçao

Aanhouding verdachten drugsmokkel

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — De regiopolitie Rotterdam-Rijnmond heeft samen met de politie in Frankrijk, Portugal, Luxemburg, Curaçao en Brazilië in totaal achttien mensen aangehouden op verdenking van cocaïnesmokkel. De vermoedelijke leider van de smokkelbende, de 43-jarige Amsterdammer E.A.C, is gearresteerd.

Volgens een woordvoerster van de Rotterdamse politie heeft de organisatie zeker twintig transporten vanuit Brazilië uitgevoerd. Hoeveel geld daarmee is gemoeid kon zij niet zeggen. De zaak kwam op 6 juni aan het licht toen de marechaussee op Schiphol een koerier aanhield met drie kilo cocaïne ter waarde van een half miljoen gulden.

Gratis toegankelijk

Marie Pompoen krijgt een publieksstrand

WILLEMSTAD — Er komt een openbaar, gratis toegankelijk strand te Marie Pampoen. Voor de aanleg van de 750 meter lange strook tussen Princess Beach en de 'bolas criollas'-baan is vijf miljoen gulden nodig. Tweederde zal mogelijk gefinancierd worden uit de pot Meerjarenplangelden, voor het resterende deel zal Korpodeko een lening verstrekken.

De plannen voor een publiek strand in de regio Bapor Kibra bestaan al jaren. In een brief aan het Bestuurscollege zegt voorzitter Elmer Wilsoe van de Stichting Openbaar Strand Marie Pampoen dat in de afgelopen jaren verschillende Curaçaose stranden ontoegankelijk zijn geworden, vanwege een toeristische bestemming. "Het ontbreken van voldoende stranden voor de lokale bevolking wordt steeds meer aan de orde gesteld", schrijft Wilsoe.
Op dit moment is in Bandariba slechts een openbaar strand. De Caracasbaai is tot op heden vrij en gratis toegankelijk. De afgelopen tijd is Jan Thiel afgesloten wegens toeristische ontwikkeling en sloot ook Barbara Beach een tijdje de toegang af wegens renovatie ten behoeve van een in ontwikkeling zijnd resort. Blijft Seaquarium over al openbaar strand, waarvoor enkele guldens entree moet worden betaald. De - kunstmatig aangelegde hotelstranden - van Lions Dive, Princess Beach en Avila Beach hotel zijn slechts uiterst beperkt voor lokale bezoekers toegankelijk.
Hoewel het nieuwe Pampoenstrand gratis wordt ligt er wel een commerciële basis aan ten grondslag. De Stichting overweegt het strand uit te rusten met verschillende faciliteiten zoals toiletten, snackbars, en watersportfaciliteiten. Doel is dat het strand 'self-supporting' wordt. In de omliggende wijken zal gepolst gaan worden wat de wensen van de toekomstige bezoekers zijn.
De oprichting van de Stichting vond donderdag plaats bij notaris Van der Pluijm-Vrede. De Stichting wordt vertegenwoordigd door Elmer Wilsoe, Gregory Elias, Ivan de Windt, William de Luca en Adrie Williams. De aanleg van het nieuwe strand zal ongeveer een jaar in beslag nemen.

Bestuurstestament Arrendell (Financiën)

Eilandskas reikt tot eind juli

WILLEMSTAD — Hoewel donderdagmiddag niet in persoon aanwezig op de laatste persconferentie van het oude Bestuurscollege, heeft ook gedeputeerde Luciën Arrendell (Financiën) zijn 'bestuurstestament' achtergelaten voor het nieuwe BC. Ondanks de enorme financiële problemen van het eiland, gelooft Arrendell, dat er in de voorliggende tijd een zodanig stevig fundament is gelegd, dat in enkele jaren een realistische begroting kan worden bereikt'.

De nieuwe gedeputeerde van Financiën Etiënne Ys krijgt van oud-gedeputeerde Arrendell een portemonnee mee, waarin tot eind juli voldoende geld zit "om alle urgente verplichtingen te kunnen betalen. Dit geeft de nieuwe overheid de gelegenheid om de noodzakelijke handelingen te blijven verrichten om het maandelijkse liquiditeitsprobleem op te lossen, met de noodzakelijke medewerking van belangrijke financiële instanties als de Centrale Bank, het APNA en de ING-Girobank", aldus Arrendell.
De laatste maanden van zijn gedeputeerdeschap moeten voor Arrendell niet leuk zijn geweest. Hij rept van het 'problematisch tekort aan liquide middelen', waardoor de laatste maanden 'iedere maand allerlei kunstgrepen moesten worden gedaan om te kunnen voldoen aan de urgente verplichtingen van de overheid. Tot nu toe is dit steeds gelukt'.
Arrendell erkent ook dat de beoogde bezuiniging van 20 miljoen gulden in 1994 niet is gehaald. Maar er is volgens hem wel vooruitgang geboekt, vooral in de relatie tussen de overheid en de gesubsidieerde instellingen en door de privatiseringsprocessen rond Giro, Selikor en de Centrale Markt. Ook noemt hij het terugdringen van het onwettig gebruik van de sociale voorzieningen en de efficiëntere systemen voor het invorderen van ziektekosten en erfpachtsrechten. "Niettemin is het duidelijk geworden dat dit zich nog niet vertaald heeft in harde financïele voordelen."
Hiervoor zijn meerdere oorzaken, aldus de oud-gedeputeerde. "Zo vereisen reorganisatieprocessen investeringen die in de beginfase meerkosten meebrengen. Ook was het overheidsapparaat niet altijd in staat veranderingen met de gewenste snelheid tot stand te brengen. Bovendien ontbrak het vaak aan een voldoende maatschappelijk draagvlak om alle acties uit te voeren. En dat had weer te maken met het ontbreken van een aanvaardbaar sociaal plan." Toch gelooft hij dat op de ingeslagen weg moet worden door gegaan en dat dit zich binnen enkele jaren zal vertalen in een begroting die wel sluitend is. "Voorwaarde is wel, dat de economische groei wordt gehandhaafd door middel van een actief stimuleringsbeleid van de overheid."

Beide explosieven gericht aan hoofdpostkant...

Twee bombrieven in Madri...

MADRID - In het hoofdpostkantoor van Madrid zijn dinsdag twee bombrieven 'besteld'. Door een ontploffing van een der bombrieven raakten dinsdagmorgen twee postbeambten gewond.

Van een van de twee beambten werden de handen afgerukt. Na de explosie, rond negen uur dinsdagmorgen, maakte de politie rond het middaguur een tweede bom onschadelijk in het postkantoor. De politie had tips gekregen over andere explosieven in het gebouw.

De eerste bombrief ontplofte in de handen van een postbesteller, bij wie later in het ziekenhuis twee vingers moesten werden geamputeerd.

Het tweede bom... ketje zag er hetzelfde ui... het eerste en bevatte ... veer 150 gram explosie... Men vermoedt dat het ... ETA-actie is.

*****

VOETBAL — Politiemen... hebben donderdag een ... gedaan in het hoofdkan... van de Portugese voe... bond in Lissabon. ... maakte bondsvoorzitte... ques bekend. Er werden ... hieven doorgenomen, ... geen zaken geconfisq... De inval staat mogelijk... verband met een omk... faire van enkele ma... geleden, waarbij een sch... rechter werd gearrest...

*****



■WILLEMSTAD — Op initiatief van CurInc vond afgelopen maandag de eerste bijeenkomst van het Export Managers Forum plaats in het ITC. Op regelmatige basis zullen vertegenwoordigers van exportbedrijven bijeenkomen om over facetten van hun werkzaamheden van gedachten te wisselen. Zoals bekend probeert de CurInc via haar Business Development Scheme gerichte en gestructureerde export tot ontwikkeling te brengen, onder meer door de exporterende bedrijven op allerlei manieren te ondersteunen. De exportsector is van belang voor het verbeteren van de economische groei en de deviezenpositie van de Antillen.

Op de foto v.l.n.r. Orhan Ergün (voorzitter van de Curaçaose exporteursvereniging), Alf Monaghan (manager Business Development Scheme), Sam Kaluf (executive director van het Curaçao House in Miami) en Marleis van Schaik (Melle Latin America Inc). Niet op de foto maar wel aanwezig bij de planning van de volgende exportcampagne: Warren Stanley (ECCO Caribbean) en Sudhir Vasudeva.

Twee extra vrouwenartsen hoeven niet te werken voor hun geld

Eiland laat kwaliteitseisen vallen in contract met gynaecologen over pp-zorg

WILLEMSTAD—De onderhandelingen tussen overheid en gynaecologen lijken ten einde. Er is een contract getekend dat niet de door het eiland voorgestane kwaliteitsgaranties biedt maar wel financiële verplichtingen voor de overheid.

Daarnaast betaalt het eiland sinds februari maandelijks een specialistensalaris aan twee uit Nederland afkomstige vrouwenartsen, van wier diensten geen gebruik wordt gemaakt. Daarmee hebben de gynaecologen de onderhandelingen glansrijk gewonnen. Zij verdienen meer salaris - minimaal 10.000 gulden per maand met nog zo'n duizend extra afhankelijk van het aantal verrichtingen, tegenover 6000 gulden (plus ziektekosten en pensioen) vorig jaar - waarvoor nauwelijks kwaliteitswaarborgen zijn ingebouwd: van het jaarbudget van 1,1 miljoen is slechts 46.000 gulden apart gezet voor 'kwaliteitsverbeterende aspecten van de zorg', waaronder onderwijsdoeleinden. Bovendien behandelen nu acht artsen even veel vrouwen als de drie artsen die vorig jaar waren overgebleven. De werkdruk is dus een stuk lager en de overheid betaalt veel meer.

De affaire begon vorig jaar toen de drie vrouwenartsen die op dat moment nog in overheidsdienst waren hun ontslag aanboden. De werkdruk was naar hun mening te groot geworden en de overheid wilde niet op hun eis ingaan om een nieuwe gynaecoloog in dienst te nemen die zich fulltime met de pp-patiënten zou bezighouden. Sindsdien sleepten de onderhandelingen zich voort. Om uit de impasse te geraken heeft het eilandgebied in januari enkele in Nederland woonachtige vrouwenartsen gevraagd tijdelijk de zorg voor de pp-patiënten op zich te nemen. Intussen zou de overheid op haar gemak kunnen praten met de Curaçaose gynaecologen.

De artsen, dokter Fraai en dokter Honnebier, zijn in februari op het eiland gekomen. Gezien hun leeftijd, beiden zijn in de zestig, kregen zij echter geen toelating tot het ziekenhuis. Daarop besloot het eilandgebied de onderhandelingen met de lokale vrouwenartsen met een contract af te ronden, waarin zij zich voornamelijk verplichten tot het aangaan en afronden van besprekingen. Van de aanvankelijk door de overheid gestelde kwaliteitseisen is niets meer over. Zij is dus ingegaan op de financiële eisen van de artsen, maar heeft haar eigen eisen geheel laten vallen; verplichte deelname aan perinatale registratie bij voorbeeld, vrije artsenkeuze en betere beschikbaarheid (lees: aanwezigheid) op de poli.

In de huidige overeenkomst dienen de artsen weliswaar maandelijks een overzicht van verrichtingen en consulten in te leveren, zij hoeven nergens vast te leggen waarom zij tot bepaalde verrichtingen zijn gekomen. Dat betekent dat niemand kan beoordelen in hoeverre de gemaakte kosten van de verrichtingen ook daadwerkelijk noodzakelijk waren. En weliswaar verplichten de gynaecologen zich tot het binnen twee maanden na ondertekening opstarten van besprekingen over belangrijke kwesties als een verwijs-indicatielijst, protocollen aangaande de gynaecologische hulpverlening en deelname aan registratie. Zolang zij die besprekingen zes maanden later maar hebben afgerond, is er niets aan de hand. Dat is namelijk de enige eis die punt 10 van het contract aan hen stelt: opstarten en afronden. Sancties worden niet genoemd.

Ook de beschikbaarheid op de poli blijft minimaal. Volgens de overeenkomst moeten alle acht artsen minstens een dagdeel spreekuur voor pp-ers op de poli houden. Dat betekent vier dagen beschikbaarheid. Tijdens de overige twee dagdelen zullen de gynaecologen dus uitsluitend telefonisch bereikbaar zijn. Doordat er bovendien geen eisen zijn gesteld aan het aantal consulten per spreekuur zal de wachttijd voor pp-ers even groot zijn als voorheen. Bij ziekte of vakantie valt er bovendien nog een spreekuur uit. Waarneming is contractueel niet vastgelegd. De overeenkomst tussen gynaecologen en overheid geldt vanaf 1 maart 1995 voor de periode van een jaar.

Wedstrijd taartversieren

WILLEMSTAD — De Female Jaycees Curaçao organiseert op zondag 6 augustus haar zevende taart- en taartversierwedstrijd, in buurtcentrum Brievengat van 10.00 tot 16.00 uur. Men kan zich tot 17 juli inschrijven voor de drie categorieën: de versiering (van taart of neptaart), de vruchtentaart gemaakt van en versierd met dezelfde vrucht of vruchten) en tenslotte de botertaart, versierd voor het kinderfeest. Bel voor meer inlichtingen Trudy Antonia (615878) of Marietta de Lannooy (685203) na 17.00 uur.

Nederlandse gynaecoloog kijkt werkloos toe

Met een koffer protocollen op de ziekenhuisstoep

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

WILLEMSTAD — Wel verdienen maar niet hoeven werken. Het klinkt leuk, maar de Amsterdamse gynaecoloog W. Honnebier is er minder enthousiast over. "Ik ben naar Curaçao gekomen om de kwaliteit van de zorg voor pp-patiënten te verbeteren en daar wil ik aan werken."

Toen hem op oudejaarsavond 1994 gevraagd werd de pp-klus tijdelijk te komen klaren leek hem dat een goede zaak. De bedoeling was dat hij en collega Fraai vanaf februari samen de zorg voor de pp-patiënten op zich zouden nemen. Intussen zou de overheid met de eilandelijke gynaecologen tot een accoord kunnen komen over kwaliteit en beloning. Het liep allemaal anders. Honnebier kreeg geen toelating tot het ziekenhuis en het eiland haastte zich om een accoord met de acht gynaecologen te sluiten, waarin zij voor het gemak de kwaliteitseisen maar overboord zette.

Daar zit de 62-jarige Honnebier nu. Wel geld, geen werk. Een carrière heeft hij al achter zich, daarvoor is hij niet naar Curaçao gekomen. Wel om de kwaliteit van de gynaecologische pp-zorg te verbeteren. Daarom nam hij een koffer vol protocollen en plannen uit Nederland mee. "Ik dacht dat ik binnen een half jaar wel het een en ander op de rails zou hebben." Dat viel tegen. De eerste twee maanden heeft de nieuweling alles maar een beetje op zich af laten komen Maar nu moet er toch iets gebeuren, vindt Honnebier. Een open ziekenhuispoort bij voorbeeld. Want zonder toelating in het Sehos kan hij geen vrouwen behandelen. Hij is ervan overtuigd dat het ziekenhuis hem wel wil toelaten, maar dat de gynaecologen de deur barricaderen. "Ik ben in Nederland altijd mijn eigen gang gegaan en heb me weinig van andere vrouwenartsen aangetrokken. Ik ga dus niet soebatten bij de collega's om toelating te krijgen. Daar moet de GGD voor zorgen." Optimistisch blijft hij wel: "Het is net een schaakspel. Alleen is het nog niet afgelopen. Er komen nog een paar zetten."

Honnebier wordt niet in het ziekenhuis toegelaten omdat hij te oud is. De leeftijdsgrens is normaal gesproken 60 jaar; zittende artsen kunnen na hun zestigste blijven, mits zij tot hun 65ste jaarlijks opnieuw om toelating vragen. Voor tijdelijke artsen wordt veelal een uitzondering gemaakt: zij mogen het ziekenhuis in, ook als zij ouder zijn dan zestig.

Het eilandgebied betaalt intussen keurig Honnebiers salaris. Hoeveel dat is, daarover laat hij zich niet uit. Ook over de inhoud van zijn contract laat de Amsterdamse vrouwenarts niets los. Wel is duidelijk dat met hem is overeengekomen dat hij maximaal twee jaar op het eiland zou kunnen werken. Daarvoor heeft hij in Nederland diverse afspraken moeten afzeggen. Omdat hij de uitdaging van een goede pp-zorg op Curaçao wel zag zitten.

Ondanks de overeenkomst tussen eilandgebied en gynaecologen ziet Honnebier nog wel mogelijkheden voor zichzelf. "Ik kan misschien het cement zijn voor de groep gynaecologen op het eiland. Hen helpen tot een goede samenwerking te komen en met het opstellen van protocollen bij voorbeeld. Als ik eraan kan bijdragen dat de zorg voor de pp-ers verbetert, dan is mijn doel bereikt. Het is aan de GGD de groep gynaecologen zo te motiveren, dat zij de toegang tot het ziekenhuis vrijmaken."

INGEZONDEN

Tele-Murphy

BIJ ONS thuis noemen we Tele-8 tegenwoordig Tele-Murphey. Dat zit zo: er bestaat een wet die men Murphey's Law noemt. Deze wet luidt: Alles wat fout kàn gaan, gáát ook fout.

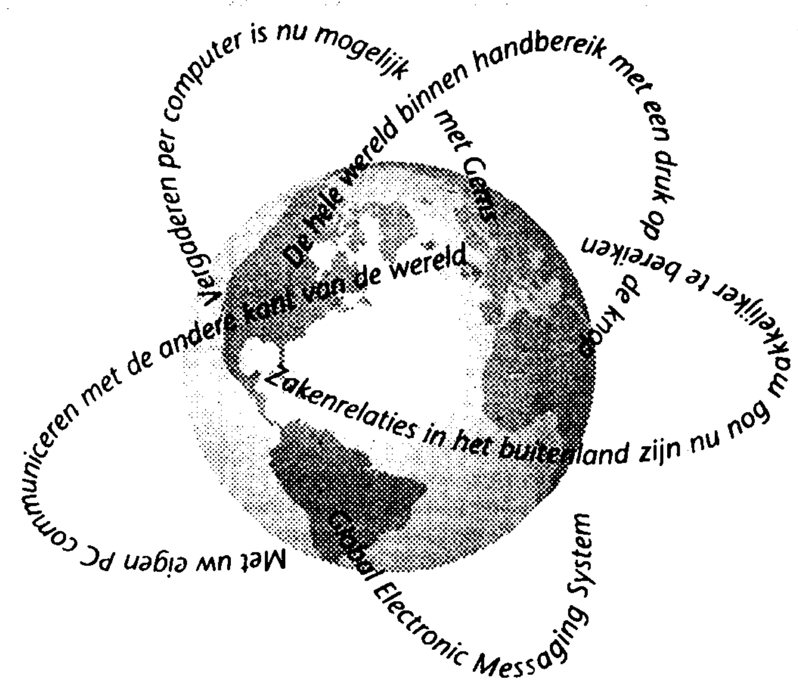
Bij Tele-Murphey gaat alles fout. Nou wil ik niet zeuren over de missverkiezing of de onderbelichting bij buitenopnamen of van die trillige filmpjes ergens in het ITC of zo, waarbij het geluid dan ook nog vaak te wensen overlaat. Dat zijn kleinigheden en een kniesoor die daarop let, nietwaar? En bovendien is er altijd nog het uitzet-knopje. Nee, ik ga voor het meer routineuze foutwerk. Op maandagavond (bij voorbeeld) draait doorgaans maar niet altijd!) Medicine woman Dr. Quinn. Soms om tien uur, maar het kan ook vroeger of later zijn. Tele-Murphey heeft kennelijk alle banden door elkaar gegooid, want de ene week draaien ze bij voorbeeld deel 16 en de volgende week 6 en 21 enzovoort Dat is echt niet leuk meer! Talloze malen hebben we daarover al telefonisch ons ongenoegen geuit. En met het enige gevolg dat het nu al drie keer is voorgekomen dat Tele-Murphey dezelfde aflevering twee keer achtereen vertoont. Uitzet-knopje.

Ander voorbeeldje, het nieuws, onderdeel wereldnieuws. In de laatste jaren is herhaaldelijk heen en weer gesold tussen Spaans- en Engelstalig nieuws. Kennelijk weet men niet wat de kijkers prefereren. Mij doet het verschil niet ter zake, maar als je oorspronkelijk Engelstalig nieuws laat zien wat door een Venezolaans station van Spaanse tekst is voorzien, dan word je niet goed. Erger is echter als je beide talen door elkaar hoort, hetgeen Tele-Murphey inderdaad ook presteert. Dat is niet om aan te horen! Uitzet-knopje maar weer!

Heel erg droevig is het gesteld met het item 'interview' in het plaatselijk nieuws. Tele-Murphey weet geen verschil tussen lezingen en interviews, want de interviews duren zonder één uitzondering te lang. Bovendien hebben ze negen van de tien keer geen enkele nieuwswaarde.

Tele-Murphey onderschat en beledigt zodoende steeds weer de intelligentie van de kijkers. Dat is onvergeeflijk. Eigenlijk zou ik zo nog wel even door kunnen gaan. Maar laat ik volstaan met nog te zeggen dat bij Tele-Murphey, wat fout kan gaan, fout gaat en wat goed kan gaan ook! En dat vind ik waardeloos, maar dan wel met een stuk of zeven a's!

JOHAN VAN EENENNAAM





EERSTE LUSTRUM

Miss anN Boattrips and Rentals

VAKANTIE-HAVENTRIPS MISS ANN BOATTRIPS

DANKZIJ U organiseren wij deze trip voor het vijfde jaar opeenvolgend in de grote vakantie

Op 7, 10, 12, 14, 17, 19, 24, 26, 28 en 31 juli
Op 2, 4 en 7 augustus.

Vertrek: 09:00 - 12:00

Prijs: Naf. 15,--(volwassenen)
Naf. 10,--(kinderen tot 12 jaar)

Vanuit het Spaanse Water gaan wij richting Anna Baai, de Emmabrug draait voor ons open en wij bezoeken het Schottegat. Vervolgens terug naar het Spaanse Water

En omdat we ons 1e lustrum vieren, is er voor iedereen **GRATIS KOFFIE MET CAKE.**
Drinken en hapjes tegen vriendelijke prijzen verkrijgbaar.
Haal tijdig uw ticket!!

Voor informatie kunt u bellen:
tel. 671579 OF 601367
Kantooruren: 8.00 - 12.00 en 14.00 - 18.30 uur

De Regering van de Nederlandse Antillen roept voor spoedige indiensttreding sollicitanten op voor de functie van:

DIRECTEUR DER POSTERIJEN NEDERLANDSE ANTILLEN

De Dienst der Posterijen van de Nederlandse Antillen is verantwoordelijk voor de coordinatie van specifiek opgedragen landelijke taken m.b.t. het postaal verkeer. De betreffende dienst ressorteert onder het Ministerie van Verkeer en Vervoer en bestaat uit Postdiensten op de verscheidene eilandgebieden met een totale personeelsbezetting van ongeveer 350 medewerkers.

Taken Directeur:
- Het geven van algemene leiding op de dienstuitvoering van al het Postale gebeuren op de Nederlandse Antillen en de Postspaarbank;
- Het adviseren van de betrokken Minister met betrekking tot het voeren postaal-, personeels- en organisatorisch beleid en is verantwoordelijk voor de implementatie;
- Het signaleren, onderkennen en doorgronden van alle bedrijfseconomische aspekten die van belang zijn bij de besturing van de Dienst;
- Het vertegenwoordigen van de Antilliaanse Postdienst bij internationale congressen op het postal gebied;
- Het beheren van de monetaire aktiviteiten van de Postspaarbank.

Funktie-eisen:
- Akademische opleiding of een hieraan gelijkwaardige denken werkniveau;
- Uitstekende kennis en ervaring met betrekking tot Postwezen;
- Goede organistorische vaardigheden, in teamverband kunnen werken en adequate ervaring op management niveau;
- Resultaat - en klantgerichte houding;
- Kennis en affiniteit met budgettering, planning en vastlegging;
- Leidinggevende kapaciteiten;
- Goede communicatieve vaardigheden;
- Stressbestendigheid en vaardigheden in het onderhandelen en conflicthantering;
- Goede beheersing van de moderne talen in woord en in geschrift;
- Leeftijd tenminste 35 jaar oud.

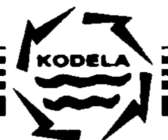
Arbeidsvoorwaarden:
Bezoldiging conform schaal 14 van het Bezoldigingslandsbesluit fl.6755,- per maand.
Verder zijn de vigerende rechtspositieregelingen voor het overheidspersoneel van toepassing.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitatie:
Sollicitaties voorzien van een volledige curriculum vitae dienen binnen 14 dagen, na verschijnen van deze advertentie, gericht te worden aan de Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam 17, Willemstad, Curacao.
Voor inlichtingen kunt u kontakt opnemen met de afdeling Personeelszaken van het kantoor Directeur der Posterijen, Waaigatplein 1, telefoonnummer 611157.
De reeds in overheidsdienst zijnde ambtenaren (Land en Eiland) genieten de voorkeur.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Donderdag 6 juli 1995 van 9.00 uur tot 14.00 uur:**
- **Juan Hatoweg (vanaf Elminaweg tot Jan Noorduynweg) - Salvadorweg (vanaf Elminaweg tot Georgiaweg) - Indianaweg (vanaf Elminaweg tot Brazilweg) - Jan Noorduynweg vanaf Botica Goede Hoop tot Alfa Trading) - Bastetstraat vanaf Schonegevelstraat tot Van der Stokstraat) - Mahumaweg vanaf Maishiweg tot Souax) - Mekkastraat - Kaya John Sprockel - Kaya John de Jongh - Seru Mahuma (omgeving Watertank) - Mahuma Kaya A, B, D, E, F, G, H, L, M, O en P - Kaya Amador Nita - Kaya Julio Abraham - Kaya C.C. Bernabela - Kaya Nene Hueck - Kaya Fifi Romer - Kaya Nene Rozendaal - Kaya dr. Frank de Castro - Kaya Aderlieste - Kaya Henny Eman - Kaya Chonchi Sint Jago - Kaya dokter Gungu Maal - Georgiaweg - Canadaweg - Nebraskaweg, - Oklahomaweg - Virginaweg - Elminaweg - Brazilweg en Indianaweg.**



HUISWERKCURSUS PER 10 AUGUSTUS A.S. VOOR DE LEERLINGEN VAN DE BASISSCHOOL.

Onder leiding van een ex-hoofd van de Basisschool, leerkracht met heel veel ervaring speciaal in het begeleiden van leerling voor de gecoördineerde proefwerken.

Van maandag t/m vrijdag van 2 tot 5 uur 's middags.

VOOR VERDERE INFORMATIE TEL. 376893

Zondag 2 juli viert



WARUNG JAWA SMULBOETIEK
The place for quality Indonesian and Chinese food

Haar 3 jarig bestaan
U krijgt dan bij aankoop van 1 maaltijd, een Squeeze - Cup gevuld met ijskoude Pepsi gratis
*** op zondag 2 juli**

Gewijzigde Openingstijden:
Dinsdag t/m Vrijdag 10:00 - 15:00 uur / 17:00 - 21:00 uur
Zaterdag: 10:00 uur - 21:00 uur
Zondag : 11:00 uur - 19:00 uur
Maandag gesloten

Stichting OmniLingua

presenteert:

PRAKTIJKGERICHTE TALENCURSUSSEN
(London Chamber of Commerce en Ned. Associatie)

1. Practical Business English (zakelijk Engels)
2. English for Commerce (zakelijke brieven, schrijfvaardigheid, leesvaardigheid)
3. English for Business (zakenbrieven, memo's, rapporten etc.)
4. Conversational English (conversatie, spreekvaardigheid)
5. Praktisch Nederlands (zakelijke brieven, memo's, bedrijfscorrespondentie, conversatie)

Lessen met behulp van video- en audiomiddelen.
Aanvang : medio augustus 1995
Aanmelden : dagelijks van 3 tot 6 u. n.m.
Telefoon : 373125
Coordinator : C.H.R. Redmond

KOOYMAN
Alles op het gebied van Bouwmaterialen en Hardware

De Kooyman Groep, een organisatie van bedrijven met vestigingen op Aruba, Bonaire en Curacao, die zich bezighoudt met de handel in bouwmaterialen en hardware, zoekt voor haar Afdeling Automatisering

SYSTEEM / NETWERK OPERATOR

Functieprofiel:
De kandidaat is in staat de juiste bijdrage te leveren aan een geintegreerd Novell-Netware netwerk.
Een energieke en creatieve medewerker die beschikt over goede contactuele eigenschappen, zelfstandig in team-verband kan functioneren en een flexibele instelling heeft.

Functie-inhoud:
De taken en verantwoordelijkheden voor deze functie zijn o.a.:

- verantwoordelijkheid voor een juist verloop van de geautomatiseerde administratief - financiele computer-processen
- zorg voor optimale data-entry en verwerking
- zelfstandig oplossen van problemen (hardware en software)

Functie-eisen:
- Opleidingsniveau HAVO of gelijkwaardig
- Automatiseringservaring minimaal 2 jaar
- Goede kennis van Novell's netware
- Goede kennis van PC-hardware en randapparatuur
- Ervaring met een financieel pakket (zowel functioneel als technisch) m.n. Real World strekt tot aanbeveling.

Wat kunnen wij aanbieden:
Werken in een prettige werksfeer.
Een salaris dat past bij het niveau van de functie.
Goede secundaire arbeidsvoorwaarden, waaronder opname in het pensioenfonds en ontplooiingsmogelijkheden.

Voldoet U aan bovenstaand profiel dan kunt U Uw sollicitaties richten aan:
Kooyman N.V., t.a.v Afdeling Personeel en Organisatie,
Kaya W. Mensing 44, Curacao.
Deze zullen vertrouwelijk behandeld worden
Voor meer informatie kunt U zich wenden tot de Afdeling Personeel en Organisatie, tel. 613333.

KOOYMAN

Filiaal:	Adres:	Telefoon:	Fax:
Dominguito	Kaya Kooijman 42-46	613433	613564
Sta Maria	W. Churchillweg 112	683322/683522/683622	687272
Sta Rosa	Sta. Rosaweg 198	671264/671268/671422	671517
Tera Cora	Winkelc. Tera Cora	649090	649292

SPESHAL DI 2 FAVORITO
LOMITO OF KARKO

Lomito		Karko
✱ Djusi Filèt di Lomito	fl. 16.95	✱ Karko Alaparia
✱ Batata Hasá		✱ Batata Hasá
✱ Aros Moro		✱ Aros Moro
✱ Lomito Sous		✱ Sous Krioyo
✱ Salada Fresku		✱ Salada Fresku

KOMBINASHON DI KARKO I LOMITO FL. 17,95



BRIEVENGAT SALIÑA

Dine-in and Take-out

LESSEN VAN KWALITEIT DOCENTEN MET ERVARING BIJ DE



NIEUWE ADMINISTRATIEVE OPLEIDINGEN

- Basis Kennis Calculatie (BKC)
- Basis Kennis Boekhouden (BKB)
- Praktijk Diploma Boekhouden (PDB)
- Praktijk Diploma Marketing (PDM)
- Moderne Bedrijfs Administratie (MBA)
- Staats Praktijk Diploma (SPD)
- Repetitie Cursussen / Examen Trainingen

informatie-avonden: maandag 3 en dinsdag 4 juli
op de GOSLINGASCHOOL
in de van Leeuwenhoekstraat
van 18.00 - 21.00 uur

docenten/coördinatoren L. Fro Ishaw tel.: 671464
D Testing tel.: 376347

MORET ERNST & YOUNG
MANAGEMENT CONSULTANTS

is een sterk groeiende praktijk die bestaat uit professionals die velerlei organisaties adviseren en ondersteunen op het gebied van organisatiekunde en informatietechnologie.
In verband met de groei van ons opdrachtenpakket zoeken wij voor ons bureau op Curaçao een

SENIOR CONSULTANT INFORMATIE TECHNOLOGIE (M/N)

Het werkgebied: Als senior consultant IT geeft u adviezen en ondersteuning aan zowel kleine, grote, profit als non-profit organisaties. De werkzaamheden bevinden zich primair in het vakgebied informatietechnologie, waarbij het belang van organisatorische vraagstukken niet uit het oog wordt verloren.
De activiteiten zijn met name gericht op strategisch en tactisch beleid, hetgeen zich laat vertalen in onder meer informatie-planning, projectleiding, informatie-analyse, opzet van de (technische) automatiseringsinfrastructuur en evaluatie van reeds ontwikkelde informatiesystemen.

Wie zoeken wij? Het profiel van de senior consultant IT is:
- een afgeronde universitaire Informatica opleiding,
- kennis van en minimaal drie jaar ervaring met de toepassing van software en hardware rond complexe administratieve informatiesystemen, bij voorkeur op het gebied van logistiek en datacommunicatie;
- beschikt over goede communicatieve vaardigheden, doorzettingsvermogen, een teamgeest en is in staat om zowel conceptueel als in detail vraagstukken uit te werken,
- is niet ouder dan 35 jaar en beheerst de talen Papiamentu, Nederlands en Engels in woord en geschrift.

Wat bieden wij? Naast goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden bieden wij een afwisselende functie in een stimulerende en uitdagende cultuur van professionals met volop mogelijkheden voor verdere persoonlijke ontwikkeling.

Belangstelling? Als u toe bent aan een nieuwe uitdaging en u voldoet aan het geschetste profiel, nodigen wij u graag uit om schriftelijk te reageren. Dit kan door uw brief met curriculum vitae te sturen aan:

Moret Ernst & Young Management Consultants,
T.a.v. de heer drs. A. Welmers,
Zeelandia Office Park,
Willemstad, Curaçao.

Moret Ernst & Young is een samenwerkingsverband van accountants, belastingadviseurs en management consultants en maakt deel uit van Ernst & Young International. Bij deze organisatie zijn meer dan 65.000 mensen werkzaam in ruim 100 landen. Gewerkt wordt in een veelheid van opdrachten in interdisciplinair samengestelde teams, waarbij het creëren van toegevoegde waarde voor onze cliënten het leidende motto is. De praktijk op Curaçao bestaat inmiddels ruim 45 jaar en telt momenteel zo'n 65 medewerkers. Internationaal en lokaal behoort Moret Ernst & Young tot de toonaangevende bureaus op het terrein van management consultancy.

Besprekingen met FGI gaan door

Eman noemt houding van vakbonden 'destructief'

ORANJESTAD — Het samenwerkingsverband met Fabela Group International (FGI) zal aangepast moeten worden. Daartoe zijn inmiddels besprekingen met FGI gaande. Dat schrijft minister-president Henny Eman aan de vakbonden STT, SEPA en STA. Daarmee bevestigt de premier het bericht dat de regering vooralsnog niet voornemens is het omstreden contract te annuleren. Eman noemt de houding van de vakbonden overigens 'destructief'.

In een brief van 29 juni antwoordt de premier het schrijven van de STT, SEPA en STA d.d. 28 januari ontvangen te hebben. Naar aanleiding van die brief verklaart Eman dat de regering 'de als destructief te kwalificeren houding die U steeds inneemt in de onderhavige situatie' betreurt.

Het standpunt van de regering is steeds duidelijk kenbaar gemaakt, zowel mondeling als in correspondentie en in diverse persberichten. Dat standpunt is: 'Trachten om de faciliteiten op het gebied van telecommunicatie te verbeteren en uit te breiden en zodoende de inkomsten van Setar en Aruba te verhogen'.

"U verkoos daarnaast uit eigen beweging om niet aan het aanbod, zitting te nemen in de *'Steering Committee'*, gevolg te geven, hoewel dezerzijds diverse pogingen werden ondernomen om U te overtuigen van het belang van participatie." De premier vervolgt: "Door aldus te beslissen liet U een belangrijke kans schieten om een reële bijdrage te leveren aan de besprekingen die gevoerd werden. U gaf de voorkeur aan om vanaf de zijlijn kritiek te leveren."

Daarna gaat de minister-president in op de inhoudelijke kant van de zaak: "De op verzoek van de regering ingestelde *'Steering Committee'*, die zich uitvoerig in de gehele materie heeft verdiept, is inmiddels in haar tussentijds verslag tot de conclusie gekomen dat het samenwerkingsverband met de Fabela Group International in haar huidige vorm niet het gewenste resultaat zal opleveren en derhalve aangepast zal dienen te worden. Daartoe zijn inmiddels besprekingen met FGI gaande."

De premier zegt de vakbonden daarover reeds op 27 juni schriftelijk geïnformeerd te hebben. "Deze procedure is overigens conform de met U gemaakte afspraken in de bijeenkomst van 9 juni jongstleden, hetgeen nogmaals werd bevestigd in de brief van 14 juni 1995."

Tot slot schrijft Eman: "Teneinde alle mogelijk nog bestaande misverstanden en onduidelijkheden bij U weg te nemen, wordt hierbij wederom opgemerkt dat slechts indien het contract in het belang van het Land Aruba is, tot uitvoering ervan overgegaan zal worden."

Speurtocht rond steenformaties



■ *ORANJESTAD — Vierdejaars IPA-studente Verouska Bareño is begeleidster bij het door Stimaruba georganiseerde zomerkamp. Bareño is op de foto te zien tijdens de speurtocht die vorig jaar gehouden werd. Ook dit jaar is zij weer present. Met pen, papier en veel plezier proberen de kinderen de goede antwoorden op de vragen te geven.*

Cursus-weekend sportleiders

ORANJESTAD — Op 30 juni en 1 juli vindt een cursus-weekend plaats georganiseerd door 'Comision Formacion den Deporte'(CFD).

Het cursus-weekend is in het kader van de cursus Rekreatiesportleider-A die in april 1995 van start ging. Dit weekeinde wordt het eerste blok van de cursus afgesloten. De cursus bestaat uit totaal 3 blokken van tien weken elk. In februari 1996 is de cursus afgelopen; de geslaagden zullen dan het diploma Rekreatiesportleider ontvangen.

Het cursus-weekeinde begint vandaag om 19.00 uur en wordt morgen om 17.00 uur afgesloten. De verzamelplaats is het SKA-kamp te Seroe Pita en de activiteiten zijn onder meer: kennismakingsspelen, gezelschapsspelen, avondspelen, kampvuur, terrein-activiteiten en een zeskamp.

Dreigende taal van STT-leider

Staking bij Setar uitgebroken

ORANJESTAD — Bij het telecommunicatiebedrijf Setar is gistermiddag een staking uitgeroepen die vanmorgen nog aan de gang was. De staking begon nadat vakbond STT om 12.24 uur gistermiddag antwoord kreeg van premier Henny Eman, waaruit blijkt dat het contract met Fabela Group International (FGI) niet zondermeer geannuleerd wordt. STT had om nietigverklaring gevraagd en een ultimatum gesteld dat gistermiddag 12.00 uur afliep.

Vanmorgen was het telefoonbedrijf Setar telefonisch onbereikbaar. Er waren geen medewerkers om de rinkelende telefoons - welke nummer men ook draaide - te beantwoorden. STT-voorzitter Sabino Boekhoudt verklaarde vanmorgen dat het antwoord van de premier een bevestiging is van het bekende standpunt van de regering. Hij herinnerde aan de woorden die de minister-president eerder sprak: "Als er wijzigingen in het contract nodig zijn, dan worden deze ook aangebracht. Als het hele contract geannuleerd moet worden, dan zal ook dat gebeuren".

Volgens Boekhoudt spreekt het rapport van de stuurgroep die het Fabela-contract bestudeerde, duidelijke taal: het contract moet nietig verklaard worden. "Toen de regering gistermiddag verklaarde, dat het samenwerkingsverband met Fabela door moet gaan, hebben wij onze laatste wapen - een staking - in stelling gebracht", aldus Boekhoudt, die eerder had gewaarschuwd dat er een *knock-out* zou volgen na de eerdere *warm-up*.

Volgens de STT-voorzitter interesseert het de regering niet of het contract schadelijk is, het moet sowieso doorgaan. Boekhoudt beschuldigt de regering van 'kwade wil'.

Gisteravond vergaderden de STT en de andere vakbonden van de verenigde vakbonden (SdU) in het Simargebouw. De STT heeft volgens Boekhoudt de volledige steun van de andere vakbonden. Hij verklaart dat vanmiddag 12.00 uur het Plataforma Sindical weer bijeenkomt om de verdere stappen uit te stippelen. De vakbondsleider besluit zijn verklaring met de dreigende woorden: "Het (de acties, red.) gaat in de richting die het volk en de regering zeker niet zullen wensen".

Wandelmars Boulevard

ORANJESTAD — Idefre organiseert op vrijdag 30 juni weer een wandelmars op de Smithboulevard.

De start is om 18.45 uur bij het Marine Verlofcentrum te Eagle. De tocht gaat richting Fiesta Park tot Aruba Palm Beach hotel. Daar wordt omgekeerd en via dezelfde route weer terug naar het Marine Verlofcentrum. Deelname aan de mars is gratis. De afstand is ongeveer 5 kilometer.

Op verzoek oppositie

Maandag 'spoeddebat' Staten over toerisme

ORANJESTAD — Maandag buigen de statenleden zich over de volgens de MEP-fractie 'alarmerende ontwikkeling van het toerisme'. De openbare vergadering van de Staten begint om 9.00 uur en is op verzoek van de oppositie, de Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). Dat verzoek werd op 7 juni ingediend.

"Liever vandaag nog, dan morgen", zo reageerde minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme op het MEP-verzoek om een spoeddebat. Van een 'spoeddebat' is overigens geen sprake meer, nu het punt pas drie weken later op de agenda van de Staten komt. Maar de minister wil de discussie over toerisme niet uit de weg gaan. Croes is zelfs blij met een openbare vergadering. "Dan kan ik eindelijk uitleggen hoe het zit."

Het ziet er volgens de minister niet zo slecht uit. Integendeel, alle beweringen en geruchten - onder andere van de MEP - over een tegenvallende ontwikkeling van de toeristencijfers, kan de bewindsman zo ontkrachten. "In de maand mei groeide de gemiddelde bezettingsgraad van alle hotels met 7 procent en kwam uit op 69,4 procent, terwijl het aantal kamers in vergelijking met vorig jaar flink is toegenomen."

De maand mei is de eerste in een reeks van 'slechte maanden' tot en met september. Een bezettingsgraad van 70 procent is dan redelijk. Toch is de oppositie niet gerust. De negen leden van de MEP-fractie spreken over de 'alarmerende en zorgwekkende ontwikkeling van ons toerisme, waarbij het aantal toeristen daalt, de bezettingsgraad lager is dan normaal en een groot aantal Arubanen hun werk verliest'.

Nadat bekend was geworden dat voorzitter Marco Christiaans het onderwerp op de agenda heeft geplaatst, vraagt MEP-statenlid Rudy Croes in een brief aan de parlementsvoorzitter of hij additionele informatie kan verzamelen over de toestand van het toerisme. Blijkbaar acht Rudy Croes zichzelf niet in staat om die gegevens te verkrijgen. Hij wenst informatie van ATA, AHATA, ARMA, ATIA, Asociacion di Taxista, Aruba Restaurant Association, Directie Luchtvaart en de immigratiedienst.

Verder debatteren de parlementariërs over de Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening op het notarisambt, het Burgelijk Wetboek van Aruba, de Kadasterverordening en de Landsverordening uitgifte eigendommen (vereenvoudiging van de overdracht of vestiging van zakelijke rechten).

De natuur in ...



■ *ORANJESTAD — Met deze mooi beschilderde bus trekken de kinderen en begeleiders van het Stimaruba zomerkamp de natuur in. Het zomerkamp, dat de naam 'Stima Naturaleza ta stima Aruba' draagt, wordt gehouden in de laatste week van de schoolvakantie. Het programma staat vol van activiteiten die zowel educatief, creatief als recreatief zijn. De bus staat evenals vorig jaar weer klaar om de groep vakantievierders overal heen te brengen.*

Coördinator minister Vos krijgt gevangenisstraf conform eis

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier van justitie is coördinator C.A. (55) van minister Watty Vos veroordeeld tot 6 maanden gevangenisstraf, waarvan 3 maanden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar. De drie ten laste gelegde feiten achtte rechter Pieter Vroom bewezen. Nadat het vonnis was uitgesproken, liet A. weten in hoger beroep te zullen gaan. Dat kan aanstaande maandag pas officieel worden bevestigd, als A.'s advocaat weer op het eiland is.

De coördinator werd ten laste gelegd dat hij drie dames op 10 mei 1995, 21 april 1995 en in de periode van 1 september 1994 tot 22 mei 1995 opzettelijk oneerbaar bij de billen en borsten had betast. "Deze schennis der eerbaarheid is een strafbaar feit en is meerdere malen gepleegd," zei Vroom.

Met het bepalen van de strafmaat hield de rechter rekening met het feit dat A. tijdens behandeling van de zaak had gezegd dat 'omarmingen in de Arubaanse cultuur gebruikelijk zijn' en 'dat alle politici dit patroon gebruiken'. Rechter Vroom meende dat A. deze opmerking over 'De cultuur van Aruba' ten onrechte heeft gebruikt en dat hij juist in strijd heeft gehandeld met de sociale en ethische normen. "U hebt zich uiterst onbehoorlijk gedragen, waardoor de drie dames zijn vernederd," zo sprak de rechter.

A. werd 2 weken geleden geweld dan wel dreiging van geweld en het plegen van ontuchtige handelingen ten laste gelegd. Officier van justitie Van Ginkel eiste toen 6 maanden gevangenisstraf, waarvan 3 maanden voorwaardelijk en een proeftijd van 2 jaar. De coördinator zei tijdens behandeling van het kort geding op 15 juni over de drie dames die hem ontmoetten in zijn kantoor: "Ik heb niets gedaan tegen hun zin in. We hebben elkaar alleen maar omarmd en een zoentje gegeven.".

De officier stelde toen heel duidelijk. "De verdachte heeft andere normen dan de meeste mensen: zo vindt hij het geven van een klap op een damesbil heel toelaatbaar." Ook benadrukte hij dat de coördinator op Aruba bekend staat vanwege zijn 'handtastelijkheden' en ernstig misbruik heeft gemaakt van zijn positie.

A.'s advocaat Ruud Offringa benadrukte dat de karaktertrek van zijn cliënt -dat hij zich aangetrokken voelt tot vrouwen - niet strafbaar is. Over de beschuldigingen dat A. de deur van zijn kantoor op slot deed tijdens aanwezigheid van de dames, zei de raadsman dat dat in het Bestuurskantoor doorgaans gebruikelijk is. "De situatie is daar vergelijkbaar met een kippenhok. 's Morgens staan de gangen vol met mensen en overdag loopt iedereen te pas en te onpas je kantoor binnen. Als je bezoek krijgt, doe je de deur op slot om niet constant gestoord te worden." En uit het op slot doen van de kantoordeur is volgens Offringa geen geweld of van opzet tot geweld af te leiden.

Zomerkamp van Stimaruba boordevol activiteiten

ORANJESTAD — Na het grote succes van het zomerkamp van natuurbeschermingsvereniging Stimaruba, is besloten om ook dit jaar een kamp te organiseren voor jeugd in de leeftijd van 8 tot 14 jaar. Het kamp wordt gehouden in de laatste week van de schoolvakantie, namelijk van 7 tot en met 11 augustus. Het kamp draagt de naam '*Stima Naturaleza ta stima Aruba*'.

Elke kampdag is zo ingedeeld dat er zowel educatieve als recreatieve en creatieve activiteiten zullen plaatsvinden. Elke dag heeft een apart thema, bijvoorbeeld een indianendag, een gouddag, een zeedag, een dier- en kampdag en een pretdag.

Bij de indianendag wordt verteld over de indianen die vroeger op Aruba woonden. Er wordt een bezoek gebracht aan oude indiaanse vindplaatsen en de kinderen moeten zelf gaan zoeken naar restanten van indiaanse voorwerpen. Ook een bezoek aan het archeologisch museum staat op het programma.

Verder staan diverse wandelingen op het programma, bestudering van de vogelsoorten van de Bubaliplas, bestudering van Arubaanse planten, bomen en dieren; ook het onderwaterleven zal bestudeerd worden en er wordt gesnorkeld. Op het menu staan typisch Arubaanse maaltijden zoals vis en *pan bati*.

Dit zomerkamp wordt gecoördineerd door een lid van Stimaruba, die hierbij wordt bijgestaan door acht enthousiaste vierdejaars-studenten van het Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

Deze studenten zijn zich momenteel aan het voorbereiden op de begeleiding van het zomerkamp; zij kunnen deze ervaring later goed gebruiken als zij lesgeven en zij verzamelen op deze wijze studiepunten.

Het zomerkamp is voor iedereen tussen 8 en 14 jaar. De kosten zijn 150 florin per kind. Als meerdere kinderen uit een gezin willen meedoen, wordt een speciale prijs gerekend. Het bedrag van 150 florin dekt de kosten voor lunches, drinken, transport en dergelijke. Informatie kan verkregen worden bij coördinator Frans Croes of Astrid Kelly.

OPROEP VAN DE FUNDASHON PA KONSUMIDÓ

Tussen 16 juni en 7 juli brengt prof. mr. Gerhard Rijken, lid van het Gerechtshof te Arnhem en docent Consumentenrecht aan de Universiteit van Maastricht in Nederland, een bezoek aan Curacao om de consumentenorganisatie Fundashon pa Konsumido juridische bijstand te verlenen met betrekking tot het probleem van het besmette water, zoals zich dat voordeed in de maanden februari en maart van dit jaar.

In dit kader is het noodzakelijk voor de Fundashon om concrete gegevens te verkrijgen over de schade die consumenten geleden hebben met betrekking tot deze zaak, zoals extra kosten en andere vormen van schade die consumenten hebben geleden als gevolg van het besmette water.

Daarom verzoekt de Fundashon pa Konsumido alle consumenten die schade hebben geleden en geinteresseerd zijn in ondersteuning van de Fundashon pa Konsumido het onderstaande formulier, Fundashon pa Konsumido, adres Conscientiesteeg nr 2, te retourneren.

Naam ....

Adres ....

Heeft U in de periode februari en maart 1995 extra kosten moeten maken als gevolg van het besmette water? ....

Heeft U mineraal water moeten kopen? ....

Wat waren de kosten daarvan? ....

Heeft U water moeten koken? ....

Wat waren de kosten daarvan? (hoeveel extra gascilinders?) ....

Heeft U een filter moeten installeren? ....

Wat waren de kosten daarvan? ....

Heeft U in vergelijking tot de normale situatie meer filters moeten vervangen dan normaal? ....

Wat waren de kosten daarvan? ....

Zijn door het nuttigen van besmet water een of meer familieleden ziek geworden? ....

Heeft U in verband met het besmette water andere vormen van schade geleden die hierboven nog niet zijn vermeld? ....

Handtekening ....

MEDEDELING

Hierbij berichten wij alle studenten, docenten en het publiek in het algemeen dat de

ADMINISTRATIE EN DE BIBLIOTHEEK

van de **UNA** gesloten zullen zijn van **30 juni 12 uur 's middags t/m 31 juli 1995.**

Voor de Eerstejaarsstudenten geldt onverkort dat de inschrijvingen plaatsvinden van **3 juli t/m 7 juli 1995** tussen **08.00 en 14.00 uur.**

R.R. Ravenstein
Adminstrateur



INSCHRIJVING EERSTEJAARSSTUDENTEN

De **UNA** maakt hierbij bekend dat de inschrijving van studenten die zich voor de eerste maal inschrijven voor het volgen van het regulier onderwijs in het collegejaar 1995 / 1996 plaatsvindt van

3 juli tot en met 7 juli 1995
tussen 8 en 2 uur

Bij de inschrijving bij de balie van de administratie dienen de volgende bescheiden te worden overgelegd:

1. Een volledig ingevuld inschrijvingsformulier
2. Originele diploma en cijferlijst
3. Drie gelijke recente pasfoto's
4. Een uitreksel van de bevolkingsregister binnen N.A. / Aruba
5. Bewijs van storting van f. 650,— of een verklaring van studie financiering dat het bedrag door de financieringsinstelling aan de UNA wordt over gemaakt. Studenten met een verklaring van **WSF18+** dienen f. 650,— te betalen.

Het bedrag van f. 650,—, zijnde inschrijfgeld f. 150,— en collegegeld f. 500,—, dient **met vermelding van naam en faculteit** gestort te worden op één van de volgende rekeningen:

– **Maduro & Curiel's Bank N.V.**	**num. 88134108**
– **ABN-AMRO N.V.**	**num. 1339826**
– **Banco de Caribe**	**num. 81646139**
– **Girodienst**	**num. 545848**

Het treffen van een betalingsregeling is niet mogelijk.

R.R. Ravenstein
Administrateur



AGENDA

Politie: 110
Brandweer: 110
Taxicentrale: 8845
Hospitaal: 114
Bejaardentehuis: 8350
WEB nv: 115
Telbo/Landsradio: 7000
Informatie: 119
Storing: 120
Aanname telegram: 121
Aidslijn
(ma.+di. 19.00-20.00 uur): 7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardin Tropical (Shopping Center La Terraza).

* * * * * * * * *

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider F. de Wit (tel. 5398).

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol, naast Dierenasiel)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur en volgens afspraak.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen (A. Binksma, J.R. Jansen, R.J.M. van Gent en A.W. Jorna).

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: zo. om 18.00 uur - Kaya Melmel 36.

* * * * * * * * *

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

* * * * * * * * *

TV-11
(kanaal 11)

VRIJDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevcec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

Eigen clubhuis Grupo Trupial

KRALENDIJK — Sinds afgelopen zaterdag beschikt de bij de Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen aangesloten groep Trupial over hun eigen clubhuis. Het gerenoveerde clubhuis biedt alle gelegenheid voor de regelmatige samenkomsten van de padvindstersclub, Eerder was het gebouw in handen van het Antilliaanse Meisjes Gilde (AMG), maar die gebruikte het al jarenlang niet meer. De Stichting Jeugdcentrale Curaçao en de Sede Bonaire zorgden voor de benodigde financiering om het vervallen gebouw te renoveren. Tijdens een receptie waarvoor ook het bestuur van de Padvindsters NA, de Stichting Jeugdcentrale Curaçao en de Sede Bonaire waren uitgenodigd, werd door de Elvita's het lint doorgeknipt.

Citro was niet gelukkig met initiatief

Reddingboot verkeert nog steeds in diepe winterslaap

KRALENDIJK — Het is onlangs bekend geworden dat het bestuur van de CITRO op Bonaire aan de Koninklijke Nederlandse Reddingsmaatschppij (KNRM) heeft voorgesteld om de 'Zeeleeuw' van Bonaire weg te halen, omdat men er niet in is geslaagd deze nuttige reddingsboot operationeel klaar te maken. Overigens zou de directie van de KNRM de voorkeur er aan geven om de Zeeleeuw operationeel te krijgen op Bonaire. Dat zegt oud-loods Jan Mol, een van de initiatiefnemers om de reddingsvlet naar Bonaire te halen. Mol was toen nog betrokken bij de CITRO.

Dat de oud-loods daar anders over denkt, is te begrijpen. Hij acht de 'Zeeleeuw' van groot belang voor Bonaire als hulpmiddel voor de vissers van Bonaire als assistentie nodig is bij het zoeken op zee en bij sleepwerkzaamheden of als hulpverlening bij eventuele vliegtuigongevallen in de kustwateren van Bonaire. Ook denkt de vroegere loods aan hulpverlening aan de beroepszeevaart, de koopvaardij in geval van stranding of brand aan boord van een zeeschip. Ten slotte zegt hij dat de 'Zeeleeuw' hulp zou kunnen verlenen aan de lokale en regionale plezierveart wanneer dit inderdaad nodig zou zijn.

Er zal daarbij grote aandacht wroden geschonken aan de veiligheid van de bootgebruikers in het algemeen. Toch stelt ook dit initiatief extra eisen aan de hulpverlening die eventueel aan deze watertoeristen zal moeten worden geboden.

De bovenstaande overwegingen in aanmerking genomen is het niet wenselijk dat de reddingsboot 'Zeeleeuw' nog langer in een eindeloze winterslaap blijft verkeren. Het is ook eigenlijk ondenkbaar dat dit vaartuig Bonaire zou gaan verlaten.

Men moet ook niet vergeten dat deze reddingsboot een belangrijke taak heeft in kustwachtverband wat betreft SAR - SEARCH & RESCUE. De NAA Coast Guard zal na alle strubbelingen van de laatste tijd binnenkort van start gaan als de kustwacht van de Antillen, dus ook van Bonaire. Search & Rescue op zee is een van de taken van deze kustwacht. Eerst wanneer de Antilliaanse Kustwacht van start gaat, zal RCC Curaçao als geformaliseerde SAR organisatie kunnen functioneren met steun van de reddingsboten die gestationeerd zijn op Curaçao en Bonaire. Op operationeel gebied is dit dus een Koninkrijksaangelegenheid, evenals in Nederland waar de KNRM een uitvoerende rol speelt bij bepaalde kustwachttaken, zoals Search and Rescue.

Heel belangrijk is ook het kostenplaatje. Een vlieguur tijdens een zoekactie van RCC Curaçao kost ongeveer 6000 gulden. Dus een zoekactie met een vliegtuig kost per dag 50.000 tot 60.000 gulden, afhankelijk van het aantal vlieguren. Daarbij zinken de kosten van zoeken reddingswerk met een reddingsboot, een onmisbare aanvulling op de vliegacties, werkelijk in het niet. Al met al zal het duidelijk zijn dat de reddingsboot 'Zeeleeuw' onmisbaar is voor Bonaire, zowel nu als zeker ook in de nabije en verdere toekomst.



■ *KRALENDIJK — Vertegenwoordigers van het Bonaire Tourism Corporation (TCB)-kantoor in Caracas hebben verhoogde belangstelling voor het duiktoerisme op Bonaire. Bij hun bezoek aan Bonaire hebben zij van de gelegenheid gebruik gemaakt en een basiscursus duiken gevolgd. De duikers waren erg onder de indruk van het geen de onderwaterwereld van Bonaire bood. Voor reisagenten een uitstekend begin om hun klanten daadwerkelijke informatie te bieden. Reisagenten die hun produkt proefondervindelijk onderbouwen v.l.n.r. Jennit Martinez, Jose Mastroaolo en Yasmin Perez de Ramirez van het TCB-kantoor Caracas.*

Fiat VS-Huis van afgevaardigden voor begroting

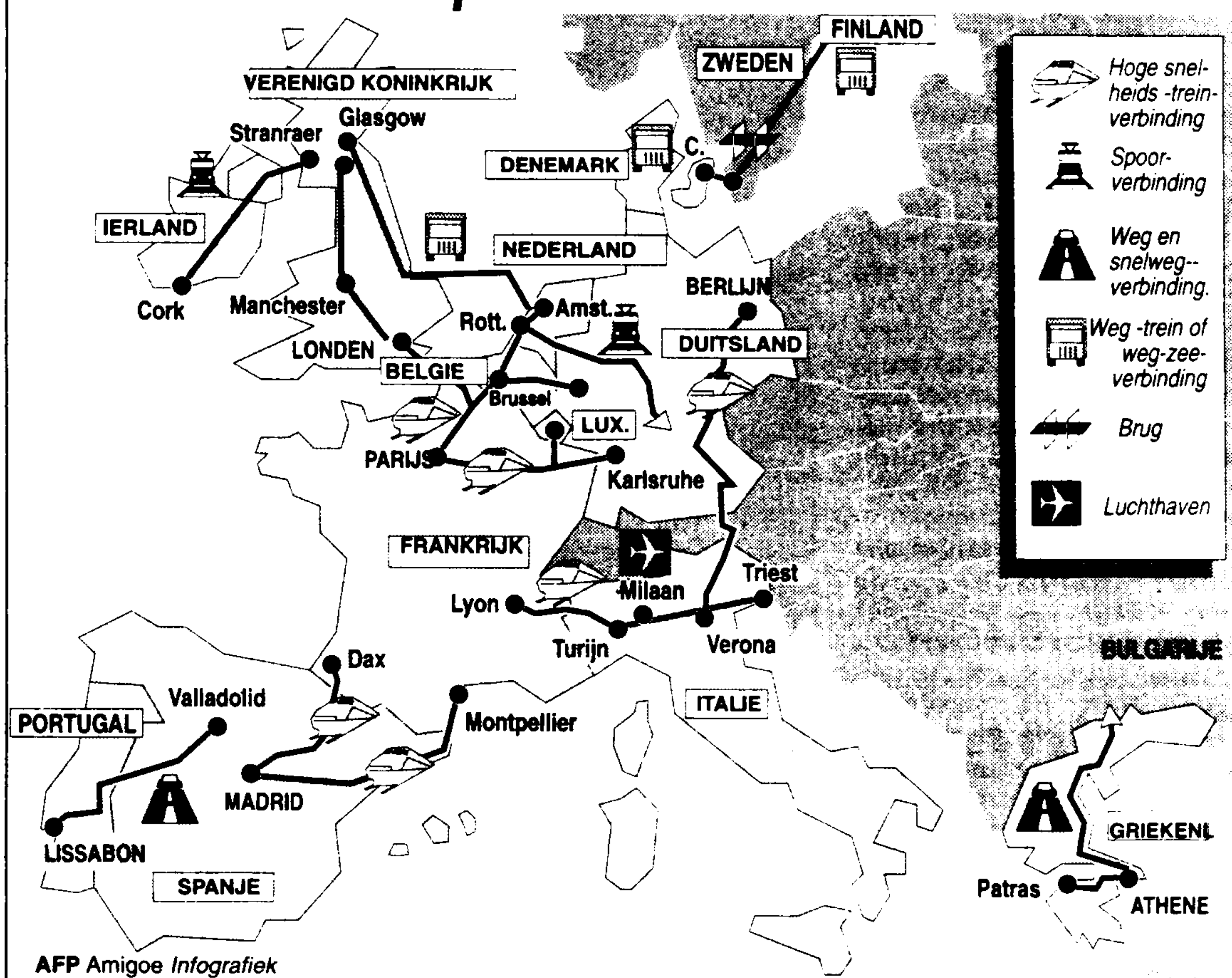
WASHINGTON - Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden is donderdag akkoord gegaan met een plan dat de Amerikaanse begroting over zeven jaar sluitend moet maken.

Het stuk voorziet in het wegwerken van tekorten die de komende zeven jaar bij elkaar 893 miljard dollar omvatten plus extra bezuinigingen van 245 miljard dollar om belastingverlaging mogelijk te maken. Het plan om in het jaar 2002 de inkomsten en uitgaven van de Amerikaanse overheid in evenwicht te brengen, is afkomstig van de Republikeinen. Zij hebben zowel in het Huis van Afgevaardigden als in de Senaat de meerderheid.

Leroy Burrell beëindigt seizoen

HOUSTON — Leroy Burrell, wereldrecordhouder op de 100 meter sprint, heeft een punt gezet achter het huidige atletiekseizoen. Hij wil een zeurende voetblessure laten genezen, opdat hij volgend seizoen fit is in het Olympische jaar.

"Ik wil me helemaal op de Olympische Spelen concentreren, hoewel ik misschien nog een paar wedstrijden in Europa zou kunnen winnen", zei Burrell.



Een 'wegen' kaart van de Europese Unie. Daarop staan de veertien belangrijkste verkeersprojecten vermeld welke voor het einde van 1996 van start moeten gaan.

Noors-Brits verzet tegen afzinkverbod

BRUSSEL - Het Verenigd Koninkrijk en Noorwegen blijven zich verzetten tegen een absoluut verbod op het afzinken van offshore-installaties in zee.

Dat bleek donderdag in Brussel na afloop van de jaarlijkse bijeenkomst van de zogeheten Ospar-commissie, een ambtelijke werkgroep die zich bezighoudt met de uitvoering van de gelijknamige conventie tegen de vervuiling van de noord-oostelijke Atlantisch: Oceaan. Na alle commotie over de voorgenomen dumping van het Shell-platform Brent Spar hadden sommige Europese landen stille hoop dat de twee landen zouden bijdraaien. Tijdens de vergadering van Milieu-ministers vorige week in Luxemburg kondigde minister De Boer al aan dat Nederland tijdens de bijeenkomst van de Ospar-commissie zou proberen een moratorium op het afzinken van platforms te bewerkstelligen.

Pirates eenvoudig langs Tigers

WILLEMSTAD — In het AA-klasse baseball won het negental van Sta. Maria Pirates op vrij eenvoudige wijze van Mahuma Tigers. Een beslissende rol speelden in de partij pitcher Ernesto Marks en Irving Sambo. Marks hield de slagmannen van Mahuma keurig onder controle, terwijl Sambo met een *grandslam* voor meer dan de helft van de Sta. Maria-runs tekende.

De eerste vier innings was Marks ijzersterk op de heuvel. Hij wierp tot en met die inning een bijna perfecte wedstrijd. Op één vrije loop na die Mahuma's derde honkman Rolin Eustatius hem in de tweede inning had weten te ontfutselen. Het was uitgerekend Eustatius die ook de eerste honkslag tegen Marks liet noteren. Niet zomaar een honkslag trouwens, maar een homerun waarmee hij meteen ook een eind maakte aan Marks' illusies een *no-hitter* op zijn naam te kunnen brengen.

Dat was overigens praktisch de enige offensieve daad die het Mahuma-team tegen Marks en diens vervanger, Michelangelo Celestina, wist te stellen. Alleen Edward Pieternella wist Marks nog een tweede honkslag af te dwingen.

Aan de andere kant had Pirates reeds na drie innings zeer goede perspectieven op de overwinning. Dankzij een *grandslam* van Irving Sambo werd een aanvankelijk bescheiden 1-0 voorsprong in één klap omgezet in een praktisch beslissende 5-0 score. De Piraten scoorden er in de zesde inning nog een run bij en bepaalden in de negende inning de eindstand op 7-1. De laatste Sta. Maria-run was een homerun van Vidion Sloop.

De eindcijfers waren: 7-7-1 en 1-2-4. Marks eindigde als winnende werper; Hij werd in de achtste inning door Celestina vervangen. Voor Mahuma werkten Jurgen Susanna (verliezer) en Farley Lourens op de heuvel.

De standenlijst ziet er thans als volgt uit:

1 Royal Scorpions	13- 2
2 Groot Kwartier	10- 5
3 Wild Cats	10- 5
4 Sta. Rosa	9- 6
5 Sta. Maria	9- 7
6 Mahuma Tigers	5-11
7 Amstel Brewers	3-12
8 Lagun Stars	2-13



■*WILLEMSTAD — Nieuwe tenues voor de baseballers van Real Atletics. Woensdagavond vond de 'doop' van de nieuwe uniformen plaats bij Custers Trading. Het Venzolaanse biermerk Polar sponsort de ploeg die zaterdag weer zal spelen in de A-klasse.*

Bridgers Nederland dichtbij eremetaal

VILAMOURA — Het moet vreemd lopen willen de Nederlandse bridgers bij het Europees kampioenschap in de Zuidportugese badplaats Vilamoura geen medaille veroveren. Sterker nog, Nederland is met Italië nog steeds favoriet voor de titel.

Vier ronden voor het slot is het verschil tussen beide landen negen punten, in het nadeel van Oranje: 488 tegen 479.

Nederland en Italië hebben in verhouding nog het lichtste programma van de toplanden, waaronder Polen (derde met 478 punten) en Frankrijk (461). De ploeg van Jaap Trouwborst lijkt er bovendien een van de lange adem. Dat hij, in tegenstelling tot veel concurrenten, de beschikking heeft over drie gelijkwaardige paren heeft daar zeker mee te maken.

Nederland liet gisteren tegen Kroatië eindelijk weer eens de maximale score van 25 noteren. De spellen waren daar naar. De bridgers zagen zich geconfronteerd met een 'wilde set', waarbij dikwijls alleen het hoogste niveau de juiste beslissingen neemt. Kirchhoff-Maas en Jansen-Westerhof toonden zich daarin vele klassen beter dan de Kroaten. Door een foutje van Jansen-Westerhof hielden ze de schade beperkt tot 25-5.

Tegen Wit-Rusland was de rust weer gekeerd. Geen gooien smijtwerk, wel grote winst. Alle drie paren leverden hun aandeel in de zege van 23-7. Noorwegen bleek echter, ook zonder hun beste twee paren, een gevaarlijke tegenstander. Bij rust was de stand nog ongeveer gelijk (25-28). Nederland leek op dat moment de eerste plaats te gaan overnemen van de Italianen, die tegen Roemenië dik achter stonden. In de tweede helft waren de rollen omgedraaid. Italie maakte z'n achterstand goed, Nederland verloor nogal wat punten op kleine spelletjes en verloor uiteindelijk met 11-19. Polen, dat Spanje verpletterde, naderde daardoor tot op een punt.

Uitslagen:

Nederland-Kroatië 25-5, Nederland-Wit-Rusland 23-7, Nederland-Noorwegen 11-19. Stand na 27 van 31 ronden: 1. Italië 488; 2. Nederland 479; 3. Polen 478; 4. Frankrijk 461; 5. Zweden 460; 6. Portugal 457; 7. IJsland 455; 8. Israel 454. Vrouwen: Nederland-Tsjechië 17-13; Nederland-Kroatië 25-2; Nederland-IJsland 12-18. Stand na 19 van 21 ronden: 1. Frankrijk 369; 2. Duitsland 353; 3. Engeland 342; 4. Israel 335; 5. Oostenrijk 328; 10. Nederland 291.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates en skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

VRIJDAG

SOFTBAL
Slow Pitch
(Komishon Ban Uni ALM)
18.00 uur Dal Pega vs Setel;
20.00 uur Heartbreakers vs MCB;
22.00 uur Arizona vs Aerocargo;
24.00 uur ALM vs Kangarous - Muizenberg Ballpark.
Liga 40
19.30 uur Garotti vs Desu;
21.15 uur Glohan Agencies vs The Pub - Swift-terrein (Van Engelen).

SCHAKEN
(Nederlands-Antilliaanse Schaakbond)
Dia di Bandera-toernooi
20.00 uur opening en vervolgens eerste ronde - schaakcentrum SV Capablanca (Plantersrust).

ZATERDAG

ANTILLEAN YACHTRACING UNION
(AYRU)
14.00-18.00 uur clinic wedstrijdzeilen voor de jeugd - zeilclub Asiento.

SOFTBAL
Slow Pitch
14.00 uur Danger vs Guiness;
16.00 uur Fria Kabes vs Happy Time - Cirilo Chirino Ballpark.

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
Jeugd
10.00 uur Buena Vista vs Sta. Rosa - Tio Daou Ballpark.
10.00 uur Groot Kwartier vs Blue Hawks - Montagne-terrein.
10.00 uur Sta. Maria vs Royal Scorpions - Stadion Johnny Vrutaal (Rif).
13.00 uur Amstel vs Wild Cats - Montagne-terrein.

WILLEMSTAD — **Dinsdagochtend 27 juni werd er weer gespeeld bij bridgeclub Asiento. De uitslag luidt als volgt:**

1. Dames Wallé/Bouwmeester 62.24%; 2. dames Senior/Van d. Plank 60.20%; 3. dames Hellenberg Hubar/Nijdam 58.84%; 4. dames De Paula/Geenen 57.48%; 5. dames Goudberg/Werkhoven 55.10% en 6. dames Schnitger/Winkel, Mous/Silfhout en Kraft van Ermel/Blankevoort 54.08%.

Estafetteploegen wagen limietpoging voor WK

ARNHEM — De Nederlandse estafetteploegen vrouwen en mannen wagen zaterdag 8 juli tijdens de *Papendal Games* een laatste poging om te voldoen aan de limieten voor uitzending naar het WK atletiek in Göteborg. Voor de mannen is de eis 39,14 seconden, de vrouwenploeg moet 43,64 seconden lopen.

De organisatoren hebben een aantrekkelijk deelnemersveld kunnen aantrekken omdat in het weekeinde van 8 en 9 juli weinig internationale startgelegenheid bestaat. Een groot gedeelte van de nationale top start op de kunststofbaan van het nationale sportcentrum, die al jaren de faam heeft snel te zijn.

Aantrekkelijke nummers kunnen de 100 en 200 meter vrouwen alsmede de 5000 m mannen worden. Op de sprintnummers loopt de Georgische Maja Azarasvili tegen Jacqueline Poelman. De Zuidafrikaan Shadrack Hoff, die met 13.19,84 dit seizoen lange tijd de wereldranglijst 5000 meter aanvoerde, ontmoet de Ethiopiër Getaneh Tessema, de Mexicaan Maurizio Gonzalez en de Nederlanders Greg van Hest, Kamiel Maasse en Herman Hofstee.

De Belgen Jonathan Nisenga, Frank Asselman en Johan Liesabeth zijn op de 110 meter horden aantrekkelijke tegenstanders voor Robin Korving. Korving liep dit seizoen reeds goede tijden met 13,65 (rugwind), 13,79 (NR), 13,87 en 13,93. Jacqueline Goormachtigh start bij het discuswerpen.

Internationale trainerscursus atletiek

WILLEMSTAD —De Nederlands Antilliaanse Atletiekunie organiseert vanaf maandag 3 juli een speciale internationale trainersopleiding atletiek voor geïnteresseerden boven de 18 jaar.

De cursus beheist een basisopleiding atletiektrainer, regels en voorschriften in de atletiek, theoretische en praktische aspecten van training, anatomie en didactische training.

Instructeurs zijn de heren Isreal Perez uit Puerto Rico en Alfredo Fernandez uit El Salvador. De cursus is gratis.

Jalabert warmt op voor Tour



■ *SAINT BRIEUC - Laurent Jalabert (links) van de Spaanse wielerploeg Once samen met zijn ploegmaat Herminio Diaz Zabala voor zij aan een trainingsrondje beginnen als warm-up voor de Tour de France die zaterdag van start gaat. Jalabert geldt als een van de favorieten voor één of meer étappezeges.*

Schaaktoernooi Dia di Bandera

WILLEMSTAD —Het 6de schaaktoernooi 'Torneo Dia di Bandera' wordt vanaf vandaag tot en met maandag gespeeld. De Nederlands Antilliaanse Schaakbond organiseert dit jaar het toernooi in samenwerking met schaakvereniging Capablanca en Sedreko.

Het toernooi is onderverdeeld in een jeugdtoernooi waaraan alleen schakers jonger dan 18 jaar kunnen deelnemen en een seniorentoernooi, waaraan iedereen kan deelnemen.

Het seniorentoernooi bestaat uit zes ronden, waarbij de bedenktijd per partij per speler 1,5 uur zal zijn voor 40 zetten en een kwartier voor de rest van een partij. De eerste ronde begint vanavond. De tweede, derde en vierde morgen en de vijfde en zesde ronde zijn op zondag (Dia di Bandera). Ook de slotbijeenkomst is op zondag gepland van 18.00 - 19.00 uur.

Maandag 3 juli om 10.00 uur begint het jeugdtoernooi. In totaal zullen zeven ronden met een half uur bedenktijd per speler per partij worden gespeeld. Om 17.00 is de prijsuitreiking.

Plaats van spelen is het schaakcentrum Capablanca op Plantersrust en de deelname is gratis voor alle schaakliefhebbers.

Zeilclinic voor jeugd

WILLEMSTAD — De Antillean Yachtracing Union (AYRU) organiseert komende zaterdag en zondag op zeilclub Jan Sofat een clinic wedstrijdzeilen voor de jeugd. Er zal worden gevaren in mini sunfishes.

Jeugdigen die in een mini sunfish kunnen zeilen en meer willen leren van wedstrijdzeilen, kunnen hieraan deelnemen. Ook ouders, begeleiders, en trainers die interesse hebben kunnen zich opgeven. Cor van Aanholt en Chantal Voorbraak zullen de clinic verzorgen.

De kosten voor inschrijving bedragen een tientje per persoon. Inschrijven is mogelijk bij bovengenoemde personen.

'Big Dick' Norman bombardeert Stefan Edberg van heilig gras

LONDEN — Voor verslaafden aan Agassi bestaat een club: The Agassi Addicted Club. De groep telt 200 leden van alle leeftijden. Ze volgen de tennisser naar alle Grand Slams. Op Wimbledon kamperen ze op de Church Road in kleine tenten of in de open lucht.

Gisteren zaten ze trouw aan de rand van het centre court in de *grunge look*, de outfit waarin hun idool de Australian Open en Roland Garros speelde. The *vision in white*, het smetteloze wit van Wimbledon, lag nog niet in de schappen van Harrods. Agassi stoeide tot plezier van zijn hondstrouwe fans een kleine anderhalf uur met Patrick McEnroe, 6-1 6-1 6-3.

HUMOR

Maar de held donderdag op het bloedhete Wimbledon was een Belg. Een vriendelijke, goedlachse Goliath uit Waregem: Dick Norman, 24 jaar jong en 2 meter 4 lang. Een lucky loser, die elke dag met de metro naar Wimbledon komt. En die gevoel voor humor heeft: Hij traint in t-shirts met 'big Dick' erop. Al werd dat in Londen niet op prijs gesteld en moest hij het shirt op last van de organisatie uittrekken.

'Big Dick' was gisteren 'hot'. Van zijn racket vertrokken projectielen. Stefan Edberg, dertiende geplaatst, hoorde ze maar zag ze amper.

De Wimbledon-kampioen van 1988 en '90, finalist van '89 voelde zich David die zijn slinger vergeten was, 3-6, 4-6, 4-6. Na zijn nederlaag mijmerde de Zweed, bijna dertig, over zijn pensioen. Zijn dertiende Wimbledon beviel hem slecht net als de voorgaande vijf Grand Slams. Zijn laatste finale dateerde van de Australian Open 1993. Vorig jaar ging hij tijdens Wimbledon eveneens in de tweede ronde onderuit.

Norman speelde in Rosmalen zijn vierde ATP-toernooi, versloeg er Schalken en vloog naar Londen voor de Wimbledon-kwalificaties. Hij sneuvelde in de derde ronde tegen Stolle, maar ontving zondagavond als vierde lucky loser alsnog een startbewijs. Op Wimbledon ontpopte hij zich als de kampioenenkiller. In de eerste ronde versloeg hij Pat Cash. De Wimbledonwinnaar van 1987 gaf na verlies van de eerste set, 6-7, op met een blessure.

Edberg was niet de enige geplaatste speler die vroeg afscheid nam van het grasseizoen. Michael Chang, 5e, Jim Courier, 11e, en Andrei Medvedev, 15e, zeiden eveneens goodbye. Chang verloor van de Tsjech Korda, 4-6, 4-6 4-6. Courier werd onderuitgehaald door Pioline, de laatste musketier in het Franse tennis, 4-6, 4-6, 4-6. "Wimbledon is niet mijn comfortabelste Grand Slam", zei de Amerikaan. "Ik mis een wapen op gras, maar ik zal er nooit wegblijven."

MATENNAAIER

Medvedev werd in vier sets van het gras gerold door de Amerikaan Tarango, 4-6, 3-6, 6-4, 2-6. Tarango, volgens Haarhuis de grootste matennaaier van het tennis ("hij is de Lothar Matthäus van het tennis"), werd de held van showcourt 3, maar de superheld van de vierde Wimbledon-dag bleef Dick Norman. Agassi-fans die willen afkikken, kunnen bij de Vlaming diens t-shirt kopen. Hij heeft er nog een stuk of honderd.

Agassi ronde verder



■ *WIMBLEDON - André Agassi had gisteren een gemakkelijke dag op Wimbledon waar hij uitkwam tegen Patrick McEnroe. Agassi plaatste zich voor de derde ronde door een 6-1, 6-1 en 6-1 zege.*

TV niet welkom in Colombia

HILVERSUM — Een generale repetitie die de NOS-televisie voor het WK wielrennen wilde houden, is niet doorgegaan. De afvaardiging, die onder leiding stond van regisseur Martijn Lindenberg, mocht de meegenomen apparatuur niet invoeren. Onverrichterzake zijn de Nederlanders uit Zuid-Amerika teruggekeerd.

Volgens de NOS is het onduidelijk waarom Lindenberg en vier technici van het Nederlands Omroepproduktie Bedrijf (NOB) hun apparatuur niet mochten invoeren. De inklaarlijsten voor de spullen zouden in het Spaans moeten worden opgesteld. "Met lijsten in het Engels kom je doorgaans overal binnen," zegt een woordvoerder. In augustus zal een delegatie van het NOB opnieuw een poging wagen om ter plekke opnames te maken.

Het WK wielrennen op de weg wordt op 7 en 8 oktober gehouden in Dutama. De internationale wielerunie (UCI) had de NOS gevraagd de Colombiaanse televisie te assisteren. Op het gebied van registratie van wielerevenementen geniet Lindenberg een internationale reputatie.

Playboy sponsort kogelstootster

ROTTERDAM — Na middenafstandsloopster Stella Jongmans heeft discuswerpster Jacqueline Goormachtigh een sponsorcontract bij Playboy gekregen. Zij kan door de overeenkomst atletiek bedrijven tot aan de Olympische Spelen van 1996 in Atlanta, zonder zorgen over de onkosten.

De 25-jarige atlete van de 100-jarige Rotterdamse vereniging PAC is meervoudig nederlands kampioen discuswerpen en kogelstoten. Haar persoonlijk record discus is 62,30 meter. Ze staat elfde op de wereldranglijst.

In 1989 werd Goormachtigh bij het Europees Kampioenschap jeugd in Varazdin (Roe), waar zij bij het discuswerpen brons veroverde, uitgeroepen tot mooiste atlete. Een van de punten in het contract is, dat zij zal poseren in het mannenblad, dat er intussen een mini-atletiekstal op na houdt.

Record: Zes Nederlanders in derde ronde Wimbledon

LONDEN — Jan Siemerink zat lekker in zijn vel. Hij gaf de Tsjech Dosedel zeven games, 6-3, 6-2, 6-2. Kristie Boogert voelde zich in bloedvorm. Ze stond aan de Russin Makarova twee games af, 6-2, 6-0. De twee bereikten gisteren in no-time de derde ronde op Wimbledon.

Moeizamer verging het Jacco Eltingh. Hij had niet die superdag die hij tegen Stich had. Tegen de Rus Olhovski was het werken, lang en hard. Spitten noemde hij dat, 5-7, 6-3, 6-4 en 7-6. Miriam Oremans kwam niet in gevaar tegen de Oostenrijkse qualifier Schnell, tweemaal 6-3. Alleen Paul Haarhuis sneuvelde. Hij verloor van de Australier Woodforde, 3-6, 6-7, 3-6.

Door alle ontwikkelingen heeft Nederland twee mannen en vier vrouwen in de derde ronde van Wimbledon. Een nationaal record op de grand slams. Het oude stond op vijf van de Australian Open 1991 (Koevermans, Krajicek, Siemerink, Eltingh en Kamstra) en Roland Garros 1994 (Krajicek, Haarhuis, Eltingh, Schultz en Oremans).

Haarhuis had een uitstekend grasseizoen. Hij won zes wedstrijden in twee weken. De afsluiting op Wimbledon betekende een domper. "Ik had kansen", keek de Brabander teleurgesteld terug. "Ik had de tweede set moeten winnen." In de tiebreak volleerde hij op 5-4 een gemakkelijke bal uit en verknalde hij even later twee setpunten. "Daarvan had ik de eerste zeker moeten benutten."

Woodforde, 31e van de wereld, was geen onbekende voor Haarhuis. De twee stonden talloze malen in de dubbel tegenover elkaar. "Hij heeft een goede forehand en hij is links, dat is een voordeel op gras", wist de 29-jarige Nederlander. De even oude Australiër bezat nog een troefkaart. Hij groeide op op gras en werd een aanvaller pur sang.

Zijn serve-volley spel oogde heel natuurlijk. Dat van Haarhuis gemaakt. "Ik had op de baseline kunnen blijven", gaf Haarhuis toe. "Agassi doet het tenslotte ook. Maar het vreet energie constant passeerballen te moeten slaan." hij koos voor enige variatie, bleef op zijn tweede opslag regelmatig hangen, maar Woodforde had overal een pasklaar antwoord op.

HOOIKOORTS

Dat had Olhovski in de eerste set tegen Eltingh ook. "Die jongen speelde ongeloofelijk sterk", vond Eltingh. "Ik had geen vat op zijn opslag. Hij sloeg een paar onvoorstelbare returns." Vanaf de tweede set kreeg de Nederlander meer grip op de Russische dubbelpartner van Siemerink, die in 1992 Courier, in dat jaar nog de nummer een van de wereld, uit Wimbledon joeg. "Ik liet hem meer volleren. Hij kon meer fouten maken." Eltingh klonk verkouden na de wedstrijd, een uitvloeisel van hooikoorts.

Hij hechtte aan zijn zege op Olhovski, 78 op de ranglijst, meer waarde dan aan die op Stich. "Deze prestatie schat ik hoger in. Ik moest gericht spelen, opletten, geen domme dingen doen. Mentaal vroeg dat veel. Vooral om de baan veel en veel sneller was dan het centre court. Tegen Stich had ik niet veel te verliezen." In de derde ronde staat hij tegen Wilander, die hij twee keer versloeg dit jaar. "Op gras is Wilander gevaarlijker dan op gravel en hardcourt."

Boogert raffelde haar partij tegen Makarova binnen vijftig minuten af. Last van de liesblessure die ze een week geleden bij de training opliep, had ze niet. Met de zege verdiende ze een wedstrijdje tegen Graf op een van de grote showcourts. Oremans werd voor haar overwinning beloond met het duel tegen Mary Joe Fernandez, de nummer dertien op de plaatsingslijst. Schnell, 18 jaar pas, speelde haar eerste Grand Slam en haar tweede WTA-toernooi.

Siemerink is bezig aan zijn vierde Wimbledon. Hij bereikte voor de eerste keer de derde ronde. Slava Dosedel, een linke jongen op gravel, kwam geen tel in zijn ritme. "Ik hield hem lekker onder druk", stelde de Siemerink tevreden vast. "Hij werd radeloos." Bij Siemerink groeide het zelfvertrouwen met elke game. "Ik stond lekker te ballen", grijnsde hij. "Hij werd nooit gevaarlijk."

STIJL

Wimbledon 1995 is voor Siemerink een verademing. "De vorm is er. De prestaties eveneens. Dat is lekker. Aan goed spelen en verliezen heb ik niet veel. Goed spelen en winnen, dat telt." Voor coach Bogtstra, de opvolger van Don, telde de speelstijl ook. "Jan speelt goed. Hij zit lekker in zijn vel." Dat moet hij wel, met Becker als volgende tegenstander.

Uitslagen Wimbledon

LONDEN — Op de vierde dag van de Open Britse tenniskampioenschappen werd de volgende partijen afgewerkt:

Vrouwen enkelspel, tweede ronde:
Boogert (Ned)-Makarova (Rus) 6-0, 6-2; Oremans (Ned)-Schnell (Oos) 6-3, 6-4; Davenport (Vst/7)-Labat (Arg) 6-1, 6-1; Graf (Dui/1)-Coetzer (ZAf) 6-3, 7-5; Novotna (Tsj/4)-Durie (GBr) 6-2, 6-2; Gavaldon (Mex)-Nideffer (ZAf) 6-1, 6-2, Date (Jap/6)-Babel (Dyui) 7-5, 7-6; Kamio (Jap)-Sukova (Tsj/16) 4-6, 6-4, 6-4; Zvereva (WRu/10)-Lee (Vst) 6-7, 6-1, 6-4; Singer (Dui)-Paulus (Oos) 6-2, 6-4, De Swardt (ZAf)-Demongeot (Fra) 6-4, 6-3, Mary Joe Fernandez (VSt/13)-Sung-Hee Park (ZKo) 6-4, 6-0, Gorrochategui (Arg)-Stubbs (Aus) 6-3, 6-2, Wiesner (Oos)-Testud (Fra) 6-4, 3-6, 6-0, Bradtke (Aus)-Nejedly (Can) 6-3, 6-3; Zvereva (Wru/10)-Lee (Vst) 6-7, 6-1, 6-4; Whitlinger-Jones (VSt)-Grossman (VSt) 6-1, 6-4.
Vrouwen dubbelspel, eerste ronde:
Schultz/Sabatini (Ned/Arg/9)-Probst/Scott (Dui/Vst) 6-2, 6-1; Boogert/Muns (Ned)-Porwick Singer (Dui) 7-5, 6-4; Bollegraf/Stubbs (Ned/Aus/7)-Feber/Courtois (Bel) 6-1, 6-3. *Mannen enkelspel, tweede ronde:*
Siemerink (Ned)-Dosedel (Tsj) 6-3, 6-2, 6-2, Woodforde (Aus)-Haarhuis (Ned) 6-3, 7-6, 6-3, Eltingh (Ned)-Olhovski (Rus) 5-7, 6-3, 6-4, 7-6; Norman (Bel)-Edberg (Zwe/13) 6-3, 6-4, 6-4; Steven (NZl)-Stoltenberg (Aus) 6-2, 6-2, 6-2; Bauer (Dui)-Caratti (Ita) 6-1, 6-4, 3-6; Wilander (Zwe)-Göllner (Dui) 4-6, 5-7, 6-3, 7-5, 6-4; Becker (Dui/3)-Apell (Zwe) 6-3, 3-6, 6-1, 6-2; Pioline (Fra)-Courier (VSt/11) 6-4, 6-4, 6-4; Tarango (VSt)-Medvedev (Oek/15) 6-4 6-3, 4-6, 6-2; Woodbridge (Aus)-Pozzi (Ita) 6-3, 6-4, 4-6, 6-2; Agassi (Vst/1)-Patrick McEnroe (VSt) 6-1, 6-1, 6-3; Baur (Dui)-Caratti (Ita) 6-1, 6-4, 3-6, 6-3; Wheaton (VSt)-Byron Black (Zim) 6-3, 6-2, 3-6, 6-4; Mronz (Dui)-Carlsen (Den) 2-6, 7-6, 7-5, 5-7, 6-3.

Quirot terug als winnares

HAVANA — De Cubaanse atlete Ana Fidelia Quirot heeft een succesvolle rentree gemaakt, nadat ze langdurig herstelde van een ernstig ongeluk in huis. Quirot won tijdens de nationale kampioenschappen in Havana de 800 meter in 2.03,55

Quirot behaalde drie jaar geleden brons in de door Ellen van Langen gewonnen Olympische 800 meter van Barcelona. Een jaar later, in juli 1993, liep ze hevige brandwonden op in het gezicht, in de nek en op haar lijf. Dat gebeurde thuis.

Ze liep later dat jaar alweer een paar wedstrijden, maar keerde de atletiek weer tijdelijk de rug toe om een serie noodzakelijke operaties te ondergaan. De 31-jarige Quirot zei na haar overwinning nog weinig te verwachten van de aanstaande wereldtitelstrijd in Göteborg, maar zich vooral te richten op de Olympische Spelen van Atlanta.

Winst Oranje op Arubanen

ROTTERDAM — Het Nederlandse honkbalteam heeft zich gisteravond geplaatst voor de finale van het World Port Tournament. In Rotterdam won Oranje in acht innings van Red Machine uit Aruba, 12-2.

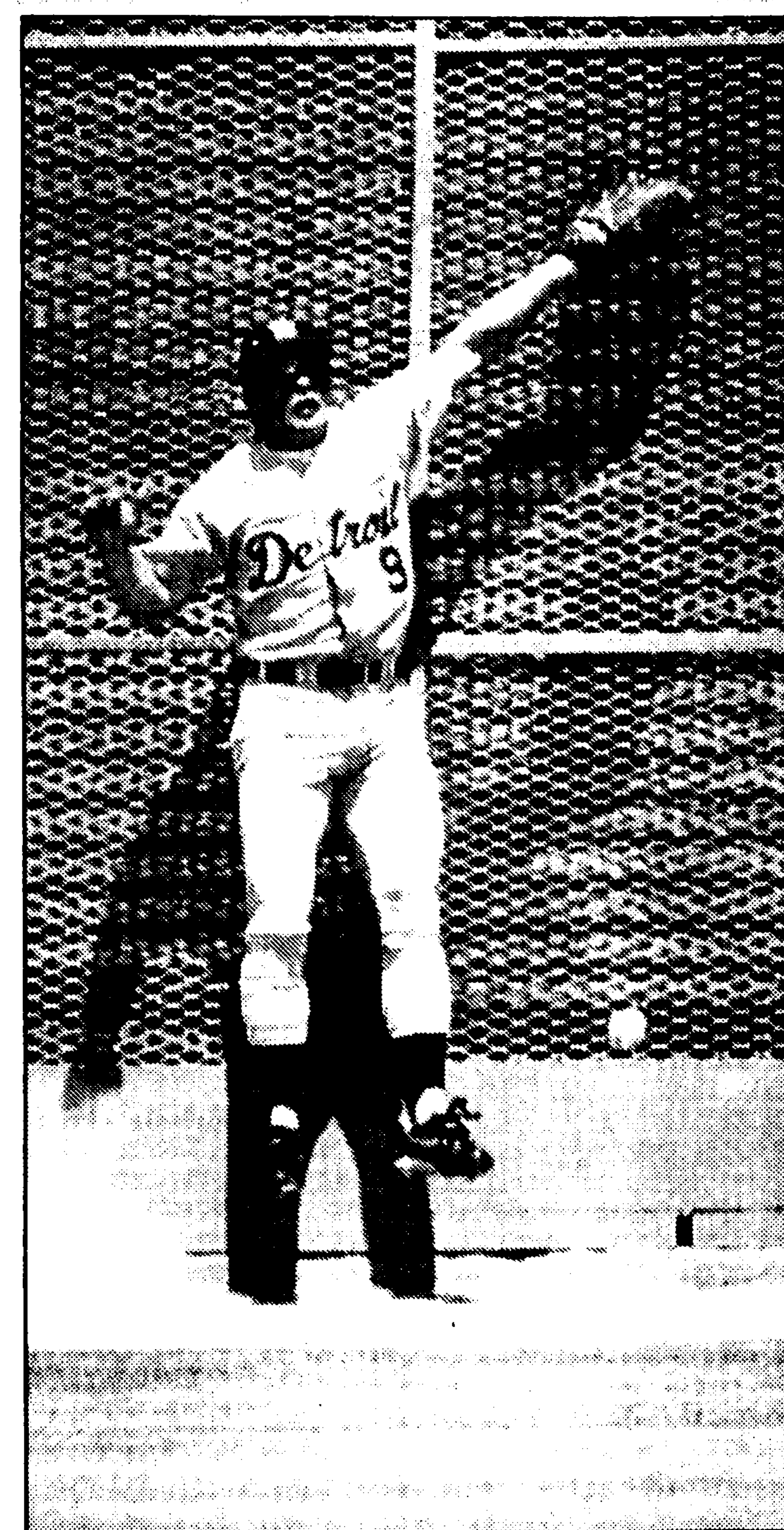
In de finale, zaterdag en zondag over twee wedstrijden, stuit Nederland op de winnaar van het andere duel uit de halve finale. Daarin speelt Havana, de Cubanen waren in de poule te sterk voor de Nederlanders, vrijdag tegen het Koreaanse Hyundai.

Eelco Jansen gooide gisteren een goede wedstrijd. Hij bleef zeven innings en twee slagmensen op de heuvel en nam afscheid met de cijfers 7-5-3-1. Marc Steenhof maakte het karwei in de achtste inning af.

Jeffrey Cranston was opnieuw de sterkste slagman van Oranje. Met drie honkslagen erbij bleef hij tevens de beste slagman van het toernooi. Cranston sloeg ook het beslissende, twaalfde punt voor Nederland binnen.

Uitslag:
Nederland-Red Machine Aruba 12-2 (na acht innings). Nederland in finale tegen winnaar Havana-Hyundai (Kor).

Ra, ra, ra waar is de bal?



■ *BOSTON - Ra, ra, ra, waar is de bal? De middenvelder van de Detroit Tigers, Chad Curtis, springt hoog op om een door John Valentin van de Red Sox geslagen bal te vangen, terwijl deze vlak voor zijn voeten neerkwam hetgeen resulteerde in een tweehonkslag. De Red Sox wonnen de wedstrijd met 7-1.*

MAJOR LEAGUE

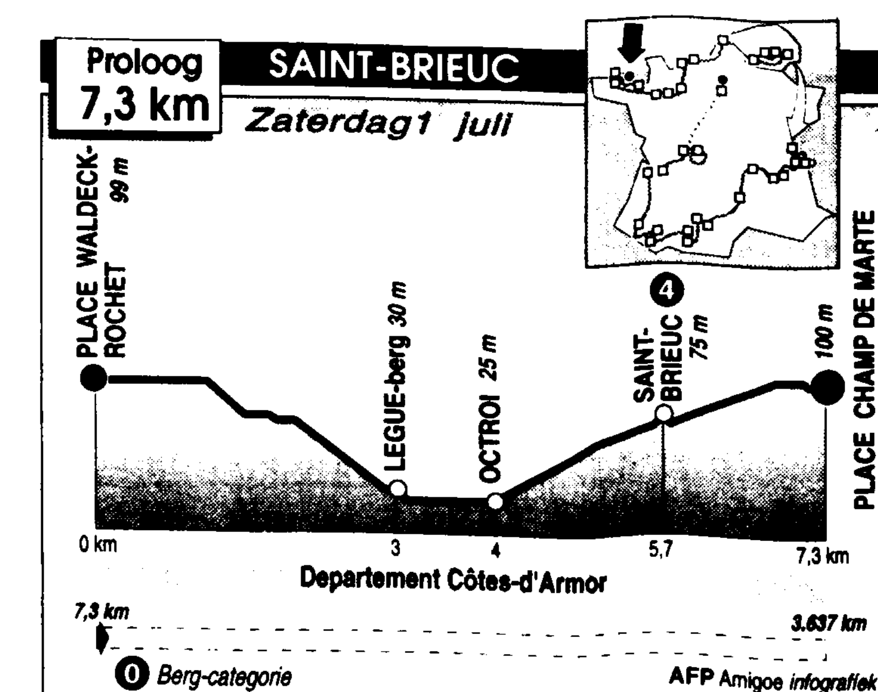
NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE:
Boston Red Sox-Detroit Tigers 7-1, Seattle Mariners-Oakland Athletics 5-2, Toronto Blue Jays-Baltimore Orioles 5-1, Cleveland Indians-Minnesota Twins 10-5, Chicago White Sox-Milwaukee Brewers 17-13, California Angels-Texas Rangers 20-4.

NATIONAL LEAGUE:
Cincinnati Reds-Philadelphia Phillies 10-4, St. Louis Cardinals-Chicago Cubs 6-4, Los Angeles Dodgers-Colorado Rockies 3-0.

Tour-verslaggever Vos op snorfiets

HILVERSUM — Een van de verslaggevers zal de Tour de France dit jaar volgen op een snorfiets. Het is Klaas Vos, die voor Radio Tour de France op zoek gaat naar opmerkelijke zaken. Zijn bijdragen zijn te verwachten in het eerste uur van het programma, dat vanaf zaterdag tussen 14.00 en 17.00 uur (op zondag tot 18.00 uur) op radio 1 wordt uitgezonden. In zijn reportages besteedt hij onder meer aandacht aan wat hij noemt de 'vakantietrog' van Nederlandse campinggasten in Frankrijk. Welke etenswaren hebben zij meegenomen en wat moeten ze beslist niet in Frankrijk. Verder zal Vos, een als verslaggever vermomde theoloog die ook werkzaam is voor de VPRO op zijn snorfiets aandacht besteden aan de bezienswaardigheden in de omgeving en het ... lijkste van Frankrijk ... ren.



■ *SAINT BRIEUC — De Tour de France, 's werelds grootste wielerwedstrijd gaat morgen weer van start in Bretagne met de proloog over 7,3 kilometer. De individuele race tegen de klok is niet geheel vlak zoals de infografiek laat zien maar kent ook een klimmetje van 75 meter.*

VOETBAL — Maurizio Gaudino keert terug bij de Duitse voetbalclub Eintracht Frankfurt. De international werd in december 1994, na een ruzie met trainer Jupp Heynckes, uitgeleend aan Manchester City. De nieuwe trainer Karl-Heinz Korbel pleitte voor een terugkeer van de middenvelder.

WILLEMSTAD — De wedstrijden van 28 juni bij bridgeclub Baranca luidt als volgt:
1. Heren De Paula/Veenekamp 64.58%; 2. dames Bouwmeester/Nijdam 63.99%; 3. heren Groot/Cloose 55.65%; 4. dames V.d. Brink/De Paula 54.46%; 5. dames Van Beek/Greymans 52.08%; 6. dames De Jong/Nebbeling 50.81%.
De overige paren scoorden beneden het gemiddelde.

AUTOSPORT — Een dag voor de start van de trainingen voor de Grote Prijs van Frankrijk in de Formule 1 heeft de Officier van Justitie in Magny Cours de complete uitrusting van Minardi in beslag genomen. De Italiaanse renstal heeft ondanks herhaalde maningen nog steeds niet betaald voor de acht Ford-motoren die in het seizoen '93 zijn gehuurd door tussenkomst van Benetton-baas Briatore. Diens vordering is ruim een miljoen dollar.

Brazilië wint in modderpoel

RECIFE — In een modderpoel die in de verste verte niet op een voetbalveld leek, won Brazilië gisteren de oefenwedstrijd tegen Polen met 2-1. Het was voor de wereldkampioen de laatste test voor de Copa America. Het Zuidamerikaans landenkampioenschap begint volgende week.

In Recife gaf coach Zagalo een aantal vedetten rust. Romario en Bebeto keken toe. Tulio maakte beide doelpunten. De spits van Botafogo werd al topscorer in het kampioenschap van Rio de Janeiro. Juskowiak maakte de Poolse treffer.

KOERKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

1 WINTERJAS; handschoenen; 2 wintertruien; 1 paar winterschoenen. Zo goed als nieuw. Tel.: 654824 (na 17.00 uur).

GETRAINDE DOBERMANNS, 3 jaar oud, met stamboom, f.1.250,-. Tel.: 672860.

KLEINE 2-DEURS (schuif) klerenkast, massief grenen, hoog 1.10cm, breed 1.20 cm., diep 55 cm., ged. hang/leg; schaafbank merk Helma, tafel 34cm. breed, 1.81cm. lang, 200 volt, 3 fase. Tel.: 684304.

MODERNE EETHOEK bestaande uit: een glazen tafel van 110x110cm. en vier moderne zwarte stoelen met een hoge rugleuning. Vraagprijs NAf.395,-. Tel.: 471185 (na 18.00 uur).

JEEP RENEGADE, bj '84, pas gereviseerd, soft top, radio, vraagprijs f.16.500,-. Tel.: 677643 (Jean-Paul).

VOLKSWAGEN AMAZONE 1.8 GLS, bj. '88, i.z.g.st., airco + radio, gekeurd tot juni 1997, f.18.950,-. Tel.: 605777.

1988 HONDA CIVIC, good condition, NAf.10.750,-. Phone: 601126/370563.

TOYOTA STARLET '93, met airco, vraagprijs f.13.500,-. Tel.: 373660 of 605056.

WEGENS VERTREK: Lada Samara '87, i.g.s. Tel.: 368066/377320 (Jos).

JEEP SAMURAI 1990, 43.000 km, NAf.11.500,-. Phone 690560.

JETSKI KAWASAKI 550 SX, bouwjaar 1991 incl. trailer, NAf.7.500,-. Tel.: 367487.

! VAATWASMACHINE MERK 'Ignis, z.g.a.n. NAf.500,-; 1 éénpersoonsbed met matras NAf.150,-. Tel.: 609133.

JEEP RENEGADE, bouwjaar '84, gekeurd '96, vraagprijs f.6.500,-. Tel.: 609952.

GOURMETTE-STEL; huishoudelijke spulletjes van f.1,-en f.5,-; koffiezetapparaten gewoon/expresso; Sony telefoon + antwoordapparaat; blender; friteuse; Nordiatrack Achiever; Spaanse gitaar; printer Okidata; trafo's; zwemplankjes; zwemkrukjes. Alles i.z.g.st. voor weinig geld! Bel 378738 of 378869 of kom langs zaterdagochtend van 8-12 uur: Kaya Naiguata 2.

2 TAPIJTEN; 1 babycommode; 1 maxicosi; 2 geluidsprekers 250 Watt; 1 houten salontafel. Amandelweg 7.

UN MITSUBISHI Galant Super Saloon, ful ekipá, den bon kondishon, bj. 1985, f.8.500,-. Tel.: 677589.

SURFBOARD F.250,-. Tel.: 678405.

PORCH SALE. Alles moet weg: div. meubels o.a. eetkamertafels; salontafel; stoelen; vitrinekastje; afsluitbare medicijnkast; klamboes; dekbedovertrekken; servies en kleingoed. T.e.a.b. 1 Juli vanaf 10 uur: Kaya Damasco 13 (zijstraat Caracasbaaiweg). Tel.: 673975.

TENOR SAX Selmer Bundy. Tel.: 671270.

MAZDA PICKUP B2200, a/c, cassette AM/FM, power st. + badliner, bj. '90, i.z.g.s., vr.pr. f.14.000,-; Toyota Corona, bj. '90. Tel.: 603573.

WEGENS VERTREK: 1 wasmachine AEG, 220 V, i.z.g.st. Tel.: 379108.

NEIL PRIDE surfzeilen: 6.5 m² Mark II met carbonmast en giek f.600,-; 5.8 m² Mark II met carbonmast en giek f.800,-. Tel.: 671440.

EINDELIJK: DE groenste Lada Niva van het eiland (gekeurd, belasting etc.), vraagprijs f.3.000,-. Tel.: 657173.

PICKUP FORD Ranger XLT 1987, power steering, power brakes, bedliner, trunk, macwheels, motorisch in goede staat; 3-2-1 zits, beige bekleed bankstel f.1.000,-. Tel.: 366084.

1 TV-TAFELTJE met wieltjes f.30,-; 1 hoogpolig gebroken wit vloerkleed 2.40x1.75 m. f.200,-; 4 makkelijke zwarte stoeltjes f.100,-; 1 slaapkamerstel, gebroken wit (litsjumeaux + matrassen, kaptafel + tabouret, 2 nachtkastjes) f.500,-; 1 groot eiken bureau + stoel f.400,-. Te bevr.: Kintjanweg 17 (zaterdag tussen 8 en 12 uur).

STEREOTAFEL; TV; zitbankjes; 2-pers. aupingbed; wasmachine; zonnescherm. Tel.: 374813 (na 19.00 uur).

TOYOTA CORONA, bj. '91, diesel, std., airco, goede conditie f.15.900,-. Tel.: 608111/656432.

1 AIRCO, WINDOW unit, 7000 BTU NAf.500,-; 1 Nintendo NES tv-game met 4 spelen NAf.125,-; 1 kinderfiets, meisje ±7 jaar NAf.100,-; 1 kinderfiets, jongen ±5 jaar NAf.50,-. Tel.: 676486.

RENAULT '86, goed onderhouden, belasting '95 geheel betaald. Tel.: 658095/678837.

f.150,-; nieuwe scooter Rapido (incl. 2 helmen en sloten) f.3.300,-. Tel.: 696165.

1987 HYUNDAI STELLAR, excellent condition, power windows, central lock, f.8.000,- or best offer. Moving must sell. Phone 367414 (until Saturday) or 656471 (from Saturday evening on).

MAZDA 323 GLX, hatchback, 1991, aut., 70.000 km, alarm. Tel.: 376943.

ROTTWEILER PUPPIES, Nederlandse stamboom, getatoeëerd. Tel.: 372562, 369995, 603384.

BANKSTEL 2+2+1 ZITS, zwart beukenhout f.650,-; eetkamerstel, zwart eiken f.850,-; tafelmodel ijskast f.150,-; eiken kaptafel f.150,-. Tel.: 685421.

JEEP TROOPER (Caribe), full equipped, sportvelgen, bj. '90. Tel.: 628673 (na 18.00 uur).

HYUNDAI STELLAR 1989, airco, automaat, radiocassette, 134.000 km, in goede conditie, vraagprijs NAf.8.500,-. Dr. H. Fergusonweg 8. Tel.: 367537.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

URGENT: VLOERTEGELS Chamomix merk Tagina van Antillean Importers. Tel.: 378614 (na 19.00 uur).

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

GEZOCHT: EEN huis met 3 slaapkamers of meer met mooie tuin. Tel.: 658104.

VOOR ISLA-personeel, flat, huis of appartement. Tel.: 662562 of 366598 (na 5 p.m.).

OMGEVING JANWE, Dominguito, Montagne, Jan Thiel, Spaanse Water: appartement voor 2-4 pers. v.a. 1/7 voor min. 1 jr. Tevens oppashuis gezocht (juli en aug.) voor 2 Ned. stagiaires. Tel.: 676003/676087.

PORCHSALE: VITRINEKAST crème f.1.500,-; leren bank f.1.500,-; eethoek met 4 stoelen, donker eiken, f.1.500,-; salontafel, brons, glazen blad f.950,-; 2-persoons grenen bed met matras f.450,-; wasmachine 110 V, 1 jr. f.950,-; diverse kleine artikelen. Zat. 1 juli 9-1 uur: Ledaweg A-4. Tel.: 372031.

LADA SAMARA 1987 met gereviseerde motor NAf.2.100,-; surfzeilen: Gaastra 5.8 en ART 7.2 m² f.450,-; verstelbare giek en wetsuit NAf.400,-; babydraagzak f.30,-; babyswing f.75,-; koelbox f.30,-; luxaflex aluminium (3*1.8 m) f.120,-. Tel.: 649393.

2 PROFESSIONELE duikuitrusting bestaande uit: tank, BCD (scaprof), regulator, octopus, console (compas, dieptemeter en drukmeter), tankprotector (gaas), weightbelt (z.g.a.n.), zeer goedkoop; IBM computer PS1 met verschillende programma's en games met een audio-card ingebouwd, speciaal voor muziekliefhebbers (256 tracks), zeer goedkoop; hengel telescoop, 5 m. lengte. Tel.: 695122, 695093, 685124 (na 18.30 uur).

WEGENS VERTREK: piano Winkelman, acc. + kruk f.1.250,-; zes-snarige bas-deluxe f.2.000,-; eettafel + 4 stoelen f.350,-; stapelbed + matrassen f.350,-; koelkast (1 jaar) f.800,-; wasmach. f.750,-; vitrinekast f.400,-; computer f.900,-; klapstoelen (2x) à f.50,-; plafondfan

DIVERSEN CURAÇAO

VOOR DE periode van 15 augustus t/m 5 september zoekt Napa-medewerker oppashuis voor min. 2 personen. Huisdieren geen bezwaar. Tel.: 698320 of 672000 (Marius Noort).

Clases para Estudiar:
Holandés ò Inglés para Españoles
Inf.: 370398
Bijles Taal, Rekenen

TE HUUR
per 1 juli, ruimte van 51 m² in 77-Shopping Center.
Voor afspraak bel 696570: van 9 -12/ 14:30 - 18:00.
Deze ruimte is geschikt voor Boutique, Kapsalon, Kantoor etc.

Enthousiaste HEAO-er Informatica met 8 jaar ervaring zoekt passend werk.
Voor meer informatie bellen: 367027 na 13.00 uur.

TE KOOP
Complete Duikset (oktopus, vest, 2x fles, pak, bril, flippers, schoenen en loodgordel) Naf. 1.150,-
Philips TV (powervision met antenne) Naf. 350,-
Epson LX 810 Printer (incl. handleiding) Naf. 350,-
Koeler/Fan Naf. 250,-
Yamaha Keybord (incl. adaptor, standard en koptelefoon) Naf. 750,-
Tel. 368540

MINIATUUR VRIJMARKT
Op 1 juli van 8.00 - 13.00 u.
van alles en nog wat.
Kaya Samuél 199
Tel. 676254

Te huur 05-07-95
1 slaapkamer APPARTEMENT
met split-unit, gedeeltelijk gemeubileerd (badkamer, keuken, grote porch) rustige buurt, omgeving Sta. Rosa
Nafl. 700,= excl. p/mnd
Tel. 679133

TE KOOP
VOLKSWAGEN GOLF GTI
1991 in zeer goede staat
vraagprijs fl. 20.000,00
Tel: 368832/609029
Wegens overcompleet
Te Koop
VOLVO 760 GLE 1988
full equipped t.e.a.b.
Tel. 368832/609029

TE KOOP
Prachtige B.M.W. 520 i
M5 technik. 1990.
Diamant zwart.
Fully equipped.
Prijs nader overeen te komen.
Tel. 649724

Zoekt u nog een plaats voor uw kind op een speelschool peuterspeelschool. OKIDO in Schelpwijk heeft nog enkele plaatsen.
Voor info. bellen na 13.00 uur 367027

URGENT - URGENT PORCHSALE
Zaterdag 1 juli a.s. met spoed naar De Hofweg 1 Julianadorp.
Kleding uit Colombia
Bijna gratis

VOOR EEN SNELLE BESLISSER
Een week Aruba
8 juli t/m 15 juli
in een Suite op Casa del Mar
voor een super prijs.
Voor zo'n buitenkans:
Tel 603928
677465



Te Koop goed rijdende LADA
± 3 jr. oud.
Prijs nader overeen te komen.
Info. tel. 682259

UITVERKOOP VAN PLANTEN
Prijs vanaf fl. 2.00
Adres: Guaranieweg 9 A Groot Kwartier (Hoofdingang Capriles Kliniek aan uw linkerkant)
Open: 3 uur p.m. tot 7 uur p.m.

INSCHRIJVING
Middagmavo en Otrabanda Avondmavo
Datum: vrijdag, 30 juni, zaterdag 1 juli en maandag, 3 juli
Plaats: Andreas College Colon
Tijd: op 30/6 en 3/7 van 18 tot 20 uur n.m. en op 1/7 van 10 tot 12 uur v.m.
Meebrengen: laatste rapport + f. 25 inschrijfgeld



■ *MADRID - Felipe Gonzales heeft in het Spaanse Parlement verantwoording afgelegd over het afluisterschandaal. De premier maakte bij die gelegenheid ook bekend dat in verband met deze affaire het ontslag is aanvaard van zijn vertrouweling en vice-president Narcis Serra en de minister van Defensie Julian Garcia.*
(AFP-satellietfoto)

Oppositie wil nieuwe verkiezingen

Spaanse premier verdedigt afluisterzaak

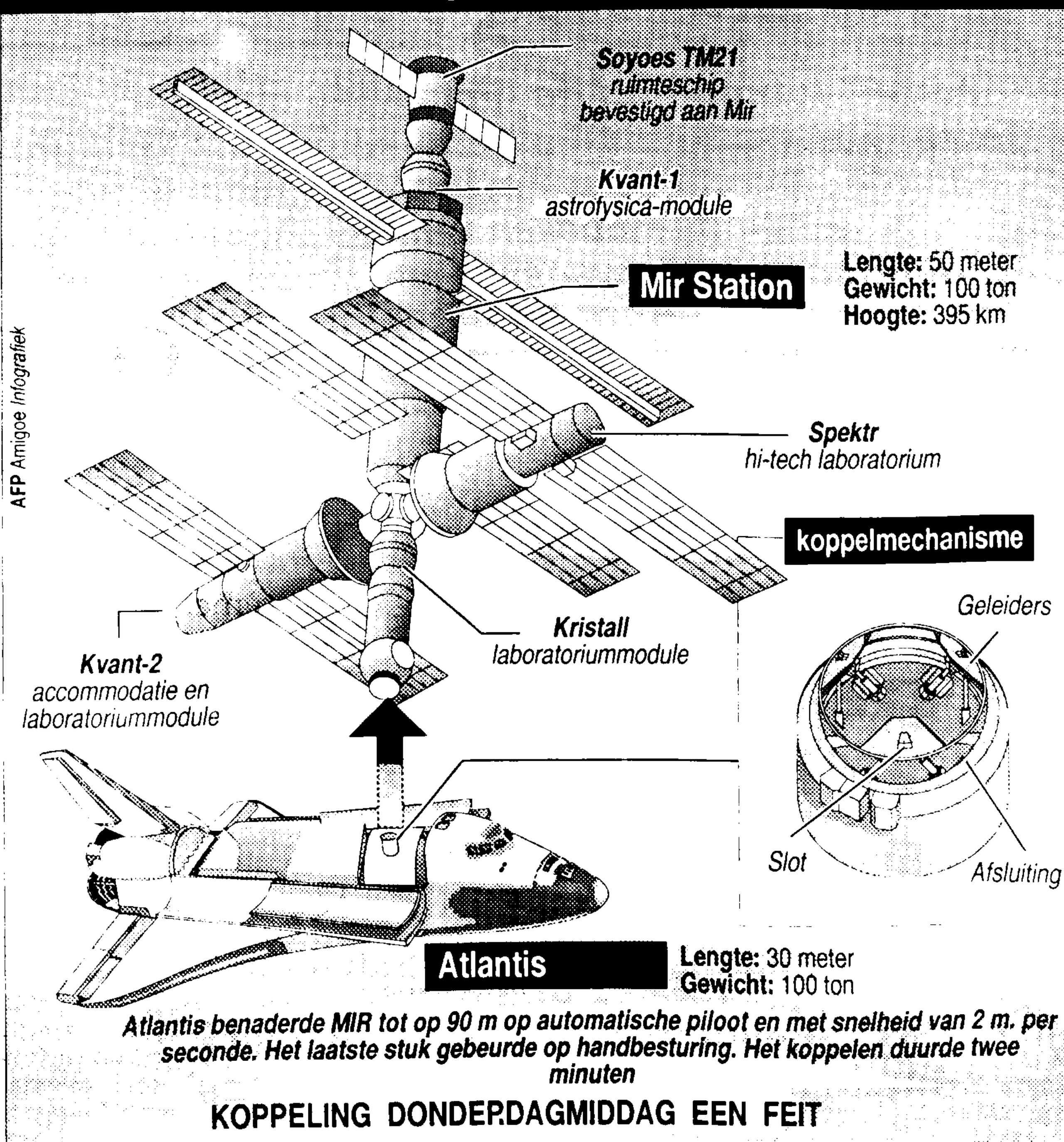
MADRID - De Spaanse premier Felipe Gonzales heeft donderdag in het parlement de twee leden van zijn kabinet verdedigd die betrokken waren bij de afluisteraffaire, het grootse politieke schandaal van dertien jaar socialistisch bewind.

De premier zei dat intern onderzoek had uitgewezen dat vice-premier Narcis Serra noch minister van Defensie Julian Garcia Vargas verantwoordelijk is voor de afluisterpraktijken van de Spaanse militaire geheime dienst Cesid. Gonzalez accepteerde woensdag onder grote politieke druk het ontslag van beide politici, die echter aanblijven tot hun opvolgers zijn gevonden. De regering wist niet dat de dienst gesprekken van onder meer koning Juan Carlos afluisterde, en gaf daartoe ook geen opdracht, luidde de kern van het betoog van de premier.

Oppositieleider José Maria Aznar van de centrum-rechtse Volkspartij (PP) eiste opnieuw vervroegde verkiezingen en zei dat de premier niet langer in staat is zijn land te besturen. "Senor Gonzalez heeft het schandaal niet opgelost, de politieke crisis en de instabiliteit van de regering niet weggenomen. Open de stembussen, dat is wat het gezond verstand vraagt en wat de grote meerderheid van de Spanjaarden wenst."

Felle kritiek kwam ook van de Catalaanse nationalisten (CIU) die met hun zeventien zetels de socialistische minderheidsregering (159) in ruil voor tal van concessies voorlopig gedoogsteun blijven verlenen. De enige reden voor die gedoogsteun is dat vanaf zaterdag Spanje het voorzitterschap van de Europese Unie op zich neemt.

Historische koppeling Atlantis-MIR



Atlantis benaderde MIR tot op 90 m op automatische piloot en met snelheid van 2 m. per seconde. Het laatste stuk gebeurde op handbesturing. Het koppelen duurde twee minuten

KOPPELING DONDERDAGMIDDAG EEN FEIT

Amerikaanse ontmoeting in Russische MIR



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Norman Thagard (midden), een van de Amerikanen die deel uitmaakt van de ploeg van het Russische ruimestation MIR omarmt zijn landgenoot Ellen Baker die met het Amerikaanse ruimteveer Atlantis net is aangekomen bij de MIR. De ontmoeting gebeurde onder het toeziend oog van de Amerikaanse Atlantis-reiziger Gregory Harbaugh (boven in beeld).*
(AFP-satellietfoto)

Leiding distantieert zich van uitvoerders Sarin-aanslag op metro

Ontbinding Aum-sekte aangevraagd

TOKYO - De gouverneur van Tokyo en de openbare aanklager in de Japanse hoofdstad hebben vrijdag officieel om de ontbinding van de Aum-sekte, de sekte van de Hoogste Waarheid, gevraagd. Dit heeft het persbureau JIJI Press gemeld.

"Het verzoek wordt gedaan vanwege het feit dat Aum Shinri Kyo (de Aum-sekte van de Hoogste Waarheid) 'in massa en op een georganiseerde manier' het zenuwgas Sarin produceerde, zo zei een woordvoerder van de regering van Groot-Tokyo. De vervaardiging van het dodelijke gif schendt een bepaling in de akte voor religieuze instellingen die bepaalt dat groepen niets mogen doen 'dat het algehele welzijn van de samenleving schaadt', aldus de woordvoerder.

Het verzoek tot het verbieden van de groep is niet gebaseerd op de beschuldigingen van moord en poging daartoe die Aum-leider Shoko Asahara en zijn belangrijkste volgelingen binnenkort tegemoet kunnen zien.

Het is voor het eerst dat een Japanse rechtbank het verzoek kreeg een godsdienstige groep te ontbinden die beschuldigingen van misdaad kan verwachten.

De Japanse Aum Shinri Kyo-sekte heeft zich gedistantieerd van zeven leden die gezocht worden in verband met de gasaanval in de metro van Tokyo in maart. De sekte heeft de zeven leden, die ondergedoken zijn om aan arrestatie te ontkomen, geroyeerd omdat ze weigeren voor de politie te getuigen. De autoriteiten hebben vrijdag de ontbinding van de sekte aangevraagd.

METRO-AANSLAG

"Of ze schuldig zijn of niet, ze hebben niet het bevel van de sekte gevolgd om zich bij de politie te melden", zei een woordvoerder van Aum vrijdag. Het is de eerste keer dat de sekte verdachten van de aanval royeert.

De groep van zeven, onder leiding van de 37-jarige Yasuo Hayashi, wordt in heel het land gezocht. Politieaffiches met hun foto's hangen in straten en op treinstations.

Hayashi en een van zijn handlangers worden ervan verdacht de aanval met Sarin-gas op de metro te hebben uitgevoerd. De vijf anderen zouden hem hebben geholpen het zenuwgas te fabriceren. Door de aanslag vielen elf doden en 5500 gewonden.

MET VX GAS

Japanse kranten melden dat Hayashi nog in het bezit is van dertig gram VX-gas, genoeg om vijfduizend mensen te doden. Het VX, dat in de jaren '40 is ontwikkeld, is het dodelijkste gas dat er bestaat. Eerder deze maand zei de chef-chemicus van de sekte na zijn arrestatie dat hij behalve Sarin, ook VX en mosterdgas had gemaakt voor experimentele doeleinden. De Aum-woordvoerder sprak dit tegen en zei dat Hayashi geen gifgas bij zich heeft.

Aanhangers van de sekte hebben bekend dat Aum een jaar geleden al een Sarin-gasaanval heeft gepleegd in de Middenjapanse stad Matsumoto. Daardoor kwamen zeven mensen om en raakten meer dan zeshonderd mensen vergiftigd.

NIET VER GENOEG

Critici menen dat de voorgestelde ontbindingsmaatregel niet ver genoeg gaat, omdat sekteleden na ontbinding hun activiteiten gewoon mogen voortzetten. De aanklacht door de gouverneur is niet gebaseerd op de beschuldigingen van moord en poging daartoe die Aum-leider Shoko Asahara en zijn belangrijkste volgelingen binnenkort tegemoet kunnen zien. Bovendien kan ontbinding nog maanden duren omdat Aum de maatregel tot aan het Hooggerechtshof kan aanvechten.

Minister Nonaka van Binnenlandse Zaken zei daarom dat het beter was geweest als de sekte op grond van de wet ter voorkoming van staatsondermijnende activiteit wordt verboden. De afgelopen weken is felle kritiek geuit op de politie en de autoriteiten wegens het trage verloop van de vervolging van de sekte. ■

MIR-Atlantis soepel gekoppeld

Na twintig jaar weer VS-Russisch ruimte-rendez vous

CAPE CANAVERAL -Het Amerikaanse ruimteveer Atlantis is donderdag gekoppeld aan het Russische ruimtestation MIR. Ruim twee uur later opende de commandant van de Atlantis, Robert Gibson, het luik van het ruimteveer en ging de MIR binnen. De Amerikaanse astronauten en de Russische kosmonauten schudden elkaar de hand, omhelsden elkaar en wisselden geschenken uit.

Atlantis vertrok dinsdag vanaf Cape Canaveral voor deze bijzondere missie, die in totaal tien dagen duurt. De koppeling van het Amerikaanse ruimtevaartuig aan de MIR is het eerste Amerikaans-Russische rendez-vous in de ruimte in twintig jaar.

De lancering van de Atlantis was de honderdste bemande vlucht vanaf Amerikaans grondgebied sinds de Verenigde Staten in 1961 de ruimte in gingen. De lancering van het veer is dinsdag tweemaal uitgesteld wegens de slechte weersomstandigheden in Florida.

VIJF DAGEN

De Atlantis heeft vijf Amerikaanse astronauten en twee Russische kosmonauten aan boord. De Russen Solovjev en Boedarin zijn de nieuwe bemanning voor het ruimtestation MIR. Het ruimteveer keert op 7 juli terug met de kosmonauten Dezjoerov en Strechalov en de Amerikaanse collega Thagard, die sinds 14 maart in de MIR verblijven.

Het ruimtestation zit in een heel andere baan om de aarde dan de Amerikanen gebruiken voor de vluchten van hun ruimteveren. Bij de nadering van het Russische ruimtestation waren daarom tijdrovende manoeuvres nodig. Met het besturingssysteem van 44 raketjes voerde Gibson de koppeling uit. Het ruimteveer blijft vijf dagen vastzitten aan de MIR. De afkoppeling heeft plaats op 4 juli.

Vervolg van pag. 1.

poong Construction and Industry Company, in het rijke stadsdeel Socho neergezet. Het gebouw was al in november 1989 klaar, maar de autoriteiten gaven het pas eind juli 1990 vrij.

Een groot deel van het vijf verdiepingen tellende gebouw is in de ondergrondse verdiepingen gestort waardoor een krater is ontstaan. De autoriteiten vrezen dat ook de rest van het gebouw instort. Het warenhuis - een van de grootste van het Aziatische land - staat in het zuiden van Seoul, in het luxueuze en dichtbevolkte district Kangnam. De winkel werd op het moment van het ongeluk druk bezocht. Ook veel buitenlanders kwamen geregeld naar de luxe winkel, maar over buitenlandse slachtoffers is nog niets bekend.

Brokstukken trotten voorbijgangers. In een belendend gebouw ontstond een gat. Goederen uit het warenhuis liggen in een straal van vijfhonderd meter rond de plek des onheils. Tientallen ambulances vervoeren de gewonden naar ziekenhuizen. Vanonder het puin is het geschreeuw te horen van mensen die klem zitten, aldus de tv. Duizenden politieagenten, brandweerlieden en reservisten zijn bij de reddingsacties betrokken.

De autoriteiten onderbraken de reddingswerkzaamheden toen zij een gaslek ontdekten. Duizenden omwonenden van het warenhuis moesten hun huizen verlaten. Uit het verwoeste gebouw stegen rookwolken op die asbestdeeltjes bevatten. De brandweer heeft sproeibuizen geïnstalleerd die het gebouw nat moeten houden. Na enige tijd konden brandweerlieden en soldaten met gasmaskers weer aan het werk.

Stichting Reclassering Curaçao

Voor de invulling van een ontstane vakature, roept de Stichting Reclassering Curaçao sollicitanten op voor de funktie van Reclasseringsmaatschappelijk werkende.

De werkzaamheden bestaan voornamelijk uit:
- hulpverlening aan personen die met justitie in aanraking zijn gekomen of daarmee in aanraking dreigen te komen;
- samenstelling van voorlichtingsrapporten over personen die op verdenking van overtreding van de wet voor de Strafrechter moeten verschijnen;
- organisatie van projekten ten behoeve van bepaalde groepen reclassenten of hun naasten:

Van de kandidaten wordt verwacht dat zij:
- een voltooide opleiding maatschappelijk werk op HBO-niveau of een daarmee te vergelijken opleiding hebben genoten;
- goede kontaktuele en redaktionele eigenschappen bezitten;
- over een hoge frustratietolerantie beschikken;
- initiatiefrijk zijn;

Geboden wordt:
- werken in een op democratische principes funktionerend team;
- een aanstelling als Landsambtenaar;
- salaris maximaal schaal 9 van de Bezoldigingsregeling 1971

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Telefonische inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer M.E. Martina of mevr. I. Rojer telnrs.: **611832/613883/614744**

Korte schriftelijke Sollicitaties met CV kunnen tot 2 weken na verschijningsdatum worden ingediend bij het bureau van de stichting, Trompstraat z/n.

Wij zoeken op korte termijn een enthousiaste

werktuigbouwkundig ontwerper/tekenaar

FUNCTIE INFORMATIE
- in teamverband zorgen voor de voorbereidingen en het verrichten van alle voorkomende werkzaamheden t.b.v. diverse projecten
- het verzorgen van materiaallijsten en het maken van begrotingen
- het verwerken van gegevens en het uitwerken van tekeningen met behulp van de computer
- het toezicht houden op de uitvoering.

FUNCTIE EISEN
- minimaal MTS Werktuigbouwkunde
- ervaring in soortgelijke functie
- ervaring met projecten op de olieraffinaderij
- zelfstandigheid bij indelen en uitvoeren van de werkzaamheden
- basiskennis computertechniek en ervaring met 'AutoCad' is een vereiste.

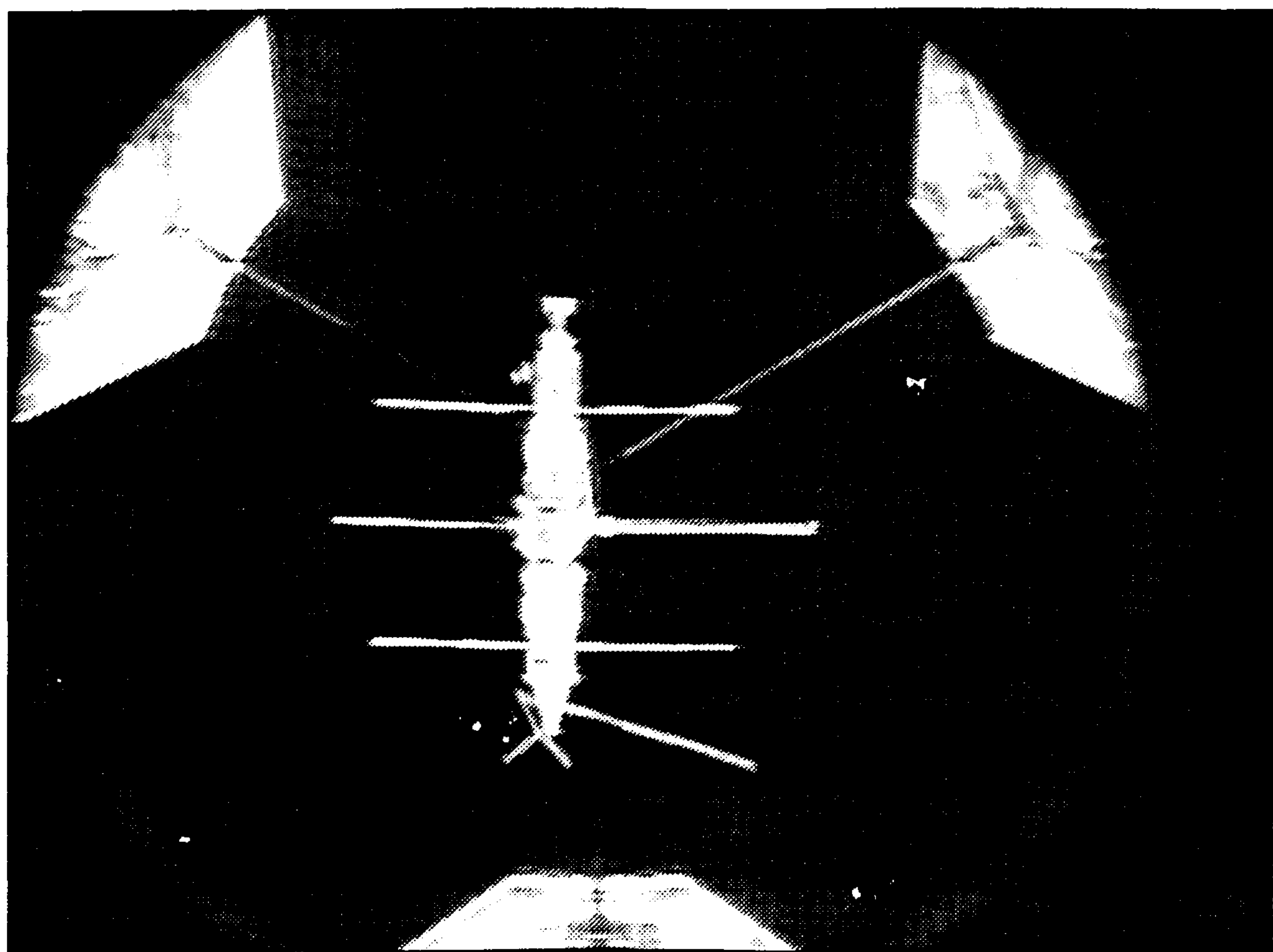
GEBODEN WORDT
- prettige werksfeer en goede salariëring, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring.

Sollicitaties kunt u richten aan de directie van Caribbean Consulting Engineers.

Caribbean Consulting Engineers is een ingenieurs- en adviesbureau, gespecialiseerd op het gebied van engineering, design, procurement, project management en constructie management. Het werkterrein van Caribbean Consulting Engineers omvat de industrie, utiliteitsbouw en nutsbedrijven. De diensten waar onze cliënten gebruik van maken liggen voornamelijk op het gebied van energie, milieu, technische installaties en planmatig onderhoud.

CARIBBEAN CONSULTING ENGINEERS
MEMBRO DI SOSIEDAD DI ARCHITECT I INGENIERO ANTIYANO

MIR gezien vanuit Atlantis-ogen



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Het Russische ruimtestation MIR (midden) gefotografeerd vanuit het Amerikaanse ruimteveer Atlantis. Deze was op dat moment al bezig met het benaderen van de MIR voor de koppeling daarmee.*

Zuid Korea schort na vlagincident leveranties op

Japan: 300.000 ton rijst voor Pyongyang

SEOUL/TOKYO - Zuid-Korea heeft de leverantie van rijst aan Noord-Korea opgeschort. Japan is vrijdag met het regime in Pyongyang overeengekomen driehonderdduizend ton rijst te leveren.

De opschorting door Zuid-Korea gebeurde nadat een vrachtschip was gedwongen in de haven van Chongjin de Noordkoreaanse vlag te hijsen. Een woordvoerder van het ministerie voor de Koreaanse Eenwording zei dat Seoel het excuus van een Noordkoreaanse handelsonderneming niet toereikend vindt. De Zuidkoreanen eisen een verontschuldiging van de autoriteiten in Pyongyang. Twee schepen die naar Noord-Korea op weg waren, hebben opdracht gekregen naar het zuiden terug te keren.

Het vrachtschip, dat maandag als eerste Zuidkoreaanse schip sinds de Koreaanse oorlog (1950-1953) het noordelijk zeegebied binnenvoer, moest de Noordkoreaanse vlag uitsteken toen het in de haven van Chongjin voor anker ging. Het schip vervoerde tweeduizend ton rijst, het eerste deel van de 150.000 ton die Seoul gratis aan Noord-Korea wil leveren. De rijstleverantie moet een dreigende hongersnood in het communistische land voorkomen en de spanningen tussen de twee landen verminderen.

In Tokyo werd afgesproken dat de Noordkoreanen driehonderdduizend ton rijst zullen krijgen. De ene helft in de vorm van een hulpschenking die loopt via het Japanse Rode Kruis, de andere helft tegen een lening met een looptijd van dertig jaar waarvan de eerste tien jaar geen aflossingsverplichting kent.

Het gaat om het eerste hulpakkoord dat beide landen afsloten. Tussen Japan en Noord-Korea bestaan geen diplomatieke betrekkingen. De Japanse regering meldde dat Pyongyang heeft toegezegd dat de rijst louter voor de bevolking is bestemd en niet de militaire voorraden aanvult. Ook is de Noordkoreanen verboden de rijst te verkopen aan derde landen.

Nog steeds dreigt damdoorbraak grootste gletsjermeer van Nepal

AMSTERDAM - In Nepal dreigt de dam voor het grootste gletsjermeer, met smeltwater van de Tsho Rolpa, door te breken. Als dat gebeurt, wordt een aantal dorpjes met in totaal vijfduizend inwoners bedolven door een massa van water, rotsen en ijs.

Een Nederlandse expeditie die onlangs uit het Himalayagebergte terugkeerde, presenteerde donderdag in Amsterdam haar bevindingen aan de honorair consul van Nepal, C. de Stoppelaar. De expeditie heeft de dreigende situatie iets verlicht door bij het meer op een hoogte van 4650 een waterhevelsysteem aan te leggen, waardoor de druk op de dam enigszins afneemt. Het gevaar is echter nog niet geweken, omdat het meer blijft volstromen met smeltwater van de gletsjer. In totaal zijn twintig hevelsystemen nodig om het waterniveau voldoende te verlagen.

Oecumenische viering van Petrus en Paulus



■ *VATICAANSTAD - De viering van het katholieke hoogfeest van Petrus en Paulus had in Rome ditmaal een bijzonder karakter en stond in het teken van de oecumene. Hoofdcelebrant in de viering waren de oecumenische patriarch van de orthodoxe kerken Bartholomeus (links) van Constantinopel en Johannes Paulus II, de bisschop van Rome. Patriarch en paus hebben in de voorgaande dagen uitgebreid van gedachten gewisseld over de oecumene.*

(AFP-satellietfoto)

Amnesty: Tijdens 'heropvoeding' sexueel misbruikt

Chinese vrouwen vaak onderdrukt

DEN HAAG - Veel vrouwen in China worden volgens Amnesty International onderdrukt, gevangen gezet en mishandeld. Dit constateert de mensenrechtenorganisatie in een dinsdag uitgebracht rapport dat is gemaakt naar aanleiding van de Internationale Vrouwenconferentie die in september in dit land wordt gehouden.

Talloze Chinese vrouwen zitten gevangen vanwege hun politieke mening, geloof of etnische afkomst. Velen werden na oneerlijke processen tot jarenlange gevangenisstraffen veroordeeld. Tijdens hun detentie zijn zij vaak het slachtoffer van martelingen en seksueel misbruik, aldus Amnesty.

WANGEDRAG

Ook zitten met name veel jonge vrouwen in heropvoedingskampen die zich schuldig zouden hebben gemaakt aan 'seksueel wangedrag'. Het gaat dan om zaken als overspel, bigamie of seksueel contact met een buitenlander. Volgens officiële cijfers in China zou negentig procent van alle door jonge vrouwen begane misdrijven een seksueel karakter hebben. Daders van verkrachtingen in heropvoedingskampen en gevangenissen worden volgens Amnesty niet bestraft.

De mensenrechtenorganisatie merkt in haar rapport op dat goede behandeling en medische verzorging tijdens gevangenschap heel vaak te wensen over laat. Zo zouden sinds 1991 zes Tibetaanse nonnen als gevolg van foltering en slechte behandeling tijdens hun detentie zijn gestorven.

GEBOORTEBEPERKING

Ook leiden de geboortebeperkende maatregelen in China tot ernstige mensenrechtenschendingen. Amnesty constateert dat abortussen en sterilisaties vaak onder dwang plaatshebben. Ook zouden zwangere vrouwen gevangen worden gezet totdat zij instemmen met een abortus.

Palestijnen:Israel niet serieus bij onderhandelen

2e Autonomie-fase nog niet rond

CAIRO/TEL AVIV - De Israëlische en de Palestijnse onderhandelaars hebben donderdag in Caïro hun onderhandelingen over de tweede fase van de Palestijnse autonomie zonder succes afgebroken. Dat betekent dat de streefdatum van 1 juli voor verdere machtsoverdracht aan de Palestijnse autoriteit, terugtrekking van het Israëlische bezettingsleger uit de Palestijnse bevolkingscentra en vaststelling van een datum voor Palestijnse verkiezingen definitief niet is gehaald.

De Palestijnse chef-onderhandelaar Jamil al-Tarifi toonde zich in de Egyptische hoofdstad ontstemd over het uitblijven van een akkoord. Hij verweet de Israëli's dat zij niet serieus hebben geprobeerd voor 1 juli een resultaat te bereiken en dat ze van eerdere beloften zijn teruggekomen: "Zij willen de buitenwereld alleen maar de indruk geven dat ze aan het onderhandelen zijn." De onderhandelingen gaan volgende week verder.

Volgens de Israëlische delegatieleider Oren Shabor zijn nu nog vooral organisatorische details omstreden. Vrijdag of zondag verschijnt een gemeenschappelijke beginselverklaring met daarin de tot nu toe bereikte resultaten.

Blijkbaar als teken van goede wil heeft Israël donderdag besloten nog eens tweeduizend Palestijnse gevangenen vrij te laten. Volgens minister van Politiezaken Moshe Shahal start Israël met de gefaseerde, over enkele maanden uitgesmeerde vrijlating na ondertekening van het document over de verruiming van de bevoegdheden van de Palestijnse autoriteit op de bezette Westelijke Jordaanoever.

Die ondertekening kan nog een à twee weken op zich laten wachten.

De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO heeft woedend gereageerd op de Israëlische aankondiging. "Dit is onaanvaardbaar. Volgens de reeds getekende akkoorden moet Israël de Palestijnse gevangenen vrijlaten. Dit is geen cadeau dat Israel ons geeft", aldus woordvoerder Marouan Kanafani. Circa vierduizend van de ongeveer 6500 Palestijnse gevangenen in Israël zijn inmiddels elf dagen in hongerstaking.

Het vredesproces loopt inmiddels een jaar achter ten opzichte van de agenda die in 1993 is overeengekomen. De nieuwe streefdatum van 1 juli voor de tweede fase hadden PLO-leider Arafat en de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, drie maanden geleden afgesproken.

Toeristen vast op Griekse eilanden als gevolg staking

ATHENE - Honderden toeristen zitten sinds vrijdag vast op Griekse eilanden door een staking van scheepspersoneel.

De bemanningen willen hun werkzaamheden op maandag hervatten, maar sluiten langere acties voor een betere beloning niet uit. De staking is van invloed op alle Griekse veerboten en passagiers- en handelsschepen.

Seaview
bar-restaurant

Een gerenommeerd Restaurant in de Waterfortboogjes, aan zee met een prettige sfeer zoekt met spoed

Chefkok met ervaring

Persoonlijk aanmelden voor een sollicitatie gesprek te Amandelweg 81 zaterdag 1-7-95
Tussen 10 - 12 's middags

From The 60's To The 80's at The Pub

ENTRANCE

Friday june 30
We present you all the greatest HITS from the sixties till the eighties
Music by: The famous Jhonny Brazao
Happy Hour from 9 till 11 all drinks cost only $ 1.00

Fl. 5,00

Sponsored by: **Herbie's Pizza**

PRETTY KIDS

Ontarioweg No. 3 - Saliña
(tegenover Baskin Robins)
Telf.: 617816

Beeldige schoenen · Sokjes
Exclusieve jurken · Accessoires
Cadeaubon · Cologne
Ondergoed

TE KOOP AANGEBODEN
MERCEDES JEEP 300 GD 4WD
1991 - airco - automaat - alarm CD-speler - fully equipped zeer goede staat. t.e.a.b.
Enige op het eiland
Tel. 648364, fax. 648372

LIVE - ENTERTAINMENT

Voor alle soorten live - entertainment kunt U kontakt opnemen met ***Carlos Ascencio***, bekend rond Europa om z'n romantische stem , zelf-begeleid op keyboard en spaanse guitaar.
Muziek zoals rumba-flamenco, chachacha, tango, bolero, salsa, balada, lambada, merengue.
Canciones de hoy, mañana y siempre.
Tel: 603691 / 370691

TE KOOP
Massief blank eiken meubels zoals bankstel (3-2-2)
Salontafel groot en klein, TV kast, secretaire en bureau stoel.
Nog diverse kleine goederen.
Laatste kans.
Zaterdag 1 juli
van 09.00 - 12.00
Ledaweg 82

CORPORATE Package

The PRINCESS BEACH RESORT & CASIN, a *Crowne Plaza Resort*, offers the business executives attractive packages starting from **$ 125**

Includes:

- AMERICAN BREAKFAST ● SERVICE CHARGE ● TAX
- 25% DISCOUNT ON ALL LONG DISTANCE CALLS
- DAILY ENGLISH NEWSPAPER ● SPECIAL CAR RENTAL PRICE ON "ALL INCLUSIVE PACKAGE"
- LATE CHECK-OUT TILL 6 P.M. WITHOUT CHARGE*
- DIRECT DIALLING & DATA PORT FACILITIES
- WELCOME COCKTAIL ● US$ 10 CASINO CHIP PER PERSON
- COMPLIMENTARY USE OF TENNIS COURTS
- COMPLIMENTARY USE OF FITNESS EQUIPMENT
- VALET PARKING SERVICE

Only businesses registered in Curaçao may apply
* Upon space availability
For more information call 367888, ext. 1073

Princess Beach
RESORT & CASINO
CROWNE PLAZA® RESORT
Dr. Martin Luther King Blvd. 8, Curaçao, Dutch Caribbean.
Tel. (5999) 367888 - Fax (5999) 614131.

FEM
Fundashon Eks Miss Korsou

AA American Airlines and ALM ANTILLEAN AIRLINES proudly present a

Hawaiian Party

Place : Mambo Beach
Date : July 1, 1995
Time : 9 p.m. - 3 a.m.

Featuring
Mini-Future and D.J. Dave Mourillon

Fls. 40,= p.p. includes a buffet and a door-prize.
Tickets available at all members of E.M. and at Mensing's Caminada

Lobo Lighting & Fountain Design N.V.

TE HUUR

2 lokalen 80 m² elk.
Aan de Sta. Rosaweg
Met parkeerplaats uitstekende lokatie.

Voor informatie bel
telf. 374959 tussen 8 -12 - 2 - 6 uur

Te Koop i.v.m. vertrek
FORD RANGER XLT,
1989, rood 4-wheel drive, automatic, mac rim, fully equipped, extended cabine, bedliner, spotlights, in perfecte staat.
Tel. 679323

RUM SAN PABLO
Het meest gevraagd

Optimist zeilles Jeugd
SAIL CURAÇAO
676003 van 6-13 jaar

DIEET PLUS
eet-leef programma

Speciale afslankkursus voor:
Diabeten en/of mensen met overgewicht

3 Kenmerken van het programma
- Snel afvallen
- Langzaam wijzigen voedingspatroon en **blijven afvallen**
- Eetgewoonten veranderen en **nieuw gewicht blijven behouden**

- Start: volgende week ● Meer info: ☎ **603645**
- Professionele begeleiding van Diëtiste

De kursus is voor u die wilt afvallen en ook voor u die het al vaker heeft geprobeerd.

Voor meer informatie ☎ 603645 of haal een folder op bij uw Huisarts

---

"Orco Bank adviseerde mij over de belegging van mijn spaargeld."

"Mijn spaargeld bleek goud waard."

Ja, ik heb mijn spaargeld belegd bij de Orco Bank.

Waarom? Omdat ik het belangrijk vindt dat een bank met mij meedenkt. Geen standaardformules, maar een individuele benadering van elke financiële vraag.

Voor spaarvormen, maar ook voor hypotheken en andere financieringsvormen heeft Orco Bank de persoonlijke en vertrouwelijke band met de klant hoog in het vaandel staan.
Natuurlijk kan je bij zo'n bank naast aandacht en goede service, rekenen op aantrekkelijke voorwaarden en optimaal rendement.

Orco Bank biedt verschillende spaarvormen voor verschillende spaar- en beleggingswensen.
Natuurlijk kunt u kiezen voor een spaarrekening, maar ook voor spaarbiljetten of goudcertificaten kunt u bij Orco Bank terecht.
Flexibele spaarvormen die aan te passen zijn aan persoonlijke wensen en mogelijkheden. Beleggen op maat met een optimaal rendement.

Geïnteresseerd? Maak een vrijblijvende afspraak en ervaar zelf de Orco visie op bankieren.

Orco Bank is gevestigd aan de Dr. H. Fergusonweg 10, telefoon: 372000.

ORCO BANK

Orco Bank. Uw persoonlijke bankier.

I.v.m werkzaamheden aan het waterdistributienet voor het maken van aansluitingen t.b.v. projekten, verkavelingen en onderhoud zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van BRUIN WATER dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen onze uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren. De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen vanwege het verouderde net dat wij hebben. **De volgende gebieden zullen GEEN WATER hebben of zullen problemen ondervinden met LAGE DRUK:**

OP MAANDAG 3 JULI 1995 VAN 09.00 UUR TOT 14.00 UUR, WEG NAAR MONTAÑA(vanaf kruising Caracasbaaiweg/Weg naar Montaña t/m Cadushistraat)-CARACASBAAIWEG(vanaf Landhuis Sorsaka t/m JanThiel) JAN THIEL-OOST JAN THIEL EN ROI SANTU; VAN 21.00 UUR TOT 03.00 UUR VAN DINSDAG 4 JULI 1995 SEMIKOK-NABIJ SANTA ROSA-SANTA ROSA-BARIKA-CADUSHISTRAAT(hoog gelegen)-SNIPWEG-CORRIEWEG-TRAI SERU-DAMACOR-MAHAAI-BARBOUQUET-TONI KOENCHI en CERRITO.

KODELA *zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.*

KODELA

JUST ARRIVED!!!
-Fietsen van het merk "Raleigh" uit Engeland
-Mountain Bike
-Racefietsen
-Splinter Nieuwe Modellen

Alleen verkrijgbaar bij:
dj's **De Jongh's Sporthuis**
Ontarioweg - Salinja.
tel.: 612972 611877.

In luchtvaart- en fotoindustrie

Nieuwe conflicten Japan-VS dreigen

WASHINGTON/TOKYO- De Verenigde Staten en Japan mogen dan op het laatste moment een ernstig conflict hebben weten te voorkomen over hun autohandel, maar dat betekent niet dat het nu allemaal pais en vree is in de Amerikaans-Japanse handelsbetrekkingen. Maandag valt het besluit of Washington zich officieel achter de klacht van het fotoconcern Kodak stelt dat de Japanse markt voor zijn produkten vrijwel ontoegankelijk is. Verder dreigt er nog een luchtvaartconflict tussen de twee landen.

Kodak zegt dat concurrent Fuji met de regering in Tokyo 'samenspant' en 70 procent van de Japanse markt afschermt voor buitenlands producenten van films en fotopapier. In mei verzocht het concern de Amerikaanse regering in actie te komen tegen wat het noemt deze 'discriminerende' behandeling.

Het fotoconcern gaf de afgelopen tien jaar 750 miljoen dollar uit om een positie in Japan op te bouwen, maar kreeg nauwelijks voet aan de grond. Als de regering in Washington besluit de klacht over te nemen, moet ze volgens de Amerikaanse handelswetten een jaar uittrekken voor onderhandelingen met Japan.

STRAF

Leveren die besprekingen niets op dan kunnen de VS net als in het autoconflict gaan dreigen met sancties in de vorm van exorbitant hoge invoerrechten op Japanse produkten. Kodak heeft al eerder met Fuji in de clinch gelegen. Vorig jaar beschuldigde het concern zijn Japanse concurrent ervan fotopapier uit zijn fabriek in Tilburg onder de marktprijs te verkopen. Fuji kreeg strafheffingen opgelegd, maar die vervielen toen de onderneming haar prijzen aanpaste.

De problemen tussen Japan en de VS over de luchtvaart zijn al zo groot geworden dat er over en weer al met sancties is gedreigd. Het conflict draait om de weigering van Japan het Amerikaanse vrachtbedrijf Federal Express toestemming te geven van de Filipijnen via Japan naar andere Aziatische bestemmingen te vliegen. De VS zien dat als een schending van het luchtvaartverdrag met Japan, dat uit 1952 dateert. Tokyo wil die overeenkomst eerst openbreken omdat die teveel in het voordeel van de VS zou uitvallen. De sancties waarmee beide partijen elkaar dreigen, komen neer op het beperken van landingsrechten. Half juli nemen de VS een besluit over strafmaatregelen tenzij voor die tijd de lucht is geklaard.

Deskundigen menen dat de 'overwinning' die de VS woensdag bereikten op Japan alleen dankzij de dreiging met strafheffingen tot stand is gekomen. Bij andere conflicten zullen de VS zeggen dat ze het artikel 301 uit hun handelswetgeving, die de mogelijkheid tot sancties geeft, wel moeten gebruiken, zo wordt gezegd. De Amerikaanse handelsgezant Mickey Kantor heeft gezegd dat de sancties zo weer van stal kunnen worden gehaald als blijkt dat Japan zich niet houdt aan de afspraken over de autohandel. Japan zei blij te zijn met het auto-akkoord, maar niet erg te spreken te zijn over de wijze waarop dat akkoord is bereikt.

VERLEIDELIJK

De Nederlandse Staatssecretaris Van Dok van Economische zaken heeft deze week laten weten niet blij te zijn met de manier waarop de VS te werk zijn gegaan. De VS zullen zich daar waarschijnlijk niet veel van aantrekken. Het succes in het autoconflict en de politieke winst die daar voor president Clinton uit voortkwam, maakt het voor Washington maar al te verleidelijk in de toekomst vaker met sancties te dreigen.

Dollar en pond lager

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar liet zich vanmorgen op de Europese wisselmarkten van een lagere kant zien. In Amsterdam stond de koers om 10.00 uur op f 1,5510 tegenover f 1,5600 aan het slot van de handel van gisteren. Donderdagavond in New York zakte de koers weg tot f 1,5450, maar tijdens de aansluitende handel in het verre oosten wist de dollar zich weer op te werken.

Het positieve effect van de auto-overeenkomst tussen Japan en de VS is verdwenen. De handel richt zich weer op andere zaken, zoals renteontwikkelingen. Gisteren bleef een verlaging van de rente in Duitsland uit, wat een negatief effect op de koersvorming had.

Het pond sterling begon de handel in Europa op f 2,4715. De munteenheid was donderdag gesloten op f 2,4755. Politieke onzekerheid blijft troef in de handel in ponden, maar vandaag zag het er rustig uit.

De Japanse Nikkei-index van de dertig toonaangevende fondsen ging met een magere 10,23 punten omhoog tot 14.517,40 punten.

De index stond tijdens de handel op een grotere winst, maar verkopen haalden daar het nodige van af.

Financiering luchthaven Hong Kong eindelijk rond

HONGKONG - De financiering van de zeer grote luchthaven die bij de Britse kroonkolonie Hong Kong wordt aangelegd, is eindelijk rond. Britse en Chinese onderhandelaars hebben vandaag hun handtekening gezet onder de overeenkomst voor de 20,3 miljard dollar die het vliegveld kost.

De werkzaamheden op het eiland Chek Lap Kok, die al enige tijd aan de gang zijn, werden tot nu toe direct met belastinggeld betaald. Hong Kong wilde het benodigde geld lenen op de kapitaalmarkt, maar had daarvoor de toestemming nodig van China. Vorig jaar november werden de betrokken partijen het na vijf jaar van onderhandelen in grote lijnen eens over de financiering. Verwacht was dat de ondertekening enkele dagen na de overeenstemming zou plaatsvinden, maar het heeft nog bijna acht maanden geduurd voordat de bijzonderheden konden worden geregeld.

Met de overeenkomst van vandaag zijn mogelijke problemen met de financiering uit de wereld. De luchthaven wordt zo groot als de provincie Utrecht. Ballast Nedam is een van de baggeraars die bij het project zijn betrokken. De baggerwerkzaamheden zijn grotendeels klaar.

Barings [illegible] opnieuw personeel vertrekken

LONDEN/A'DAM - De Britse zakenbank Barings, in maart overgenomen door ING, heeft de afgelopen dagen veertien personeelsleden zien vertrekken. Daaronder bevinden zich drie belangrijke managers. Barings raakte in februari in het ongerede als gevolg van ongedekte termijntransacties door een werknemer in Singapore.

Bij Barings wordt het vertrek nuchter opgevat. "Het is niet zo alarmerend. Als het personeel zijn bonussen heeft ontvangen, zie je wel vaker dat werknemers naar een ander lopen", aldus een welingelichte functionaris bij Barings in Londen.

Een aantal van hen is gaan werken bij de nieuwe investeringsbank van Christopher Heath, die aan de basis stond van Barings' effectenafdeling in de jaren tachtig. Zo treedt Richard Greer, een van de zeventien directeuren bij Barings Securities, in dienst bij Heath. In totaal gaan er drie of vier mensen van deze veertien naar Heath, aldus de functionaris, die niet met naam genoemd wilde worden. Enkelen stappen over naar Merrill Lynch.

In mei ontsloeg ING bij Barings 21 managers. Barings-topman Peter Baring en diens plaatsvervanger Andrew Tuckey namen zelf begin april al ontslag. Allen werden direct of indirect verantwoordelijk gehouden voor de derivatenhandel in Singapore. ING wilde met haar ingreep destijds niet meer wachten op het onderzoek van de Bank of England, dat een dezer weken zal verschijnen. De leiding bij Barings berust bij ING-bestuurder Hessel Lindenbergh.

Twijfel over renteverlaging drukt stemming Wall Street

NEW YORK - Twijfels over de vraag of de verwachte renteverlaging wel doorgaat, hebben de aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York gisteren omlaag geduwd. De Dow Jones-index van dertig toonaangevende fondsen moest 6,23 punten achteruit. De belangrijkste beursmeter sloot daarmee op 4550,56 punten.

In het begin van de handel was de Dow Jones-index nog rap naar boven geklauterd. De stemming sloeg plotseling om na de bekendmaking van de verkoopcijfers van eengezinswoningen in mei. Die waren met 19,9 procent omhoog geschoten, wat de grootste toename in ruim drie jaar betekende. Handelaren beseften meteen dat deze cijfers erop duiden dat de Amerikaanse economie misschien niet zo snel vertraagt als andere gegevens doen geloven.

Die gedachte leidde vervolgens tot de vraag of het beleidsbepalende orgaan van de Amerikaanse centrale banken, dat volgende week bijeenkomt, nog wel voldoende aanleiding ziet om de rente te verlagen. De afgelopen weken gingen steeds meer marktspelers ervanuit dat een renteverlaging in de VS ophanden is, gezien de lange reeks economische gegevens die een duidelijke groeivertraging lieten zien. Door de twijfel die ontstond sloeg de stemming om. De koersdalingen op de aandelenmarkt werden versterkt door lagere noteringen op de obligatiemarkt.

Op de Amerikaanse geldmarkten was de blijdschap over het bereikte handelsakkoord tussen de VS en Japan al weer vervlogen. De dollar die woensdag anderhalve cent opveerde, verloor nu bijna twee cent. Aan het eind van de handel noteerde de Amerikaanse munt f 1,5450. Een dag eerder was het groene biljet nog f 1,5640 waard.

DAMRAK

Weinig spectaculairs op Damrak

AMSTERDAM - De koers van de Nederlandse schroevenproducent Nedschroef is gisteren op de Amsterdamse effectenbeurs omhoog geschoten met f 15,30 tot f 90,10. Verder gaf de aandelenmarkt weinig spectaculairs te zien. De beursthermometer AEX sloot slechts 0,11 punt hoger op 433,68.

Nedschroef maakte gisterochtend bekend over de eerste helft van dit jaar een 'zeer fors' hogere winst (tenminste 50 procent meer) te behalen dan in de tweede helft van 1994. Er gingen dubbelgeteld 12.768 stukken om, duidelijk meer dan het gemiddelde van duizend stuks tijdens de zeven voorgaande handelsdagen.

VERTROUWEN KLM

Ook KLM maakte een goede beurt. Het luchtvaartfonds kreeg er negentig cent bij om te sluiten op f 50. Beleggers lieten zich inspireren door het woensdag gepubliceerde jaarverslag van KLM dat melding maakte van een optieregeling voor 73 leidinggevenden. Die werken al een jaar met resultaatsafhankelijke beloning. De markt beschouwt dit als een signaal dat het management duidelijk vertrouwen heeft in de prestaties van de luchtridder.

De hoofdmarkt liet een wat verdeeld beeld zien. In de chemiehoek steeg AKZO Nobel zeventig cent tot f 186,30 en raakte DSM eenzelfde bedrag kwijt om te eindigen op f 132,30. Philips sloot onveranderd op f 65,50 en Kon Olie dikte vier dubbeltjes aan tot f 190,80. Heineken zakte een gulden tot f 235.

KNP BT incasseerde een flink verlies. Het aandeel sloot f 1,10 lager [illegible]. Beleggers lieten zich [illegible] door de berichtgeving van Gelderse Papier. Het Apeldoornse bedrijf voorziet een 'fors lagere' winst uit gewone bedrijfsuitoefening over de eerste zes maanden in verband met de tegenvallende orderontvangst. De traditioneel in de zomer terugvallende vraag naar papier zet deze zomer vroeg in, aldus Gelderse Papier dinsdag. Beleggers zien de bui ook al hangen voor KNP BT.

De belangrijkste beurzen in het buitenland gaven Amsterdam niet echt houvast. Londen sloot plus 11 na eerder op de dag op een winst van 25 punten te hebben gestaan. Frankfurt verspeelde nabeurs het grootste deel van de winst van die dag. Die werd gedrukt door cijfers van de huizenverkoop in mei in de VS, die donderdag met 19,9 bleek te zijn gestegen.

TWIJFEL

Dat bericht deed de markten twijfelen over de vraag of de Amerikaanse economie wel voldoende afkoelt. Die overweging leidde tot vrees dat renteverlaging in Amerika wel eens zou kunnen uitblijven. Volgende week komen de monetaire autoriteiten van de VS weer bijeen. In Amsterdam gaf de obligatiemarkt drie dubbeltjes prijs. De vorige week heropende tienjarige staatslening (6,5 procent) bracht f 900 miljoen op.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP VRIJDAG 30 JUNI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
[illegible]	[illegible]	[illegible]	
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	[illegible]	[illegible]
PND STERLING	2.770	[illegible]	[illegible]
NED GLD (per Nf. 100)	114.22	[illegible]	115.74
ZW FRANCS (per Zw. fra. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	35.43	[illegible]	37.23
DUITSE MARK (per Dm. 100)	128.07	[illegible]	[illegible]
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.76	1.06	1.12
AR FLORIN (per Afl. 100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	[illegible]	210.56	211.36
ECU (per Ecu 100)	-	[illegible]	[illegible]

*voor bankbiljetten
**voor overboekingen en [illegible]

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer.

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: [illegible]
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 15 juni-14 juli
Indicatieve koersen [illegible]:
[illegible] koers: [illegible] Eff. rendement [illegible] % Land
[illegible] koers: 101.[illegible]% Eff. rendement 7.30 % Land
7.375% obl. [illegible] koers: 100.71% Eff. rendement [illegible] % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.50% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.85% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.14% Eff. rendement 7.78 % Eiland
[illegible] koers: [illegible] Eff. rendement [illegible] % Eiland
[illegible] koers: [illegible] Eff. rendement [illegible] Land
[illegible] koers: [illegible] Eff. rendement [illegible] Land
8.25 % obl. [illegible]/2004 koers: [illegible].22% Eff. rendement 8.375% Land

WALL STREET

[illegible]



■ *DEN HAAG - In zijn werkkamer op het Antillenhuis ontving Gevolmachtigde minister drs Carel de Haseth de nieuwe voorzitter van de Tweede Kamer commissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken, drs P. Bukman. De Nederlandse parlementariër werd bij dit officiële kennismakingsbezoek begeleid door de Griffier van de Kamercommissie mr J. van Overbeeke. Op de foto van links naar rechts drs Bukman, drs De Haseth en mr Van Overbeeke.*

Gebakken Brit

Een Britse man heeft zichzelf tijdens het **zonnebaden** op een afgelegen strand doodgebakken.

De veertiger, slechts gekleed in een korte broek en schoenen, was doodziek aangetroffen op een afgelegen naaktstrand bij Hastings in zuid-Engeland. Tijdens het transport naar het ziekenhuis overleed hij.

De politie vermoedt dat de man is gestorven aan een ernstige zonnebrand. Er waren geen aanwijzingen voor verdachte omstandigheden.

Kerkelijke fokmedaille

Servische vrouwen die in de door Albanezen gedomineerde provincie Kosovo vier of meer kinderen ter wereld brengen, krijgen van de Servisch-orthodoxe kerk een medaille. Dat berichten kranten in Belgrado.

De medaille heet naar moeder *Jugovic*, een Servische die in de middeleeuwse strijd tegen de Turken negen zonen verloor. Moeders van vier kinderen krijgen zilver, vrouwen met meer kinderen ontvangen een gouden onderscheiding. De belangrijkste medaille was dit jaar voor Milijana Pesic, die negen kinderen ter wereld bracht.

De Servische kerk ondersteunt op deze manier het streven van de regering in Belgrado om het aantal Serviërs in de zuidelijke provincie te verhogen. Op dit moment heeft bijna 10 procent van de twee miljoen inwoners een Servische achtergrond.

Oedipus-complex bij vinkjes

Mannelijke **zebravinkjes** lijden veelvuldig aan het Oedipus-complex. Ze ontwikkelen een afkeer voor hun vader en vallen alleen op soortgenoten die erg op hun moeder lijken. Sommige gaan zelfs zo ver dat hun partner juist de tegenovergestelde uiterlijke kenmerken moet hebben als hun moeder.

Dat schrijft de Nederlandse bioloog D. Vos in zijn proefschrift. Vos beschrijft dat mannelijke zebravinkjes in hun vroege jeugd moeten leren hoe ze de mannetjes van de vrouwtjes kunnen onderscheiden om er later een succesvol liefdesleven op na te kunnen houden. Voor een vrouwtje is dat van minder belang, aangezien een vogeltje dat haar probeert te versieren, wel een mannetje moet zijn.

Om een goed onderscheid tussen de seksen te kunnen maken is het volgens Vos van groot belang dat de zebravinkjes in hun vroege jeugd contact hebben met zowel vader als moeder. Hij komt tot deze conclusie omdat de mannetjes vooral vallen op vinkjes die op hun moeder lijken. En als toevallig een mannetjes-zebravink veel op de moeder lijkt, dan zal het mannetje deze vink willen versieren.

Zebravinkjes die hen aan hun vader doet denken vallen veel minder in de smaak bij de mannetjes. Sommige gaan daarin volgens Vos zover dat als hun vader een oranje snavel heeft, ze alleen soortgenoten met een rode snavel het hof willen maken.

Volgens Vos leidt dit Oedipus-complex er toe dat de sterkste en de mannelijkste zebravinkjes het meest succesvol zullen zijn bij de voortplanting. Immers, een vogeltje dat een -in onze ogen- fraai mannelijk verenpak heeft, zal bij de soortgenoten gevoelens van angst, afkeer of agressie opwekken. In de meeste gevallen zullen de concurrenten daardoor de vleugels nemen en kan het mooiste mannetje zijn gang gaan.

Verlaagd risico

Frankrijk verlaagt de **promille-grens** van 0,7 naar 0,5. Dat heeft de Franse regering besloten, omdat bij veertig procent van de dodelijke ongevallen op de Franse wegen (overvloedig) alcoholgebruik in het spel is.

Bij 0,5 promille is de kans op een ongeval in vergelijking met een volledig nuchtere autorijder *'slechts'* dubbel zo groot, aldus regeringswoordvoerder François Baron. Bij 0,7 promille is het risico evenwel vijf keer zo groot.

In het Franse verkeer sterven jaarlijks bijna tienduizend mensen.

Reichstag ongekend populair

De Berlijners spreken over het eerste werkelijke **'hoofdstad-evenement'** sinds de val van de muur in november 1989. Rond de verhulde Reichstag, het oude parlementsgebouw van het Duitse rijk, heerst een sfeer als bij een volksfeest.

Bouwterreinen, verkeerschaos, criminaliteit en angst voor de toekomst. Het lijkt allemaal naar de achtergrond gedrongen bij de honderdduizenden Berlijners die zich samen met veel (buitenlandse) toeristen aan het kunstwerk vergapen.

De bezoekers overtreffen elkaar met loftuitingen op het project van de kunstenaar *Christo*. Ze een ervaart het zilverkleurige, wapperende doek over het hele gebouw als puur kunstzinnige ervaring. De ander beschouwt het 'zilveren pakket' als historisch keerpunt in de bewogen geschiedenis van het bouwwerk en van de Duitse volksvertegenwoordiging.

De belangstelling voor de verhulde Reichstag neemt ondertussen grote proporties aan. Het eerste weekeinde kwamen ruim vijfhonderdduizend toeristen naar het gebouw, dat voor de eeuwwisseling het middelpunt van een nieuwe regeringswijk moet vormen.

Begin deze week waren al tweehonderdduizend stukjes doek verdeeld als souvenir. Om te voorkomen dat de monsters al ruim voor het einde van de kunstactie op 6 juli op zijn, beperkte de organisatie de uitgifte van de doekjes tot tachtigduizend per dag. Twintig personen zijn constant bezig met het herstel van het kunstwerk. Want slechts enkele bezoekers zien af van het aanraken van het doek.

Vuilophaaldienst bestrijdt Wit monster



■ *PEKING - De Chinese autoriteiten zijn een actie begonnen tegen het 'witte monster' van verpakkingsmateriaal. De vuilophaler heeft er zijn handen en carrier vol aan. Met elan en vaardigheid peddelt hij het verpakkingsmateriaal weg, dat op een laadbak is opgetast, die op zijn beurt op drie driewielers is aangebracht.*

Peperdure danskleren

De danskleren van de Amerikaanse filmster **John Travolta** hebben op een veiling van filmrekwisieten in New York ruim tweehonderdduizend gulden opgebracht.

De Oscar voor de klassieker *Casablanca* (1943) leverde eveneens ruim twee ton op, een Buick Phaëton uit de oude rolprent verwisselde voor ruim driehonderdduizend gulden van eigenaar. De zeldzame auto heeft schroeiplekjes, klaarblijkelijk door de sigaretten van acteur Humphrey Bogart. Het kunststof tablet met de tien geboden uit de gelijknamige film van regisseur Cecil B. de Mille uit 1956 ging voor ruim honderdtwintigduizend gulden weg.

'Een recordsom voor polyester' was het commentaar van de veilingmeester op het eindbod voor het witte pak van Travolta uit de succesvolle discofilm 'Saturday night fever' (1977). De nieuwe Europese eigenaar bleef onbekend. De aanbieder was filmcriticus Gene Siskel, die het driedelige kostuum en het zwarte hemd in 1979 voor tweeduizend dollar bemachtigde. Travolta zelf bezit ook een versie van het filmpak.

Troonloze prins trouwt

Een koninklijk **sprookjeshuwelijk** galvaniseert 'Tout Londen' dit weekeinde. Het paar: Een prins zonder troon en de dochter van een Amerikaanse multimiljonair. De 26-jarige Marie Chantal Miller sluit zaterdag met de zoon van de ex-koning van Griekenland, kroonprins Paul, het verbond voor het leven. Haar vader heeft een vermogen verdiend in de belastingvrije handel en in de investeringswereld, haar moeder is de laatste prinses van de Inka's, haar zuster Pia is met een Getty-erfgenaam getrouwd en de andere, Alexandra, trouwt binnenkort met Alexander von Fürstenberg.

De elegante bruid, die een jurk van *Valentino* zal dragen, en de imposante prins uit Griekenland worden in de orthodoxe kathedraal van de Heilige Sophia door aartsbisschop Gregor van Groot-Brittannië getrouwd. Getuigen zijn de broer van de bruidegom Nikolaus en neef Philipp, zoon van de Spaanse koning. Zijn moeder is een zuster van de vader van de bruidegom.

Marie Chantal, die kunstgeschiedenis studeert, is intussen al naar het orthodoxe geloof overgestapt, leert ijverig Grieks en wil met kroonprins Paul eerst twee jaar in de Verenigde Staten wonen, waarna ze graag naar Griekenland zou verhuizen. Maar precies dat wil de Griekse staat, die belastingvorderingen op de familie van Paul heeft en een geschil inzake onroerend goed, verhinderen zolang Paul niet definitief afstand doet van zijn aanspraken op de Griekse troon.

Strijd om laagste punt

De strijd om het laagste punt van Nederland is gestreden. **Nieuwerkerk aan den IJssel** mag zich winnaar noemen, want in deze gemeente ligt Nederlands dieptepunt: 6,74 meter beneden Normaal Amsterdams Peil (NAP).

Via de media begonnen de gemeenten Waddinxveen, Nieuwerkerk aan den IJssel en de Rotterdamse deelgemeenten Prins Alexander en Kralingen/Crooswijk enkele maanden geleden een gevecht om de vraag wie het laagste punt van het land binnen de grenzen heeft. Dat gebeurde nadat het Rotterdamse stadsdeel Prins Alexander opdracht had gegeven een *kunstwerk* te laten maken voor het laagste punt van Nederland. Daarna bleken nog eens twee van de vier concurrenten zo'n monument te willen oprichten.

Nieuwerkerk aan den IJssel ontpopte zich enkele maanden geleden onverwacht als belangrijkste kanshebber. Het maaiveld van de Zuidplaspolder in die gemeente lag in 1986 bij de laatste meting 6,74 meter beneden NAP.

Legendarisch Tabou dicht

Het **Tabou**, dat na de Tweede Wereldoorlog faam verwierf als tempel van de jazz in Parijs en als ontmoetingsplaats voor *existentialisten*, sluit zijn poorten. Het Tabou maakt plaats voor een luxe-hotel.

De beroemde kelder in de rue Dauphiné werd bezocht door Boris Vian, Juliette Greco en andere liefhebbers van chanson en jazz. Ook kwamen er regelmatig intellectuelen zoals Albert Camus, Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, François Mauriac en Raymond Queneau om naar de bop te luisteren.

Het Tabou opende zijn deuren op 11 april 1947 in een gebouw met 17de-eeuwse façades.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder



4764 — *"Parblue!"* prevelde de markies verblekend. "Wat beduidt dit, Bommel?"

Heer Ollie wilde de zaak rechtzetten, doch nu voer er een trilling door het voertuig. Het was de grauwe razer, die nerveus werd door het geroep van zijn huisdier en meende, dat hij werd bedreigd.

"Doorgeblazen dolgat!" schreeuwde hij van onder zijn deken uit. "Krotenkoker! Schuddekop!"

"Rijden, heer Ollie!" zei Tom Poes haastig. "Direct breekt het monster los en dan is het te laat!"

Heer Bommel gehoorzaamde verslagen.

"Het is een misverstand, markies!" riep hij nog. "Ik kom het morgen wel even rechtzetten!"

Zijn woorden gingen echter verloren in het aanzwellend gebrul van de razer, dat door de kraai werd aangevuld.

De edelman sprong haastig terzijde om het tierende groepje door te laten en staarde het geschokt vanuit de berm na. Eerst toen het geroep in de verte verstorven was, kwam hij weer in beweging.

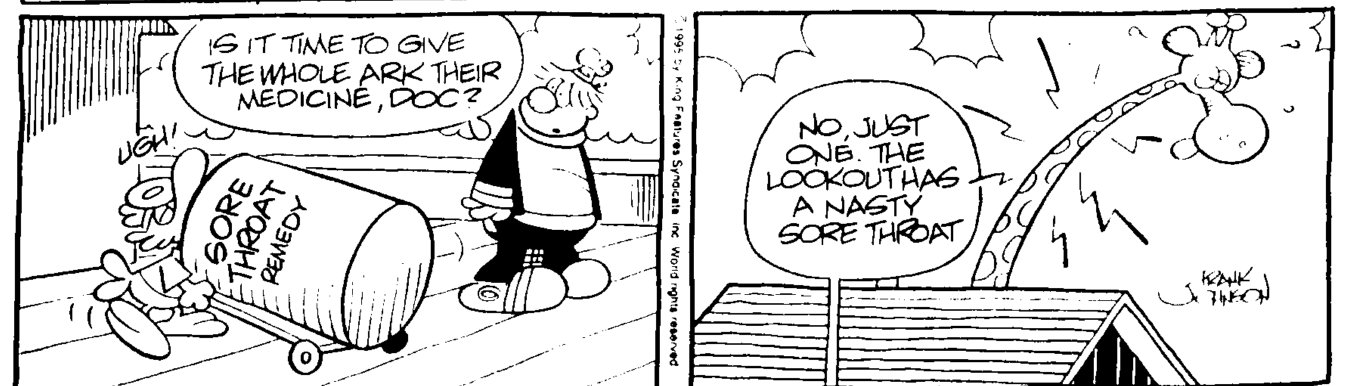
"*Maudit!*" prevelde hij, terwijl hij driftig naar huis stapte. "Dit gaat te ver! Ik laat me niet ongestraft beledigen door de circusgroep van die platte Bommel. Deze vlek moet worden uitgewist!"

Het was duidelijk dat zijn toorn was opgewekt en hij liet er dan ook geen gras over groeien.

Even later kon men hem op het gazon van zijn buiten waarnemen, terwijl hij orders gaf aan enige potige knechten.

"Doet uw handschoenen aan", zo besloot hij, "en dan fris de handen uit de mouwen. Ik beloof u een extra drinkgeld."









AMIGOE

Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djispie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernardus en Jolène Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Etleen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. tel: 370503, 370504, fax: 370304
Losse nummers 75 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 17,50 p/m.
Aruba: NAf 17,= p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,– p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

dienstdoende arts 1-2 juli van 12.00-13.00 uur: **C. Labega, Sta. Rosaweg 28. Tel.: 370285.** Spoedgevallen 694178.

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

1 juli 1995 vanaf 08.00 uur tot 3 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Yeung, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel.: 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 606453 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Sulters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Oleana-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

30 juni 1995 vanaf 17.00 uur tot 3 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter De Vos, Spreekkamer: Winkelcentrum Jumbo Muizenberg. Tel.: 692349; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 605171 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

30 juni 1995 vanaf 17.00 uur tot 3 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Tweed, Sentro Mediko Barber. Tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 682994 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Tweed en Spong).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 30 juni 17.00 uur t/m 7 juli 07.00 uur tel. 685381 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 641217 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: De Savaan, De Savaan 109-A. Tel.: 623575.
Punda: Mampuritu, Sta. Rosaweg 329 (gebouw Sentro Mediko Sta. Rosa). Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**
Artsendienst Bandabou:	**641658**
SOS-lijn (psych. hulp):	**127**
RCC (nood op zee):	**637911**
Dierenasiel:	**654300**
Dierenartsdienst:	**614000**
Thorax Centrum:	**685917**
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	**695505**
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	**672289**
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56. Tel.: 368455)
open van 08.00-12.00 uur.

Crimson Tide: psychologisch gevecht in onderzeeër

WILLEMSTAD — Thomas Jefferson schreef ooit: 'De prijs van vrijheid is een eeuwig wantrouwen'. De oud-president van de Verenigde Staten was zijn tijd ver vooruit, want in de huidige tijd van politieke instabiliteit kan het evenwicht tussen de wereldmachten veranderen in een oogwenk. Of met de druk op een knop. Kijk maar naar Crimson Tide.

Een radicale Russische rebellenclub van het ooit zo gevreesd Sovjet-leger slaagt erin om een raketten-basis over te nemen. De planen van deze heren zijn niet zo fraai en een nucleaire nachtmerrie staat voor de deur. Net op dat moment patrouilleert een Amerikaanse onderzeeër in de Russische wateren. De USS Alabama heeft voldoende raketten aan boord om iedere normale avonturier op andere gedachten te brengen, maar de rebellenclub laat zich niet van de wijs brengen. Het ondenkbare gebeurt. De confrontatie escaleert en commandant Frank Ramsay (Gene Hackman) krijgt de opdracht om zijn nucleaire raketten af te vuren. Honderden meters onder het wateroppervlak wordt de waarde van het bevel echter in twijfel getrokken door zijn eerste officier. Ron Hunter (Denzel Washington). Slechts één van de twee kan het gevecht winnen èn het lot van miljoenen mensen hangt ervan af.

Crimson Tide werd gefilmd aan boord van een echte Amerikaanse nucleaire onderzeeër onder leiding van een paar marine-adviseurs. Voor de regie tekende Tony Scott die we nog kennen van TOP GUN. Met Oscarwinnaars Gene Hackman en Denzel Washington in de vaart kunnen we rekenen op een spannende psychologische oorlog onder water.

JAN-WILLEM TOERING

Film Jonathan Seagull in UNA

WILLEMSTAD — 'Jonathan Livingston Seagull', de film, wordt zondag vertoond in de aula van de UNA. Aanvang 19.00 uur, kaarten kosten 5 gulden. Na afloop is er mogelijkheid tot discussie en aanschaf van de Papiamentstalige editie van het boek. MDNM Deze film, met muziek van Neil Diamond, is gebaseerd op het gelijknamige boek uit 1970 van de Amerikaanse vlieger en schrijver Richard Beck. Edward de Jongh heeft het in het Papiaments vertaald. Volgens een bespreking van Pim Heuvel [*Union Antiano* februari 1986] is 'de Papiamentu-vertaling... klankrijker, warmer dan het origineel'. Dit boek met veel foto's is zondagavond voor de speciale prijs van 15 gulden te koop.

Het verhaal gaat over een meeuw, Jonathan, die anders is dan zijn soortgenoten. Letterlijk en figuurlijk is hij een hoogvlieger, een geboren leider, die hoog boven de gewone meeuwen staat. Daardoor wordt hij uit de maatschappij van de gewone meeuwen verstoten. Voor Jonathan betekent een vlucht meer dan een eindje vliegen. Hij ervaart dat op de grens tussen hemel en aarde, tussen droom en werkelijkheid gebeurt wat je maar wilt.

Wijziging bestuur Quota International

WILLEMSTAD — De Quota International of Curaçao heeft op 23 juni haar nieuwe bestuur gekozen. Voorzitter voor het komende jaar is Renee Boogaard, de andere nieuwe bestuursleden zijn Lorna Elenburg, Gisela Cratsz, Melida Rach, Hetty van den Ouwelen en Esseline Rijna.

De in 1987 opgerichte non-profit service-club voor vrouwelijke professionelen, die momenteel 38 leden telt, zet zich in voor de doven en slechthorenden in het bijzonder en sinds kort ook voor de minder bevoorrechte kinderen op Curaçao.

Tijdens de bestuursoverdracht zijn aan verschillende instanties donaties gegeven, zoals Kas pa Mucha Surdu, Hulp aan Auditief Gehandicapten, Koraal Specht Hubenil en Skol Myrna Dovale.

Na een arbeidzaam leven op Curacao bij de Shell en een leven in een welvarend en minder welvarend Suriname is toch nog vrij onverwacht op Curacao overleden

JOHANNES DHAN PARABIRSING

21 juli 1916 - 30 juni 1995

Zijn karakter, enthousiasme en doorzettingsvermogen zullen een voorbeeld voor ons blijven.

Namens zijn vrouw: Julie Parabirsing-Mitrasing
Namens zijn zonen en schoondochters: Frits en Ann, Henry en Bep, Denny en Herta

Namens zijn kleinkinderen: Liz, Marlon, Benjamin, Jair, Jahindra, Joram, Gabriel, Timothey

Gelegenheid tot afscheid nemen op Curacao zal nader bekend gemaakt worden.

Adres Curacao: Kaya Trinitaria 37
De begrafenis zal in Paramaribo, Suriname, plaats vinden.

Adres Suriname: Tweede Rijweg 37, Paramaribo, Suriname

"Ku e señal aki mi a vense"



A muri:

Sra. Francisca Catalina Fraai-Merenciana

Viuda di Carlos Fraai

Na nòmber di su yunan: Edward i Sonia Fraai i yunan
Siegfried i Fanny Fraai i yunan
Hubert i Ria Fraai i yunan
Stella i Piet Beetstra-Fraai
Iliana Fraai i yunan Karin i Germaine
Jenny Fraai
Marcel Fraai
su rumannan: Sra. Vda. Alida Fraai-Merenciana i yunan
Sra. Juliana Merenciana i yunan
su tanta: Sra. Elvira Mariana i yunan
su primonan: Silvia Janga i ruman
Du i Ruben de Windt
Cornelis Marchena i famia
famia: Luis Enrique Fraai
Sra. Vda. Ula de Lima
Ottmar Fraai i rumannan
Julieta Samson-Fraai i rumannan
Du Willems i famia
Edgar i Bunchi Römer
Cresencia Axon i famia
Edgar Tecla i famia
demas famianan: Fraai, Merenciana, Janga, Bomba, Pengel, Statia, Galvez, de Vries, Beetstra.

Ta invitá Bo pa kompañanan na morto i entiero, ku ta tuma lugá dia 3 di yüli 1995, 1'or p.m. na Misa di Santa Famia. 4.00'or p.m. tin un Sakrifisio di misa. Entiero ta tuma lugá na Santana Katóliko na Roodeweg.

Por fabor no manda flor ni krans.

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Overwegend half bewolkt met nog kans op enkele verspreide buien.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

Weeroverzicht:
Een zwakke *tropical wave* bereikte vanochtend de Benedenwindse eilanden. Het samenhangend weergebied bleef merendeels ten noorden van de Benedenwindse eilanden.
In de loop van vandaag en morgen zal dit systeem verder noordwestwaarts wegtrekken, maar de vochtigheid zal ook in de komende 24 uur af en toe voldoende blijven om enkele lokale buien tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	half bwlkt na rgn	33	27	6.8
Sint Eustatius	half bewolkt	32	25	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	31	27	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	26	--	0.0
Atlanta	nevel	32	22	0.0
Havana	licht bewolkt	30	26	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	28	24	17.5

TELECURACAO

VRIJDAG 30 JUNI 1994

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: Iglesia Yubia Bendita
6.03 P.M. Siensia, Teknología i Salú
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands;
6.50 P.M. Telenovela: Entre la Vida y la Muerte

TDS

SATURDAY JULY 1, 1995

7:00 A.M. 95 SUR Muy Personal
8:00 A.M. 85 NBC Today ∩ (CC)
95 SUR Agua Dulce
9:00 A.M. 79 CNN Larry King Live (R)
10:30 A.M. 79 CNN Pinnacle
95 SUR Cara a Cara
7:00 P.M. 79 CNN Pinnacle (R)
10:00 P.M. 79 CNN Larry King Weekend
11:30 P.M. 79 CNN Evans & Novak
12:00 A.M. 87 TOON Space Ghost: Coast to Coast

TV TeleCuraçao TDS

FRIDAY EVENING **JUNE 30, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	(7.06) Kushina di Oro: Corned Beef	Dave's World	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Show di Job		Walker, Texas Ranger		Nova	
71 TBN	(5:30) Praise the Lord		Behind the Scenes	Laverne and Edith Tripp	Frederick K. Price		Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files "The Kirkoff Case" The heir to a family fortune hires Rockford to find his parents' killers. (CC)		Biography "Crazy Horse" Crazy Horse fought to protect the lands of the Oglala Sioux against white settlements in the Great Plains.		Investigative Reports "Plague Monkeys" Ebola outbreaks in Kinshasa, Zaire, have focused attention on the mystery virus that starts with a headache and kills its victims in a week.		Ancient Mysteries "Mysteries of the Bible" "Jesus: Holy Child" Scholars disagree with the Bible and each other over crucial facts about Christ, including the place and date of birth. (R)		Law & Order While investigating the murder of a Wall Street merger and acquisitions expert, Logan and Cerreta uncover a bank fraud scandal of international proportions.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Diagnosis Murder "Woman Trouble" Dr. Mark tries to solve the disappearance of a man who has become the target of a conspiracy between his wife and his mistress. (R) ∩ (CC)		Due South "Chicago Holiday" Ray manages to get his hands on the matchbook that could bring the city of Chicago crumbling down while Fraser continues his chaperoning of the ambassador's wild daughter. (R) ∩ (Part 2 of 2) (CC)		Picket Fences "Elective Conduct" While racial tensions and the mayoral race heat up, Zach gets suspended for writing a report filled with racial remarks. (R) ∩ (CC)		News	(:35) Late Show Scheduled: actor Noah Wyle, singer Isaac Hayes, stuntman Super Dave Osborne. ∩ (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Family Matters Urkel and Myra run into trouble when they pull over to park; Carl thinks he's a lousy lover. (R)	Boy Meets World Cory thinks he's turning into a werewolf after an encounter with a strange animal. (R) ∩ (CC)	Step by Step 'Animal House' Cody comes to the rescue when Karen is the target of fraternity hazing. (R) ∩ (CC)	Hangin' With Mr. Cooper Mark gets duped by a salesperson; Geneva thinks Nicole is a chess whiz.	20/20 Scheduled: investigation into used-car dealers; daughter falsely accuses her father of sexual abuse. (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News (R)	Noticiero CNN
81 ESPN	Sportscenter International Edition.	Extreme Games Scheduled: in-line skating half-pipe semifinals and final, skateboarding street-course final, and forward bungy jumping from Rhode Island; eco-challenge; mountain biking dual downhill. (Live)						Latin Futbol Weekly		World of [illegible]
83 CINE	(6:30) Pelicula ★★★ "¡Qué Linda Adivina!" (1991) Demi Moore. Un psicologo escéptico es asombrado por una clarividente que tiene mucha influencia sobre algunos neoryorquinos.		Pelicula ★★½ "Carrera Hacia la Libertad" (1994, Drama) Janet Bailey, Courtney B. Vance, Dawnn Lewis. Durante el siglo XIX, esclavos escapan y van en un viaje peligroso a Canadá en el famoso Ferrocarril Subterráneo.			(:45) Pelicula ★★★ "Perfume de Mujer" (1992, Drama) Al Pacino, Chris O'Donnell, James Rebhorn. Un ciego lleva a un joven a la ciudad de Nueva York para demonstrarle los placeres de la vida.				
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Unsolved Mysteries A missing soldier whose family has received multiple scenarios as to his ultimate fate; a woman who claims she was visited by her late father. (R) ∩ (CC)		Dateline ∩ (CC)		Homicide: Life on the Street "Fits Like a Glove" Frank becomes enraged when Gaffney allows a possible murder site to be washed down and a second victim is then found. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: Singer Des'ree. ∩ (CC)
87 TOON	Scooby and Scrappy-Doo	Scooby and Scrappy-Doo	Flintstones (CC)	Jetsons	(:10) Bugs & Daffy		Tom and Jerry		Space Ghost: Coast to Coast	[illegible]
89 TBS	Who's the Boss? "Seer of Love" Tony and Angela finally express their true feelings to each other. ∩ (CC)	Major League Baseball Atlanta Braves at Philadelphia Phillies. From Veterans Stadium. (Live) (CC)						Movie ★ "Strike Force" (1975, Drama) Cliff Gorman, Donald Blakely, Richard Gere. Time Approximate. A special unit of law enforcement agents is set up to attack the problem of organized crime.		
91 LIFE	Designing Women "Julia Gets Her Head Stuck in a Fence" ∩ (CC)	Designing Women "Julia and Suzanne's Big Adventure" ∩ (CC)	Barbara Walters: Interviews of a Lifetime Classic interview with Priscilla Presley. (R) (CC)		Movie ★★★ "The Rape of Richard Beck" (1985, Drama) Richard Crenna, Meredith Baxter Birney, Pat Hingle. A police sergeant is forced to re-evaluate his inflexible attitudes after he is sexually assaulted by two men.				Designing Women "101 Ways to Decorate a Gas Station" ∩ (CC)	Designing Women Mary Jo can't face her children being with her ex-husband's new wife.
93 TNT	(6:00) Pelicula ★★½ "Where Were You When the Lights Went Out?" (1968, Comedia) Doris Day, Robert Morse, Terry-Thomas.		Pelicula ★★ "Love Can Be Murder" (1992, Fantasia) Jaclyn Smith, Corbin Bernsen, Cliff DeYoung. Un fantasma de un detective quiere que su colega resolver su asesinato.				Pelicula ★★ "Excessive Force" (1993, Aventura) Thomas Ian Griffith, Charlotte Lewis, James Earl Jones. Un policía entrenado en artes marciales quiere recuperar un botín robado del crimen organizado y así limpiar su nombre.			
95 SUR	Telenoche	Telenoche	Noticiero de Colombia	El Noticiero (Venezuela)	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV	Movie ★★½ "Stargate" (1994, Science Fiction) Kurt Russell, James Spader, Jaye Davidson. An ancient artifact transports an Egyptologist and a military team to a distant planet populated by an alien's slaves. ∩ 'PG-13' (CC)								Movie ★★ "Love Affair" (1994, Drama) Warren Beatty. Fate plays a hand in the lives of two airplane passengers who fall in love despite their betrothals to others. ∩ 'PG-13' (CC)	

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa® Smulboetiek
Saliña Shopping Center - Saliña 163E Telf. 658989 - 602244

Gewijzigde Openingstijden:
Dinsdag t/m Vrijdag
10:00 - 15:00 uur / 17:00 - 21:00 uur
Zaterdag: 10:00 uur - 21:00 uur
Zondag : 11:00 uur - 19:00 uur
Maandag gesloten

Zaterdag:
Pom
Herie - Herie
Rotie Kien-tjiem kip
Gevulde Sopropo
Bamie Soep

Zondag:
Pastei
Amsooi met gestoofd varkensvlees
Porkchop
Zoetzure eend en geroosterde eend
Wonton Soep

The place for quality Indonesian and Chinese Food.

Rose Garden Chinese Cuisine

Sunday Buffet Menu

Wonton Soup, Chicken Corn Soup
Open Salad Bar
Kroepoek, Dim Sum
Crispy Egg Roll, Chicken Wing
Beef in Oyster Sauce
Sesamed Boneless Chicken
Grand Marnier Shrimp
Sweet & Sour Chicken
Squid in Black Pepper Sauce
Sa Tsa Beef
Roasted Pork A La Rose Garden
Kung Po Chicken
Szechuan Egg Plant
Yang Chow Fried Rice
Mushroom Lomien, French Fries
Fresh Fruit, Jell-O Fruit Cocktail
Tea or Coffee

SUNDAY 12 PM - 4 PM
NAF 28.50 Adult
NAF 9.95 Children 12 & under
Plus 10% Service Charge

Caracasbaaiweg 56
614574/618678

SABOR ORIENTAL
INDIAN & CHINESE CUISINE
Cas Coraweg 68 (t/o Radulphus College)
Tel: 368544

* Chinese rijsttafel
* Witte nassi met shrimps
* Garnalen Chop Soy
* Visballen Chop Soy
* Kip met sinaasappelschil

Openingstijden:
Dinsdag t/m donderdag van 11.00 t/m 20.00 uur.
Vrijdag en zaterdag van 11.00 t/m 21.00 uur.
Zondag van 11.00 - 15.00 uur.

Fort Nassau RESTAURANT
Romantisch Dineren

Elke week stelt de Chef van Restaurant Fort Nassau een heerlijk 3-gangenmenu voor u samen voor maar fl. 57,50. U kunt nu ook op ons buitenterras genieten van uw diner met prachtig uitzicht en live pianomuziek in de weekeinden.



Restaurant Fort Nassau, méér dan even uit eten! Tel. 613450/086

Fajitas
Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers. Accompanied by warm flour tortillas, and pico de gallo (a spicy relish)

Only at Texas Alaparia Brievengat Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!



J.L.B Country Hotel & Vacation
Klein Sta. Martha 20, Tel:641164
Wilt U een weekendje uit de stad ?
Samen een BBQ around the pool 's avonds en van een wijn genieten op ons romantisch balcon (1 hoog) onder de cocos palmen. Zondag duiken of watersporten en genieten van de mooiste stranden van Curaçao en 's middags het w-end afsluiten met een feest olv. mini MASH.
Kamers standaard voorzien van airco, kleuren TV en ijskast. Volledig ingerichte appts, Suites of bungalows v/a Fls. 88,- all in voor 2 pers. en Fls. 93,50 voor 4 pers. **Voor info.Tel. 641164**

Pannekoekendag!
Bent u ook zo dol op die echte hollandse pannekoeken? Op het gezellige terras van **Promenade Café-Restaurant** kunt u elke zaterdag uw hart ophalen. Kom smullen!



PARADISE MOVIES
PARADISE MOVIES
INTERNATIONAL TRADE CENTER
presenteert in de vakantie elke dag film
1 juli - 1 aug '95
Topfilms zoals
Pocahontas, Batman Forever, Congo, Crimson Tide, Casper en Judge Dredd.
Zie de aankondigingen in de krant
PEPSI
THE TRADER

Restaurant Garuda
GARUDA INDONESIAN RESTAURANT
Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.
Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.
Tel. 626519

Apollinaris
THE QUEEN OF TABLE WATERS
voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

Ho Wah
Bar & Restaurant
Kom eens lekker genieten van een echte Chinese maaltijd!
Satumusstraat 93, Curaçao
Tel.: 615745

the Cockpit
Bar & Restaurant
Around the world cuisine

Het is Vakantie.!
Een extra reden om naar "The Cockpit" te gaan!
Gezellig lunchen, dineren, een super ice cream aan het zwembad.

Speciaal voor alle kinderen: onbeperkt pannenkoeken eten voor maar Nafl. 9,90! En neem je zwemkleding mee.
See you on your next flight around the world in The Cockpit!

Bar & Restaurant The Cockpit in Hotel Holland
F.D. Rooseveltweg 524. Tel. 688044

Amaretto di Saschira
Amaretto Saschira
at American Trading N.V.
Tel.: 653885

Concordiastraat-Punda
Restaurant
The Wine Cellar
Menu Romantique
Gerookte Heilbot met Garnalen
★
Romige Preisoep
★
Filet Mignon met Ganzelever
★
Chocolade Mousse met Aardbeien

Wijnen:
Chateau Relais de Cheval Blanc
Dulong Bordeaux Rouge
Prijs menu fl. 60,-
Wijnarrangement fl. 17,50
California Sangria fl. 6,00 per glas
Service 10%
Reserveren: 612178-674909

BAILEYS
De échte en originele **Irish Cream** distributeur.
WIMCO

SHELLFISH HOUSE



Villa Elizabeth
Wij zijn er weer !
laat U zoals vanavonds heerlijk verwennen met verse oesters, mosselen, kreeft en onze nieuwe kaart.
Reserveer tijdig.
Vanaf nu 7 dagen per week geopend.
Keuken geopend dagelijks van 6-10.30 uur.
Op zaterdag en zondag Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel./Fax. 657565
Reserveren aanbevolen

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Domingulto, laatste zijweg van Schubapelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL
* Churrasco
* Mixto
* Porterhouse
* Anticucho
* Camarones
* Marisco
* Pisco y Vino Chileno

McDonald's
McDonald's altijd gezellig voor uw kinderfeestje

Bij McDonald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin. Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.



tel. 375080/375081

LAROUSSE RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418
RIB EYE !!
Het neusje van de zalm, ook al is het vlees
Open: dinsdag tot zondag vanaf 18.00 uur
Maandag's gesloten.
Security aanwezig.
Pim en Marjolein

Happy Hour
dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house
Bapor Kibra Terrace
at Rodeo Ranch Seaquarium

Restaurant Memories
Garden Restaurant Memories

AL FRESCO RESTAURANT "MEMORIES" WILL OFFER YOU AN UNFORGETTABLE CULINARY EXPERIENCE. COME AND ENJOY OUR DAILY CHANGING MENU WHILE YOU DINE UNDER OUR FLAMBOYANT TREE.

RESTAURANT MEMORIES AT LANDHUIS ZEELANDIA
KITCHEN OPEN MONDAY UNTILL SATURDAY FROM 7.00 - 10.00 DINNER
LUNCH WEEKDAYS FROM 12.00 - 2.00 P.M.
TEL.: 614 688 FAX: 615 198

Fresh and Affordable
FISHERMAN'S WHARF
Dr. Martin Luther King Blvd. 91/93
Tel: 657558